

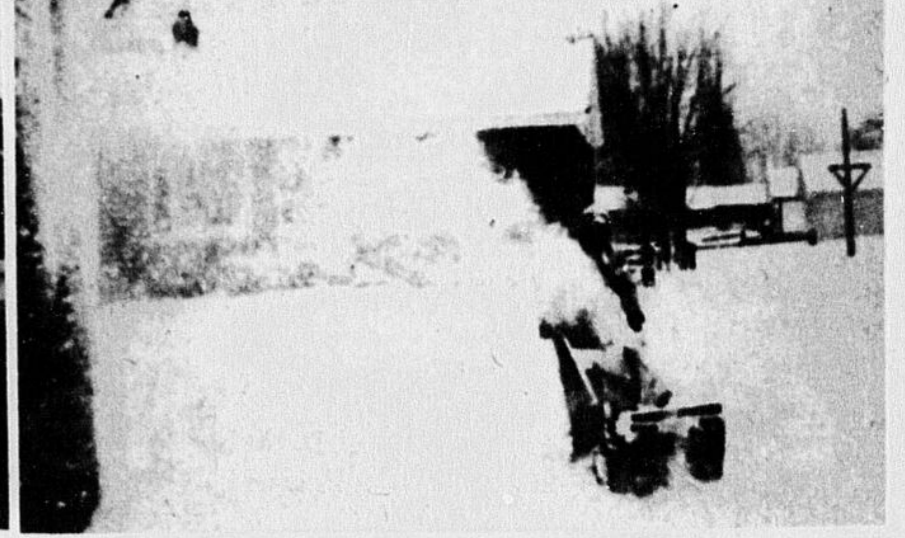
Spring (?) 1975 ...



Deep snow -- kids loved it ...



... Made scenic Chateauguy more scenic ...



... And snowblowers hated it.

Spring storm leaves Valley deep in snow

A wild, unseasonable blizzard tore into the Chateauguy Valley on Spring's 14th official day, bringing high winds and more than a foot of snow which snarled transportation and closed schools last Thursday and Friday. The storm, spawned in the United States mid-west where it left Chicago a shambles, came with startling suddenness in the early hours of Thursday.

Initial patients admitted

The Huntingdon County Hospital welcomed its first two patients into its new facilities last Wednesday, thus marking its unofficial opening as a functioning institution.

Shortly after 10 a.m. patients Mrs. Wilfred Kelly and Miss Ruth Warden were moved from the emergency section to well-appointed, sunny new rooms in the regular section of the building.

Happy time

It was a happy moment for nursing and administrative staff as the two beds were moved smoothly through the carpeted halls.

Though the hospital will have its official opening ceremonies only after all equipment has been installed, last Wednesday's move was the real beginning of care for patients in the area.

The emergency department has been functioning since Jan. 17, when it moved out of its temporary quarters in St. Joseph's Parish Hall.

"For the first week or so, we will be operating in a reduced capacity, until we get things like meals ready to function on a full scale basis," Nursing Director Mrs. Jean Arnold told The Gleaner.

"There are all kinds of details to be ironed out, but in the meantime, we are offering the best possible care to our patients."

No date has been announced as yet for the official opening.

At Hemmingford

Antique show will feature fine food

The United Church Women of Hemmingford plan to make their 5th Annual Antique Show and Sale at the Hemmingford Golf Club April 17-18-19 the best one yet with emphasis on things that are old and to be cherished and good food that can't be beaten anywhere.

The show begins Thursday, April 17 at 5 p.m. with an opening buffet supper in St. Andrew's United Church Hall which is by reservation in advance at \$6 a ticket.

On Friday, April 18 the show opens at 11 a.m. and runs to 10 p.m., and Saturday hours are 11 a.m. to 6 p.m. Admission to the show is included in the buffet ticket price. Straight show admission is \$1.

The Club House provides a delightful setting for the 18 invited dealers from Toronto, Ottawa, Ayers Cliff, Smiths Falls, Montreal and local communities to display their

Valley residents awoke to find the land, almost bare of snow when they went to bed, turned into a more wintry landscape than at any time during the winter.

Travel through the Valley was either precarious or non-existent through Thursday even though ploughs worked almost continuously to try to keep main roads open in face of winds gusting to 50 miles an hour.

18 inches

As Thursday wore on the storm gained in intensity and snow continued all day Friday and intermittently through Saturday and Sunday. In Rockburn and across Covey Hill the depth of the fall was variously reported from 14 to 18 inches on high ground.

In the Valley's maple sugar bushes the annual harvest, hard hit by cold weather, ground to a halt entirely.

Stayed home

Many who commute by car to Montreal made it to work Thursday but with great difficulty over city bridges that were in a state of chaos with traffic backed up for miles.

Many who made it home into the Valley Thursday night reported encountering wind-blown "whiteouts" worse than anything previously experienced this winter and a good many of them gave up all thought of a return to Montreal on Friday and simply called it a long week-end.

Across the Valley most farms were storm-bound and many farmers didn't get laneways blown out until Friday after which high winds and drifting made snow clearance a continuing thing.

Temperatures were abnormally chill for the date but remained at or just below freezing.

THE GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUY VALLEY

112th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday, April 9, 1975 20 Pages Price: 20 cents

ALL KINDS OF PRINTING [free estimates]

THE GLEANER

Tel. 264-5364

Price around \$200,000

Chateau Huntingdon being sold

The Chateau Huntingdon, once one of the most famous rural hostels in Canada, is about to change hands and come under the ownership of Les Entreprises Bouchette Inc. of Huntingdon.

The purchase price from Norbert David Barnabe of Montreal was understood to be in the neighborhood of \$200,000.

This figure was at least a conversation piece and a sort of ball-park estimate in Huntingdon this week

though Gérard Soucisse, president of Bouchette Enterprises, said he was not prepared at this time to discuss the actual figure.

He told The Gleaner Tuesday that an offer to purchase from the present owner had been signed in the office of Mayor Notary Claude Pilon last Saturday and formal details still had to be tidied up and the final contracts signed.

"We anticipate this will be concluded in three or

four weeks," Soucisse said. "In the meantime arrangements are underway now for the transfer of the hotel and its liquor vending licence to the new ownership."

In addition to being president of Bouchette Enterprises which comprises some 25 local townspeople, Soucisse is manager of the Huntingdon

See CHATEAU page 7

Arson indicated

Teenager held by police in weekend fire

by CYRIL ALARY of The Gleaner

Ronnie Patenaude, 18, of Huntingdon, was referred for psychiatric examination by Judge Pierre Brassard of the Valleyfield Criminal Court on Monday morning in connection with a \$20,000 fire at the Huntingdon farm of Malcolm Arnold early Sunday morning.

The examination, which will take place as soon as possible, will determine whether Patenaude is fit to appear as a material witness in a case which police described as a case of "suspected arson."

He was represented on Monday by Legal Aid Lawyer Gilles Hebert.

Police said that the Arnold fire was deliberately set during the small hours of Sunday morning at several locations in the two-storey farmhouse and a neighbouring barn sheltering 45 dairy cows.

Seen by three

Three Huntingdon residents noticed the fire and called police. Doris Montpetit and Albert Schinck telephoned the station, while Michel Leblanc, on noticing the flames, looked around the farmyard and then set out down Dalhousie St. in search of a police patrol car. After passing another car on the main street, Leblanc was stopped by the police for whom he had been looking, and told them of the fire.

Sixteen volunteer firemen arrived at the scene a few

Wooden blocks curling event won by V'field

by FLORENCE CRAWFORD

"Ya'll come" was the kind of invitation issued by the Riverfield Curling Club last week - and come they did, through unseasonable snowstorms and over terrible roads, to perhaps the world's biggest ever wooden-block bonspiel, held to commemorate 150 years of curling in the Chateauguy Valley.

Twenty-eight of the originally scheduled 32 rinks braved the winter's worst storm to try their luck with the wooden blocks painstakingly made by Riverfield's Roy

Angell as facsimiles of those used in the area's first recorded game in 1825.

When it was all over on Saturday night, main event winners were the Valleyfield rink of Phil Wood, John Stewart, Bill Davidson, and Ron Stewart.

Runners-up

Runners-up were Howick's John Logan, Oakley McRae, Ken Roy, and Morris Craig. In the consolation event, two mixed rinks met in the finals

See CURLING page 10



HAPPY FAMILY: the MacDonalds of Georgetown with Heather, a Vietnamese war orphan.

First Viet baby reaches Valley

by JUDY TAYLOR of The Gleaner

Tiny Tao Nguyen Ha has survived war-torn Viet Nam and last week's Saigon plane crash in which 35 Vietnamese orphans were killed, and has been reborn at nine months into a Georgetown family with love to spare.

She arrived at the Georgetown Manse, home of the family of Rev. Alex MacDonald, around midnight on Sunday, one of 55 Vietnamese and Cambodian children flown from Vancouver earlier in the evening.

"We are just so happy to have her here with us," said Mrs. MacDonald, as she roused the baby, whose English name is Heather, for Monday morning breakfast.

Unexpected

The MacDonalds had applied to adopt a Vietnamese child last February and had not expected Heather to arrive until next August.

With the impending collapse of South Viet Nam, procedures were rushed through in order to get the

children out, and the MacDonalds were notified last week that their baby would be coming early.

Then followed a period of shock and worry, when they learned that Heather was a passenger on the ill-fated flight which crashed shortly after leaving Saigon airport.

"We were told on Friday that she might have been among the victims, so we didn't rush to get things ready until we received the happy news on Saturday that she would be arriving the next day," said Mrs. MacDonald.

Wild scene

She described the scene at Montreal International Airport Sunday night when the special flight arrived:

"At first it was bedlam, but once the children found their new families, things were very quiet. Most of the children seemed quite calm, but one little four-year-old just sat silently with tears running down her face. It was all too much."

Little Heather has a bruise on her back, probably

received in the crash, but otherwise is in good health. She is tiny, compared to a North American baby of her age, but has a bright responsive little face, and is very busy doing what most nine-month olds do - teething.

See BABY page 7

Huntingdon Minor Hockey League

Awards wind up season

Last week's snowstorms proved no hindrance to a large crowd who celebrated the end of the Minor Hockey league season with a Saturday night banquet at Arthur Pigeon School where awards and trophies were given out.

President Emery Latreille whose two-year term of office has now expired, described the season just past in glowing terms. "Our association is stronger than ever," he said.

He also thanked everyone who helped make the year so

successful and wished the best of luck to his successor, yet to be named.

Latreille became league president following the death of Cameron Bryson, and steered the association through difficult times on its way to its present success.

League Secretary-Treasurer Michel Mainville announced that championship teams will be receiving their crests from their coaches in about two weeks. He also announced that windbreakers in league colours will be

available for players to buy, at a cost of \$16.50 for youngsters and \$20 for adults. Anyone interested in buying one should contact him before the end of April.

Awards

Presentation of awards to the players was handled in two sections, the first, for Atom, Mosquito, and PeeWee teams being held at 7 p.m.

Trophy winners in the Atom League for Most-Improved and keenest player were Shawn O'Connor, Mario Laberge, Michael Kelly and

Jean Robidoux.

In the Mosquito section, top scorer Normand Pivin received his trophy from Michel Mainville. Guy Forget was top goalkeeper and winner of the Knights of Columbus Trophy. Best defenceman was Gerry Brunette, taking the Kenneth Walsh Trophy.

First place Mosquito team in regular play was that coached by Raymond L'Heureux and André Pivin. See HOCKEY page 8

This and That in Town

ROTARIAN GHISLAIN NAUD - campaign chairman of the 1975 Rotary sponsored Easter Seals financial drive and Huntingdon postmaster - stated on Tuesday that returns to date amount to \$1,580.80. Objective is a minimum of \$2,000 from the district. Naud believes there are many people who received seals and who have not as yet contributed... "This is a busy time for many and it's so easy to forget," he said... and he wishes to advise the public that contributions are still welcome. "Maybe The Gleaner can ask them to DO IT NOW," he suggested.

THE CHASE ALMANAC - predicted cold weather for the first two weeks of April. So bear in mind now that it also predicts a cold spell, even frost, on May 7.

AND PEOPLE SCOFFED - at our Indian friend from St. Regis who predicted "snow as high as a horse's belly" when we talked with him about the weather last fall. Guess he had the last laugh, right?

THE STORM - zapped the sap equally as much as the cold temperatures which preceded the snow which started early Thursday a.m. Area syrup producers are optimistic though and say the real run hasn't yet started.

THAT FIRE - at the Malcolm Arnold farm early Sunday a.m. came close to destroying all Mac has worked for all his life.

EFFICIENT WORK - by the Huntingdon Volunteer Firemen - was all that prevented complete razing of both house and barns.

LEVISMYTHE - of Fort Covington - reports that he has a stove exactly like the one pictured two weeks ago in The Gleaner produced by Marshall Hooker of Elgin Iron Works. He says the manufacturer's address on his stove reads Rathbone and Co., Albany, New York, that it was called Black Giant No. 25 and was patented in 1858. We thank you, sir.

TWO CALGARIANS - Maurice Kramer and Warren Kelly, accompanied Hamiltonians Jackie, Reggie and Gordie Sherry to Huntingdon where they spent the weekend with the latter's parents, Mr. and Mrs. Leslie Sherry, New Erin.

AND YES - the St. Lawrence Seaway is open again. As if people stopped for up to half an hour going to and returning from Valleyfield didn't know.

TELL THE TRUTH - do you think the voirie will be able to patch up our roads in time for the 150th Anniversary of the founding of Huntingdon? Henry made a rattling good Model T in the 20s but with our roads today any car manufacturer can make one that rattles.

THINK WE'LL HAVE - a spring flood yet? There's plenty of snow and ice in the Adirondacks, so it depends on how fast it warms up. That bridge built at Kensington last summer isn't off the danger list yet.

PLEASED TO HEAR - that so many people have 'discovered' the Massena Theatre. Hope some of you dropped in at Toby's Restaurant, too.

DON'T FORGET - that Rene's birthday party will be held at Lakeview Inn, St. Anicet, come blizzards, high water, fire or famine - on Saturday night. The late Jack Benny always said he was 39 years old and Elvis Presley admits to 40. Think we can get Rene to say 50?

PEOPLE HOME FROM FLORIDA - especially all who were there five months or more - think we were pulling their legs all winter when we reported no snow to speak of all winter. One, we won't say who, even suggested we were falsifying our weather reports. Nuts to him. And to her, if she's back in the same mood as he is. Old Man Winter was really good to us...it's not our fault if he doesn't want to lie down and die right.

BOB ELLIOTT - you know, one of the mechanics at Huntingdon Motors - member of the Huntingdon Volunteer Fire Dept. - lady killer until he settled down and said 'I will' etc. etc. Well, he had it made for a fine weekend, but then the snow job came around...It so happens that Bob's brother Ronnie who holds down an important position at Schefferville (next stop Labrador City) was skipping a packed team for St. John's last weekend. He needed a crack cat for third so phoned Bob last week and made the necessary arrangements (flight, bunny, meals, bunny, taxi, bunny, expenses, bunny, room period) with all tabs to Hugh Hefner of course. Bob received his flight tickets for Thursday a.m. three days in advance. He was away up there on Cloud Nine, what a weekend coming up! Then the storm, what a let down. "I didn't even phone Dorval, I took a look outside and went back to bed. The wife hadn't been exactly thrilled with the idea after Ron's first telephone call... so she was happy."

HUNTINGDON VOLUNTEER FIREMEN - suggest you remember May 25. They're sponsoring a big dance that night at Robidoux Hall, Ormstown. Admission \$2 per person, Bill MacDonald's music.

FOOD FOR THOUGHT - predictions are that in 1977 cars will be shorter, narrower, less powerful, lighter but...you guessed it...prices will be held. You don't have to guess who the rip-off will clobber. Oh, one thing: the average driver will save \$10 to \$20 a year on gasoline...because you'll be getting less it will take less fuel. And they expect the North American auto industry to revive? We say buy now...you won't be getting what you pay for but it will still be a better deal than if you wait 12 months.

A MODEL 'A' FOR \$475 - nickel cokes, a good five-cent see-gar, nickel candy bars, dime newspapers, 10-cent bread, and eggs for a quarter a dozen, butter at two bits and hamburger for 15c per lb. It may all come again.

ANYBODY - if they're old enough - can recall movies at the old O'Connor Theatre for 15 cents after school on Friday afternoons. Free if you climbed the fire escape at night adults paid 30 cents. Heck, we haven't even got a theater in Ourtown now.

ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.

TEL: 264-5356
HUNTINGDON
Sales Dept.
open till 9 p.m.

- 74 FORD PICK-UP
- 74 VOLKSWAGEN
- 74 MAVERICK 2 DOOR SEDAN
- 74 ECONOLINE CARGO VAN
- 73 CHRYSLER NEWPORT 2 DR. H.T.
- 72 TORINO, 2 DR. H.T.
- 72 PINTO, 2 DR.
- 72 THUNDERBIRD, 2 DR. H.T.
- 72 FORD CUSTOM, SEDAN
- 72 DATSUN SEDAN



Fire damage at Arnold farm.

Fire... from page 1

scene a few minutes later, around 3:15 a.m., with a pumper and tanker trucks and the rescue vehicle. Assistant chief Vince Johnson and Lawrence Ouimet took charge of operations.

Chief Joffre L'Heureux was one of the first firemen to enter the building, and discovered the major source of the fire in Malcolm Arnold's second floor bedroom. While the firemen were fighting this blaze, someone told policemen Guy Beaudin and Everett Dobson that smoke was coming from the back of the barn.

The policemen checked and found that the barn door was in flames. Firemen assisted by bystanders extinguished the flames, using the hose and piled up snow.

Damages to the north and west section of the farmhouse were heavy, with the rest of the building also receiving smoke and water damage. Estimates of the damages are at least \$20,000.

The Arnolds were away from home at a party when the fire broke out.

On arrival firemen discovered three different origins for the fire. It took them only 20 minutes to subdue the open flames but they continued working to extinguish a fire inside the walls of the house.

Meanwhile, Ronnie Patenaude was noticed in the area of the house and

barn, and after being questioned was taken to the Police Station. Police said he was in a drunken condition.

At the scene, Sergeant Philippe Cardinal was informed by firemen that separate fires had been discovered in the barn, in the bedroom, and in the living room.

During an hour and a half question period, Patenaude could give only confused and incoherent testimony. Police learned later that he had been at the Chateau Hotel during Saturday evening and had later attended a party at the Knights of Columbus Hall on Dalhousie St. He had been drinking at both places.

Patenaude stated that he then returned to the Arnold farm, where he had been employed for the last week as a farm-hand.

In the Arnold's pick-up truck which was parked near the house, Cardinal found the glove compartment open, containing a road map of which a corner was burnt. A tape cassette in the truck also showed signs of fire. Beside the map and on the seat were some matches.

Early Sunday morning, the special Criminal Investigation branch of the Quebec Provincial Police was called in from Montreal and later Sunday afternoon the special investigators questioned Patenaude, who signed a 14-page declaration.

Police sources stated that Patenaude's mind was seemingly affected by an accident in which he was involved last year, and that since that time he has been known to drink heavily. They said there was the

Huntingdon schedules special budget meeting

Next week is an important one for the Huntingdon Town Council, which will hold a special meeting to discuss its new budget and to set the general tax rate for the coming year.

At its two-hour regular meeting on Monday night, several subjects were discussed, including a petition concerning frequent flooding in the area of Saumur, West and Girard Streets.

The petition, bearing about 20 signatures of residents of that area was presented by Mrs. Gerard Royal. It demanded that the present six and eight

inch sewer pipes be replaced by pipes at least 16 inches in diameter.

Residents complained that the problem has existed for 30 years, and that much property damage and inconvenience has resulted from heavy spring flooding.

Remedy seen

In considering the petition, the Council questioned Town Foreman Philibert Langevin, who said that the two railroads are planning work in the area in the near future which should alleviate the problem. The Council also decided to ask the provincial government to

clean certain ditches in the area which sometimes overflow.

Langevin said that the present sewer pipes are adequate for normal drainage but additional water drains into the area from a wooded section behind it.

Street lighting was also discussed. Hydro-Quebec is now installing an improved system, but in the meantime, they have moved some lights, leaving certain areas dark. The Council will contact the

utility with a request to install the new lights according to the wishes of the Municipality.

The council will ask the provincial government for a grant toward the purchase of a new fire truck. The present truck is a 1942 model and has been subject to mechanical troubles.

The new collective agreement between the Town Police and the Municipality was approved. Signing took place on Tuesday.

The Municipal Committee on the Police will be meeting in future to consider a document on the organization of the force prepared by Chief Joffre L'Heureux.

RIVERSIDE MOTORS

TEL: 264-5396 HUNTINGDON

OPEN FRIDAY NIGHTS TILL 9 P.M.

71 TOYOTA 2 DR. AUTO 22,000 Miles Don't miss this one	69 DODGE CHARGER 2 DR. HARD-TOP
74 CHEVROLET 1/2 TON PICK-UP	71 VALIANT DUSTER 2 DR. H.T.
71 FORD TORINO 2 DR. H.T.	73 CHEVELLE SEDAN
73 BUICK CENTURY 6 PASS. STATION	72 MUSTANG 2 DR. H.T. extra sharp

USED CARS

69 DODGE TRUCK-TRACTOR MODEL 1000 \$2995.

73 CHEVELLE MALIBU \$3150.	73 DATSUN 1200 \$1795.
73 PLYMOUTH Suburban Station \$3295.	74 FORD PICK-UP, EMPLOYER \$3400
60 VOLKSWAGEN \$850.	73 FORD CUSTOM 500 2 DR. H.T. \$2695.

HEBERT AUTO

430 LAROCQUE VALLEYFIELD
OPEN NIGHTS TILL 10 P.M. SAT TILL 3 P.M.

GOOD YEAR

WHEN YOU NEED TIRES AND EXPERT CAR SERVICE

Our belted tires make sense



Because they deliver better mileage, more traction and greater steering control than ordinary bias-ply tires

The Goodyear Deluxe All Weather Belted tire is double belted with the same top grade fiberglass used in our more expensive belted tires. The Deluxe All Weather combines belted tire performance and low cost... makes sense.

2940

each
E78-14
Whitewall

F78-14 3135	G78-14 3300
G78-15 3300	H78-15 3535

No charge for installation

GOOD YEAR GO CENTRES

A DIVISION OF THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA LIMITED

384 LAROCQUE RD.

Tel: 373-9273

VALLEYFIELD

Ste. Agnes

Mr. and Mrs. Forrest Dawson spent the Easter week-end in Huntingdon with Mrs. Elizabeth Fleming and Mr. and Mrs. Wm. Dawson.

OK USED CAR

GIGANTIC

USED CAR CLEARANCE!

- 74 VEGA
- 74 NOVA SEDAN
- 73 FORD SEDAN
- 72 VEGA HATCHBACK
- 72 BUICK CONVERTIBLE
- 71 MUSTANG
- 71 VEGA 2 DR.
- 70 CHEVROLET, CONVERTIBLE
- 70 CHEV. 4 DR. H.T.
- 70 CHEVROLET 2 DR. H.T.
- 70 PLYMOUTH 2 DR.
- 69 FORD 2 DR. H.T.
- 69 OLDS 2 DR. H.T.
- 69 CHEV. 4 DR. H.T.

HUNTINGDON MOTORS INC.

(JIMMY SMYTHE, PROP)

54 CHATEAUGUAY ST. 264-5822

Huntingdon Hospital: A 'trying year' reviewed

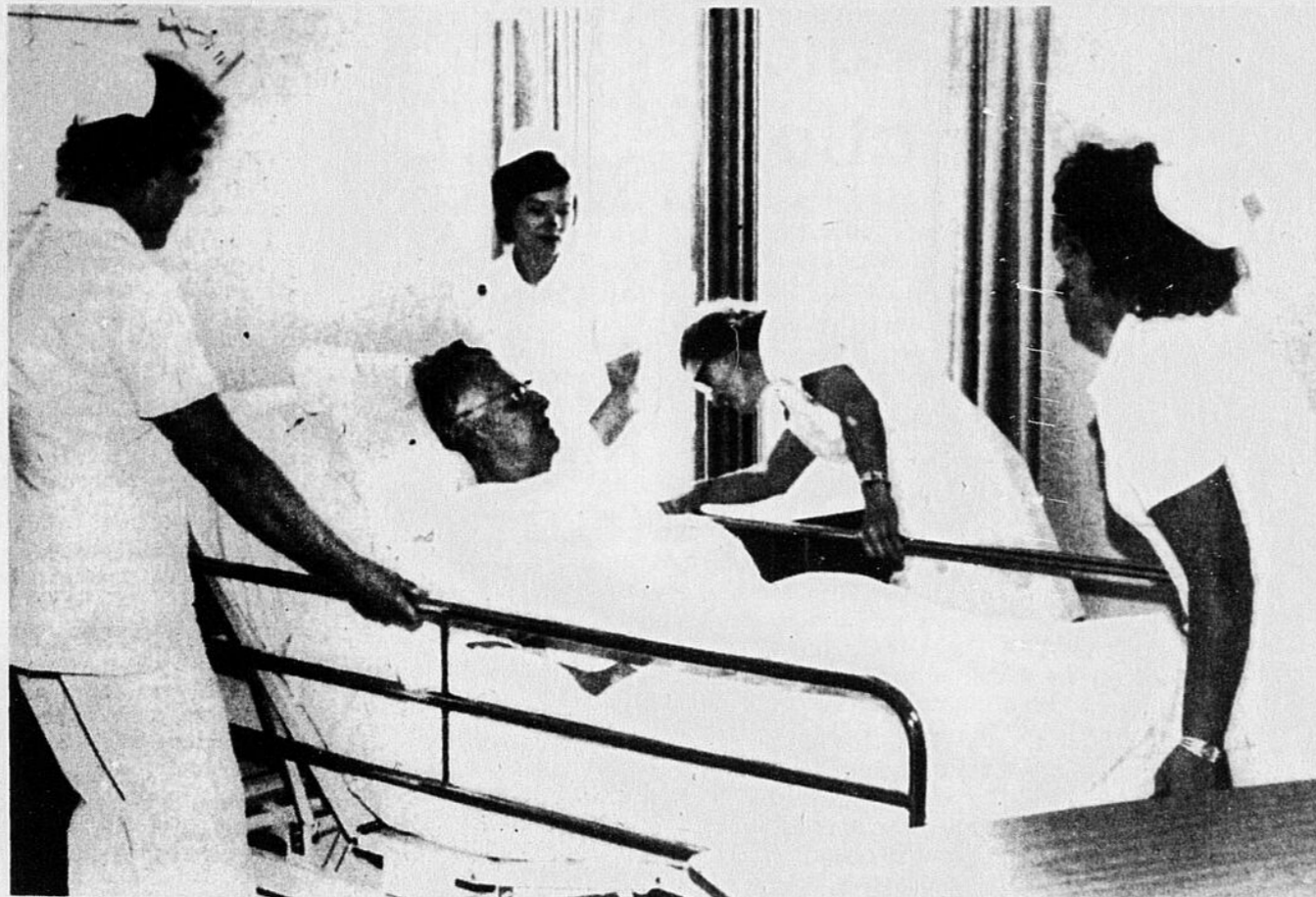
As of this month the Huntingdon County Hospital once again began operating a 22-bed acute care short stay general hospital after 15 months in temporary quarters as an emergency and out-patient clinic. Hospital President Jon Proudfoot told the annual meeting last week.

He spoke of the past year as "a trying one" for Medical Director Dr. F.G. McCrimmon and General Manager Mrs. Dorothy Hawley. Not only did they have to oversee the operation of the emergency facilities in St. Joseph's Parish Hall but they were much involved in completing, furnishing and acquiring equipment for the new building on Chateaugay Street.

Proudfoot said the hospital had been fortunate in dealings with the Department of Social Affairs during the year and had been authorized to purchase the heart monitoring and automatic respiration equipment donated by Cleyn and Tinker in memory of former hospital chairman Francois Cleyn.

Also authorized was the purchase of new X-ray equipment for which the Huntingdon County Hospital Foundation is donating \$25,000 toward the overall cost.

Also in operation at the hospital with the Local Community Service Centre under the direction of Gilles Tardif which will



FIRST PATIENT in the new Huntingdon County Hospital was Mrs. Wilfred Kelly, who was moved last

Wednesday from the Emergency Department by nursing staff under the supervision of Mrs. Jean Arnold (left).

extend health care in the area from Dundee to Hemmingford and into many homes where there was none before.

"Whereas our hospital and the Barrie Memorial Hospital have long looked after the medical needs, the Local Community Service Centre will reach out to supply the health and social needs of our community," said Proudfoot. "For a community that

has long focused its eyes on its hospitals for health care, it will take patience, understanding and cooperation if we are to attain the full value of the services that will be offered by our Local Community Service Centre. It is important that the members of the public become involved in affairs of the Hospital and the Local Community Service

Centre." Other reports: MRS. D. HAWLEY, ADMINISTRATOR "I wish to thank Father Quenneville, Father Faivre and the various St. Joseph's Church organizations who forfeited the use of their hall for such a long period. "During the past year we really felt the full impact of the changing role in hospital administration

and how the ever-increasing control and planning by the Department of Social Affairs governs our every move."

"On March 13 we received word we are a 22-bed hospital for short term treatment without obstetrical services. We are to put into effect the L.C.S.C. and are to assure its operation and development as well as the other hospital services.

"During the time we were in the parochial hall seven staff and part time nurses took advantage of the slack period to take Coronary Care courses at the Queen Elizabeth and Sacre-Coeur Hospital."

"The Emergency Department of the hospital opened Jan. 27 and like our first move there was no lapse in our emergency service. Much thought and planning has gone into the setting up of the new emergency department, thanks to our Director of Nurses, Mrs. Arnold it is now functioning smoothly and efficiently. The same time and effort is now being put into the patient care area."

"Our Ladies Auxiliary have had rather a quiet year but are looking forward to the time when the hospital is in full operation."

DR. F.G. McCRIMMON "As you know, during all of 1974, we treated no Indoor cases as we were in temporary quarters in St. Joseph's Parish Hall where only the Outdoor and Emergency work of the Hospital was continued. Thus the statistics which I present are only those concerning the Out patient activities of the Hospital with comparison of those (in brackets) for the two previous years. "Our Door Visits 1974-6330; 1973 3959; 1972 2325." "X-Ray Examinations 1974 1015; 1873 2405; 1972 2220.

Laboratory Procedures in Units - Outpatients 1974 56,016; 1973 39,557; 1972 35,939."

"It will be noted that Outdoor visits increased over 1973 by almost 60 percent. Of this total of 6330 visits 1563 were for emergency treatment."

"There was a reduction of over 50 percent on X-ray examinations. This was due to the fact that we could operate only the small portable X-ray in our temporary quarters and this machine was not powerful enough to do many examinations such as those of the gastrointestinal tract, kidneys, spine, etc. and patients for these examinations had to be referred to other centres—mostly to Ormstown."

"Our figure for

Laboratory Procedures was down by 21 percent from 1973 and by 26 percent from 1972. These figures reflect the fact that in-door services were lacking for 3½ months in 1973 and all of 1974. However Outdoor laboratory tests increased in 1974 by 16,459 units over 1973 or almost 42 percent."

"The new Hospital is now built. We have been working in the Outdoor Emergency Department now for two months and are enjoying the new improved facilities. Our Outdoor Services are still somewhat restricted due to the fact that we still cannot offer complete X-ray services but full X-ray equipment will be installed very soon now."

"I would like to thank, on behalf of the Medical Staff all those whose efforts have contributed to the Hospital's successful though restricted operation - Public spirited Directors, Ladies of the Auxiliary, generous donors of goods and services and the entire Hospital Staff. A very special vote of thanks is due to the Rev. Fathers Quenneville and Faivre and the Wardens of St. Joseph's Parish for their public spirited act in allowing the Hospital to have temporary quarters in the Parish Hall."

"Another special vote of thanks is due the Doctors and staff of the Barrie Memorial Hospital for their co-operation in admitting our indoor cases during the time we have been closed.

news from huntingdon's
craft and recreation centre
by Buff Wilson



By the time anyone reads this column they will have forgotten what a beautiful spring day it was last Wednesday when the Centre last met at the Legion Hall. The recent storm thrust us right back into mid-winter just at a time when we were ready to discard winter boots and heavy coats.

The visit from the members of the Adult Centre in Burke, New York was purposely arranged for April 16 feeling sure that the weather would be conducive to a pleasant drive north for our American friends.

Let's hope that things really improve before next week.

In the meantime we hope that you are all planning to come to the hall next week to meet our American counterparts and participate in our "international day".

Musical guest

Last Wednesday we were pleased to welcome as our guest, Mrs. Wendy Kell. Despite the handicap of a brief power failure which eliminated our amplification system, she was able to entertain us with her lovely singing and guitar music.

All of our folk music enthusiasts hope that she will come back soon and sing and play for us.

Instead of saying "it never rains but it pours" as far as birthdays are concerned, it would be more appropriate to say "it never snows but it blizzards". To make up for a lack of birthdays in March we had four last week alone. Our best wishes go to John Thompson, Harriet French, Doris Brown and Margaret Wilson.

The delicious refreshments last week were provided and served by Unit 6 of the Huntingdon United Church Women. All of us at the Centre hope that members of the various women's organizations who take turns serving tea each week enjoy their brief time with us as much as we enjoy having them.

This is the final week for returning your answers to our questionnaire so please tuck them in your purse or pocket before coming to the hall this afternoon. We appreciate the cooperation of everyone who has responded to this new venture.

Inquiries

A number of inquiries regarding the program and membership of the Centre have been received lately.

For the information of anyone new to the area or who may not be familiar with our program, the Centre meets one afternoon a week, Wednesday, at the Canadian Legion Hall on Fairview Road.

There are no membership fees and any adult member of the community and environs is welcome to attend. Transportation is provided for anyone living within a reasonable distance of Huntingdon who could not come unless a drive was arranged for them.

Visitors are welcome any time and are encouraged as a means of keeping up our contact with the community at large. If you are in the area, please feel free to drop in and have a cup of tea with us.

Have a pleasant week everyone and see you at the Centre!

Hemmingford
Mrs. J. L'Espérance

Recent guest of Mr. and Mrs. Bob Petch and their daughter Mary was Brenda Kiddle of Mill Bay, B.C., a member of the Cowichan Senior Secondary School senior girls basketball team.

Hospital elections May 30

Service clubs and other community organisations in the Huntingdon and Ormstown areas will have a chance to nominate candidates for election to the Boards of the two local hospitals on May 30.

Two members of the board for the Huntingdon County and for the Barrie Memorial Hospitals will be

members of the community, in accordance with Quebec law on health and social services passed in 1971. This law was designed to assure the representation of various sectors of the population on the administrative bodies governing bodies such as hospitals, C.L.S.C.'s, old people's homes, and social service centres.

In Huntingdon, the C.L.S.C. does not have its own charter, but functions under the Hospital Board. Its provisory committee has its own representative on the Board.

Any group desiring to nominate a candidate to either hospital board should contact the Director-general of the hospital concerned.

Woman injured by car

Albina Montour, 30, suffered a fractured skull when she was hit by a car while walking on the Connaught Road near Huntingdon on the evening of Tuesday, April 1.

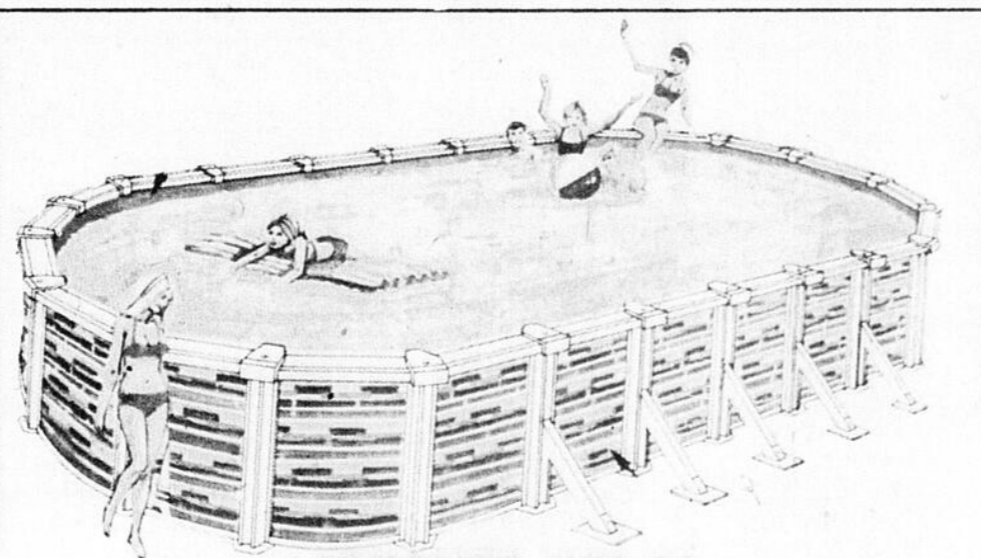
Driver of the car, Paul

Beauchamp of the Connaught Road, Godmanchester, stated that he was driving in a westerly direction around 8 p.m.

when he saw three people in the road. He tried to avoid them but struck Albina Montour who was

taken to the Huntingdon Hospital and subsequently transferred to the Montreal General Hospital.

The other two pedestrians were Diane Leduc and Howard Souliere, both of Huntingdon.

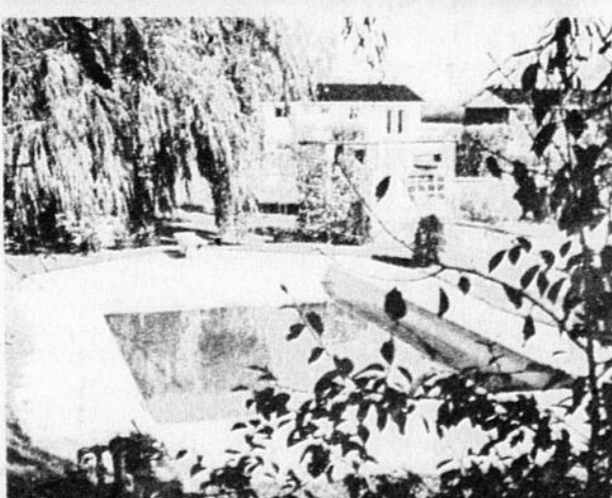


COMPLETE LINE OF ABOVE GROUND POOLS AND IN GROUND POOLS
● STEEL ● ALUMINUM ● CEMENT ● FIBERGLASS

JACUZZI EQUIPMENT

IN STOCK ALL SIZES OF ABOVE GROUND POOLS

EXPERT INSTALLATION
● A SMALL DEPOSIT WILL ASSURE YOU OF EARLY SPRING INSTALLATION



TREMBLAY POOL CENTRE INC.
ISLAND RD. TEL: 829-2307 ORMSTOWN

5000 PAIRS OF JEANS
IN STOCK IN OUR 3 STORES



MARTON'S STORES
BODY GEAR
TEL: 264-2942 HUNTINGDON

LES GALERIES ST. LAURENT
LES GALERIES TASCHEREAU

FUR STORAGE
NO INCREASE
SAME RATE AS PREVIOUS YEARS
FREE PICK-UP and DELIVERY
12 MONTH FULL PROTECTION INSURANCE
Your furs are stored safely in the largest and most modern vault.

Make sure your furs are well stored. You can see your furs at any time in our vault.

OSTIGUY
Store with Confidence at Ostiguy's

86 YEARS OF FUR SERVICE IN VALLEYFIELD
● REPAIRS ● RESTYLING

HAVE YOUR FURS CLEANED EVERY YEAR
They will look nicer and last longer

CALL **373-4600** IF BUSY 373-2231

OSTIGUY INC.
21 JACQUES CARTIER VALLEYFIELD

TOYOTA
COROLLA 1200
PRICED FROM **\$2948.**

LOOK AT ALL YOU GET AS STANDARD EQUIPMENT
● FUEL ECONOMY ● OVER 40 MILES PER GALLON

RECLINABLE BUCKET SEATS LOCKING GAS TANK CAP FRONT DISC BRAKES
● BIG 3-SPEED HEATER ● CIGARETTE LIGHTER
● ELECTRIC REAR WINDOW DEFROSTER

COUILLARD AUTO
460 LAROCQUE RD. 373-0850 VALLEYFIELD

THE GLEANER
 THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

KEITH HOWDEN
 PRESIDENT AND PUBLISHER

ALAN RANDAL
 EDITOR

SECOND CLASS MAIL
 REGISTRATION NO. 0733

SECOND CLASS POSTAGE
 PAID AT CHATEAUGUAY
 NEW YORK 12920

PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC., HUNTINGDON, QUE.

SUBSCRIPTION RATES
 CANADA AND UNITED STATES
 \$8 YEARLY
 SINGLE COPY 20 CENTS

CNA

ABC

Letters to the Editor

Canada's foreign aid needs re-examination

Ormstown
 April 5, 1975

The Editor,
 The Gleaner.

Dear Sir:
 "Canada quadruples her food assistance to starving nations." "Canada lends Tunisia \$55 million, interest free for 50 years to build a dam."

These are only two incidents of Canada's recent munificence which do not sit too well with myself and others.

Starving nations are dreadfully repetitious in their horrible plight in spite of the almost continuous gifts of food and money since my memory can recall. The question is: are they really being helped while they propagate in such alarming numbers, heedless or ignorant of the proof on hand that they have never been able to support themselves even at today's population rate, let alone the staggering increase of millions more foreseen for the near future.

Contributions by Canada or other nations will never resolve this "ride-the-tiger" situation.

It does not require great intelligence to realise it will have to resolve itself in nature's merciless manner.

Immoral Support
 The land cannot and will never support the increasing and already starving millions. It is immoral to support a people for a length of time so that they become dependent upon you, knowing full well it is only a question of time and incident as to when this support will cease.

Then will the world witness the same debacle that United States has and

is stricken with at this time with Vietnam.

Three weeks in Tunisia recently does not make me an expert in Tunisia's affairs but I travelled the length and breadth of this country and saw a lot of people, talked and interviewed many cross sections of the populace and can arrive at the following personal conclusions:

These people have a thin veil of dislike for all whites, particularly English and they do not distinguish Canadian from English. They are also anti semitic. I could not find or see anything Canadian make or manufacture in medinas, souks, supermarkets, buildings, machinery vehicles, etc. It is evident to me that lending Tunisia \$55 million for 50 years interest free is not reciprocal in any manner or even appreciated by the uninformed Tunisian people.

This loan comes at a time when the Canadian taxpayer is severely taxed at every turn; while our senior citizens are evidently having a hard time; while some welfare recipients are eating dog food. At a time when many more openings for charity first at home are evident, I challenge the wisdom, the justice, the morality, the decency of giving hard-earned Canadian tax dollars from many ethnic peoples' labors away in such a nonchalant manner.

Obligation
 It is the obligation of the Federal Government to not only inform Canadians of any proposed give-away programs, but also to receive permission and consent from the people

that earned and own this money that the government holds in escrow only to distribute with a moral and decent sense of duty.

It distresses me and most likely thousands of others to read about these colossal donations only after the deed is done with no prologue or previous information. It can only indicate contempt for the feelings of taxpayers to continue on with this type of doubtful gifts to nations to which we have absolutely no obligation.

It is becoming more and more evident that the people who are supposed to benefit from Canada's contributions, donations and interest free loans are in reality, receiving little or nothing. The matter amounts almost to planned international intrigue because the monies end up in the hands of black marketeers and profiteers.

Each of the countries Canada has helped have more than their share of national multi millionaires, usually high in government positions, who should feel that it is their own national and moral obligation to divest themselves of cumbersome millions in gold before they flee the country when the going gets tough and let Canada and others take up the "white man's burden" by trying to absorb them into our society and thereby create more problems for ourselves that result finally in bitterness.

A helping hand is one of humanity's greatest gifts to humanity. But the greatest social crime is to presume upon it and abuse it.

Sincerely,
 Ken Story.

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

(DEADLINE 4 P.M. MONDAYS)

Born

DUHEME - Cecil and Dorothy [nee Coughlin] of St. Anicet, announce the birth of their son Daniel Patrick, 6 lbs. 13 ozs., on March 25, 1975 at the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, a brother for Titus and Jason.

OTTNEY - William and Phyllis [nee Holdaway] are proud to announce the birth of their son, Douglas Clayton, 4 lbs., 4 ozs., on April 2, 1975 at the Burlington Hospital, Burlington, Ontario a brother for Caralynn, and other grandson for Mr. and Mrs. E. Otney.

Engaged

Mr. and Mrs. Albert Keeton of Hemmingford announce the engagement of their eldest daughter Carin to Mr. Robert Mills, son of Mr. and Mrs. John Mills of Pointe Claire. A fall wedding is planned.

Mrs. Ola Beauchesne announces the engagement and approaching marriage of her youngest daughter, Adele Leduc, to Mr. Jack Woods, son of Mr. and Mrs. Bernard Woods of North Bangor, N.Y. A June wedding is planned.

Died

BRAIS - At the Barrie Memorial Hospital, Ormstown on Monday, March 31, 1975, Albini Brais, aged 60, son of Alda D'Amour and the late Joseph Brais. Funeral was held from the J.M. Sharpe Funeral Home to St. Antoine Abbe Church on Thursday, April 3 at 10 a.m.

LEPAGE - Suddenly at her residence, Huntingdon, Quebec on April 7, 1975, Blanche Ricard, age 65 years, beloved wife of Herman Lepage, dear mother of Mirel and Marcel. Resting at Kelly Funeral Home, Huntingdon. Funeral service from St. Joseph's Church on Wednesday, April 9 at 10 a.m. Interment St. Joseph's Cemetery, Huntingdon.

PAUL - At the Hebert Nursing Home, Huntingdon, Quebec on April 3, 1975, Agnes Bryson Paul, in her 95th year, daughter of the late James Paul and his wife the late Victoria Morrison, survived by her sister Mrs. W.R. Rutherford, also by

Died

several nieces and nephews. Funeral service from Kelly Funeral Home, Huntingdon on Saturday, April 5 at 2 p.m. Interment Huntingdon Protestant Cemetery.

RYSER - At the Hebert Nursing Home, Huntingdon, Quebec, on April 3, 1975, Jessie Euphemia Ryser in her 83rd year, wife of the late Ernest Ryser. Private service was from Kelly Funeral Home, Huntingdon on Monday, April 5 at 2 p.m. Interment Hillside Cemetery.

In Memoriam

BASKIN - In loving memory of a dear husband, father and grandfather, Hilton James Baskin, who passed away April 15, 1973. "We think of you in silence. Make no outward show. But what it meant to lose you. No one will ever know." Sadly missed and always remembered.

Your wife Rolande, sons, Norman, Walter and Raymond and grandchildren Shelly and Jason.

DINEEN - In loving memory of a dear son and loving brother Leo Michael Dineen who passed away so suddenly on April 8 1973. "God looked around his garden And found an empty space Then He looked down upon the earth. And saw your tired face He put his arms around you And lifted you to rest. God's garden must be beautiful."

For he only takes the best. Time changes many things, but one thing changes never, The memory of those happy days When we were all together."

Always remembered and sadly missed by your mom, sisters and brothers.

DINEEN - In loving memory of a dear uncle, Leo Dineen, who passed away on April 8, 1973. "Deep in my heart A memory is kept Of a dear uncle, I'll never forget." Always remembered by your niece, Veronica.

KERR - In loving memory of a dear husband, Russell Kerr, who passed away April 12, 1966. "As time unfolds another year, No need for words except to say You are loved and missed more Every day." Always remembered Annie

LALONDE - In loving memory of my dear husband Charly, who passed away April 10, 1971. "Silent thoughts of times together, Hold memories that will last forever. Though absent you are always near. Still loved, still missed and very dear. Sadly missed by wife Marv."

Card of Thanks

A sincere thank you to Dr. Marion Kelen for her kind attention and to my friends for their cards and enquiries during my recent stay in hospital.
 Clifford Greer

KELLY FUNERAL HOME REG'D.
 GORDON MCINTYRE Proprietor
 FUNERAL DIRECTOR
 Ambulance Service
 PHONES:
 264-5447 - 264-5402
 100 WELLINGTON ST.
 Huntingdon, Que.

Booth's Florist
 FLOWERS FOR ALL OCCASIONS
 FREE DELIVERY

UNITED
 Flowers by Wire SERVICE
 Mrs. David Booth, prop.
 100 WELLINGTON ST.
 Tel 264-2996 Huntingdon

Card of Thanks

I wish to thank the doctors and nurses on second floor of the Barrie Memorial Hospital while I was a patient, also thank all friends and relatives who remembered me by cards, flowers and visits.
 Mabel Smith

We wish to thank sincerely all those who were so kind to Mother during her illness and to us after her death. A special thanks to Rev. MacLeod, to Dr. McCrimmon for his devoted care, to Mrs. Thomas Brooks who gave Mother such good care while she stayed there, also Mrs. Glen Ovans, nurse Wilson and staff of the Hebert Nursing Home. Our gratitude to our relatives, friends and neighbours for their kindness shown to us with flowers, sympathy cards, food, etc.

The family of the late Mrs. Annie Smail

My sincere thanks to Dr. McCrimmon for his good care and to my friends and relatives for their thoughtfulness, cards, visits and gifts while I was a patient in the Montreal General Hospital. All was very much appreciated.
 Gordon Smail

I would like to thank Dr. Stalker and Dr. Andrew Kelen and the nurses and staff on the third floor of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care I received while a patient there; also I would like to thank everyone who sent cards and flowers to me during my stay in the hospital.
 Thomas Imbleau

My sincere thanks to the doctors and nurses at the Huntingdon County Hospital and to Dr. Thompson and the staff on the second floor at the Barrie Memorial Hospital for their kind care and to my relatives and friends for flowers, visits, cards and gifts. All was very much appreciated.
 Mrs. Eva Taillefer

I wish to express my sincere thanks to Dr. McCrimmon; to Dr. Stalker and Dr. Brissette of the Barrie Memorial Hospital as well as to the entire staff of the third floor for the excellent care I received while a patient there. A special thanks also to the numerous friends and relatives who remembered me with visits, flowers, cards and many other gifts. All was greatly appreciated.
 Evelyn Higgins

Mr. and Mrs. Arthur Kazulak and family wish to sincerely thank all who expressed sympathy at the time of the death of their daughter Sylvia, Mrs. William Wattie, March 23 at the age of 47 years, either by Mass cards, floral offerings, visits, telegrams or attendance at the funeral. To all persons who did not sign the register please consider these thanks as personal.

We would like to express our sincere thanks to all our friends and relatives for their floral offerings, mass cards and expressions of kindness and sympathy during our recent sad bereavement.
 Mrs. Arthur Ricard & family

MONTPETIT Funeral Home
 Rodrigue Montpetit, proprietor
 FUNERAL DIRECTOR
 MODERN PARLORS
 AMBULANCE SERVICE
 AIR CONDITIONED
 170 Chateauguay St.
 Tel. 264-5021
 HUNTINGDON
 Summer Res. 371-0699

JUST PHONE AND SAY: "CHARGE IT!"
Little Denmark Flower Shop
 HEMMINGFORD, QUE.
 Member
 FLOWERS DELIVERED ANYWHERE
 Phone 247-2718
 or Zenith 72550
 [No Toll Chg]

Education Week

During Education Week, April 6-12, Valley residents can pause to take stock of some innovations in local education.

Despite the shock waves caused by Bill 22 it is a good time to look at advances which English education in this province is making to help students become bilingual.

Here in the Valley, 24 teachers are taking advantage of an in-service training program in teaching English as a second language being sponsored by the local regional board in co-operation with Concordia University, Sir George Williams campus.

That's right - English, not French. Why? Because there are now, both in the high schools and in elementary schools in Valleyfield and Beauharnois, a significant number of Francophone children

being educated in English. And with recent modifications to Bill 22, English boards will be continuing to accept Francophone children into the system as long as the total enrolment in the board does not exceed 1974 levels.

Also, a new program of enriched French studies will be offered to a grade 7 Anglophone class at C.V.R next year, under a government pilot program. New Reader's Digest style textbooks and initial emphasis on written French should improve the level of accomplishment in French as a second language for the gifted child.

Taking these two innovations into account, it should be easier to remember that bilingualism is a two-way street, even within an English-speaking educational system in Quebec.

All is not bleak

The way Spring 1975 has begun almost any news with some warmth in it is heartening so it is good to learn via the Bank of Montreal's April newsletter that not all is bleak.

"Quebec," says the letter "is displaying the same tendency to register gains in excess of national averages in the current economic slowdown as it has in recessions in the past."

The review notes that business investment in general and construction in particular promise a robust investment performance in Quebec.

For Canada as a whole, the Bank says it seems "reasonable to expect that the present recession will be brought to a halt sometime in

1975. It cautions, however, [banks have always been notoriously cautious and usually hedge their bets in every direction] that the exact timing of the turnaround "will be heavily dependent on external conditions."

This means we should keep a weather eye on developments outside Canada and over which we have little control. They could well be decisive.

Meantime the bank notes that Quebec's manufacturing industries, concentrated as they are on non-durables, should continue to perform fairly well during 1975 and building materials industries should continue to benefit from a strong construction program.

Sheila Cogland honored

Friends, relatives and neighbors of Sheila Cogland surprised her on Saturday, April 5 when they honored her at St. Andrew's Church Annex, Huntingdon, with a crystal shower.

A corsage of pink carnations, donated by Booths Florist was pinned on the bride-to-be by her maid of

honor to be Anna Stark.

After opening her crystal which consisted of: set of eight goblets, tumblers wine glasses, sherbets and plates; a sugar and cream with tray; salad bowl; a couple of personal gifts and a gift of money, Sheila thanked everyone for the lovely gifts and invited all to visit her on Hudson Ave.,

in the Town of Mount Royal.

Lunch was served by the hostesses Lily McConville, Babs Laberge, Mae Paxton and Ola Proudfoot, assisted by Gladys Duherme, Ethel Chambers and Norah O'Hare. The guest of honor assisted by Anna Stark gave each guest a piece of her heart-shaped shower cake.

50 years as Mason marked

A stirring ceremony took place at Howick United Church as part of the regular service of worship on Sunday, April 6 when before a congregation which included a delegation of Masons, Very Worshipful Brother J.R. Younie was invested by Worshipful Brother Floyd Stevenson of Franklin Centre with his 50-year-jewel.

Roland Anderson presented Younie, now 85, to Stevenson for the investiture.

Younie had held the office of Worshipful Master of Glenorm Lodge 86 in 1940 and again in 1945. The honor of making the presentation went to Stevenson who preceded him in that office. In his address Stevenson said Younie's life was exemplified by 50 years of

devoted service to the craft. He closed with a selected verse from Matthew 5. "Let your light so shine before men that they may see your good works and glorify your Father which is in heaven."

The jewel was pinned and Younie thanked the distinguished delegation which surrounded him. At 85 years of age he claims his memory bothers him at times and he has been

W.I. rolls up 20 p.c. Hemmingford W.I. told

Twenty four members turned out for the April 2 meeting of the Hemmingford W.I. at the home of Mrs. Gerald Ellerton and, after being welcomed by President Mrs. H. Schimmelpfeng, learned from Publicity Convener Mrs. H. David Read that Canadian W.I. membership was up 20 per cent in 1974.

Agriculture Convener Mrs. Hazel Brown spoke on

"Fat Cats among the hungry," from an article from Report on Farming, stating Canadians are a nation of fat cats in a world with so many hungry people. Mrs. Brown had pamphlets on the Metric System and said these could be got from the Metric Commission, Ottawa.

A discussion was held on getting a foot and leg rest for the W.I. wheelchair and this will be looked into. Citizenship Convener Mrs. E. Keddy read a report from the Macdonald Journal on handbags made for Canadian Save the Children Fund by the W.I. in Quebec. The W.I. is the main supporter of this project. Last year 556 Handbags were made up and it was decided that we would fill these bags again this year. Bags and articles are to be brought to the next meeting.

Education Convener Mrs. D. Tuvim, reported on public speaking and made comments and suggestions for the future.

A thank you letter was received from Mrs. R. Machabee of St. Chrysostome for used Christmas cards.

The ladies of St. Chrysostome make gift tags from the used cards, to sell for their Missionary fund. Anyone with any used cards can bring them to the next meeting. The used stamps can be given to Mrs. Hazel Brown to be

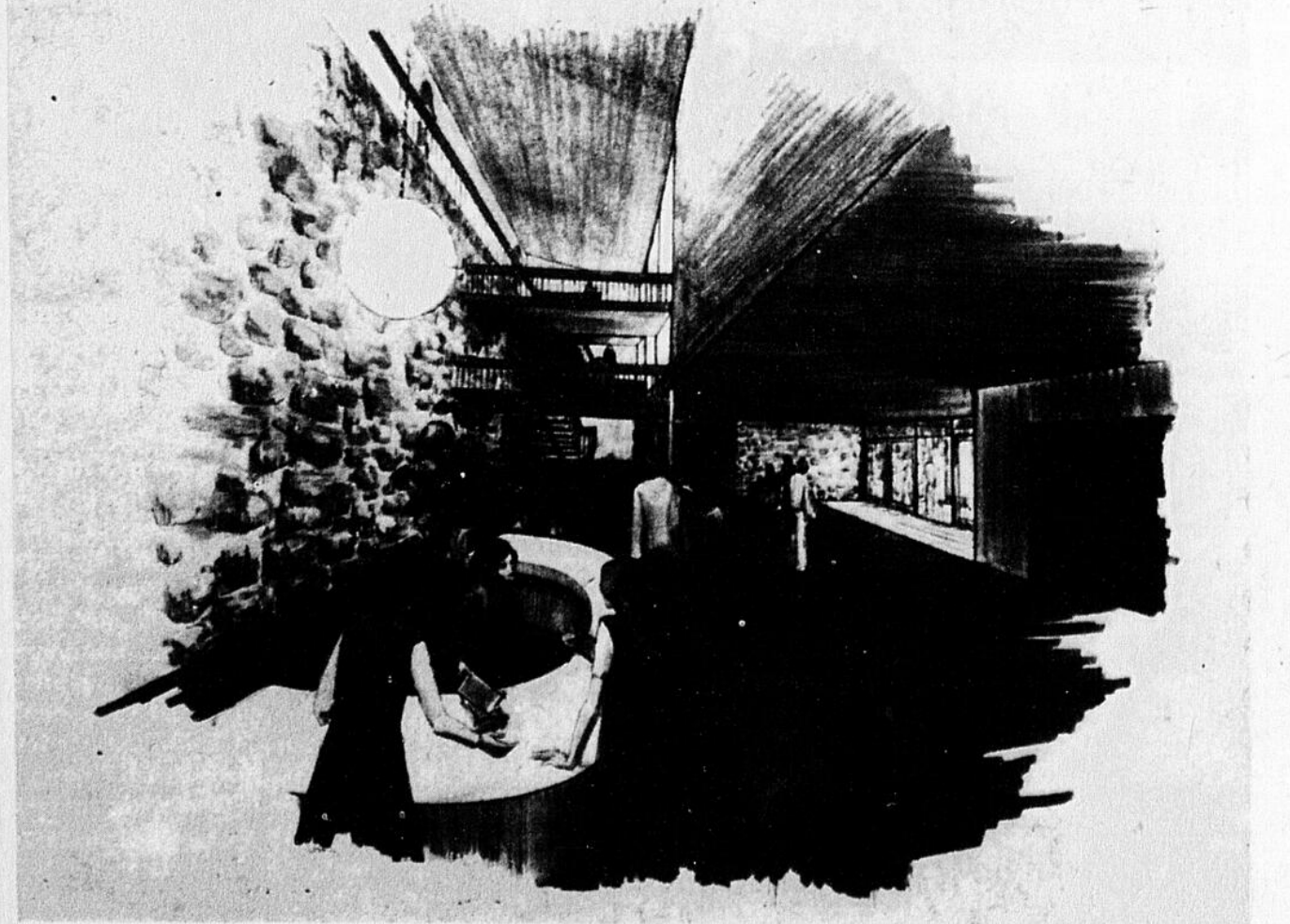
Ormstown
 Mrs. Donald McEwen

Unfortunately, broken hips are much in evidence among our town's folks. Earle Hooker is recuperating at the Ovans home and last week Archie McCaig and Edward Upton both had the misfortune to fall and are now in hospital with hip fractures.

Mr. and Mrs. John Blair, Carey and Breeann of Belleville have been visiting with Mr. and Mrs. Preston Nussey.

ALLAN'S CORNERS INTERPRETATION CENTRE for the Battle of Chateauguay might look something

like this says Park Canada planners, hoping to have the complex open in the summer of 1977.



Marjorie Fearn leaving Barrie hospital post

The resignation of Mrs. Marjorie Fearn as General Manager, Barrie Memorial Hospital at Ormstown, was accepted with regret when it was announced March 31 at the hospital's 35th annual meeting by D. A. Finlayson, chairman of the board of management.

"Mrs. Fearn is going to be difficult to replace," said Finlayson in his annual report. "She is a very capable person and 15 years as administrator has given her a knowledge of this institution which all of us have depended upon. The fine reputation of the Barrie Memorial Hospital is a tribute to her ability and devotion to her work." Finlayson welcomed Dr. Gordon Thompson as Director of Professional Services, succeeding Dr. Ronaldo Belanger whose death last October shocked and saddened the hospital and the community.

The chairman reported that vital hospital services to the community had been used to the utmost, with excellent patient care. He noted a need for improved Emergency Department facilities and welcomed the continued public interest in hospital activities — "one of the important factors in our success."

"In this connection," said the chairman's report, "the Women's Auxiliary has been an outstanding example; we are indebted to the ladies in the community for their interest and very generous financial support as well as direct assistance."

He noted too that the hospital was "handicapped by the language policy of our province" which means that all paper work must be written in the French language which, while the hospital is largely bilingual, calls for capabilities "not easy to find."

GENERAL MANAGER: Your hospital during 1974 maintained an average occupancy of 75.7 per cent. Since 75 per cent is considered the ideal rate for a hospital of 50 beds, it would appear that we function adequately. Unfortunately, it is not quite that simple. We have at times experienced 100 per cent occupancy, and at other times, mostly during the "slow-down" of summer, have reached as low as 58 per cent. This does not happen in a larger hospital where facilities can be used on a more even basis.

All credit is due to the hospital, nursing and medical staff for their work in achieving this report. Without their efforts and cooperation none of this would have been possible.

During the past year the Board of Management of the Corporation re-submitted to the Department of Social Affairs their recommendations for new Emergency facilities, Radiology, Laboratory and Physiotherapy services, allowance for a post-operative recovery room adjacent to the operating rooms and conversion of the present Emergency Department to the central sterilizing room. Approval of these recommendations by the Minister would greatly facilitate and improve our efforts towards better and more efficient care of our patients and improve immensely the working conditions of our staff.

Your hospital is participating with the Regional Council in the studies and surveys being carried out regarding Emergency and Ambulance services, chronic beds, and Obstetrical Departments. The conclusions and recommendations arising from these studies will be, or have been, forwarded to

the Minister of the Department of Social Affairs for his consideration.

It is always a pleasure to refer to the work of the Women's Auxiliary, and 1974 is no exception. We rely on them for so much and they never have let the hospital down. Their donation of funds for equipment, bursaries for students and graduate nurses together with other forms of assistance go a long way toward maintaining the standards of your hospital.

NURSING SERVICE DEPARTMENT: The high quality of nursing care developed in this institution in the past continued to be administered to all patients who came to the hospital during the year 1974.

The Emergency Department continued to be the most unpredictable in terms of peak periods; and the most demanding in terms of trying to satisfy the needs of the public. We were most fortunate to be able to maintain a stable group of personnel throughout the year and to be able to count on excellent support for relief or part-time shifts from nurses in the community.

Within the Nursing Department, education of staff members received a high priority. Increased time devoted to the in-service education program resulted in an excellent series of films, speakers, tapes, attendance at Medical Staff Clinical Conference days etc. Various individuals participated in district meetings, seminars, at the Royal Victoria Hospital and the Montreal General Hospital, the O.N.Q. Annual Meeting, the C.N.A. Biennial Convention, educational workshops sponsored by O.N.Q. and the R.O.C.O.M. course in

the understanding of cardiac monitors. One of the supervisory staff is completing the Nursing Unit Administration course, and I successfully finished the second and final year of the Administrative Course in Hospital Organization and Management. In May 1974, a seminar on "Death and the Dying Patient" was prepared and sponsored by the Professional Advisory Council. We continued our close association with the Chateauguay Valley Regional High School in offering Hospital experience to students in the short vocational program, the candy-stripers, and to those interested in a nursing career.

Other programs from previous years continued. There was the support of the Women's Auxiliary with respect to bursaries for nurses, diversional therapy for patients, and decorations for the hospital and patient trays on holidays.

The accreditation survey and resulting recognition of excellence certainly was a major achievement of 1974.

DIRECTOR OF PROFESSIONAL SERVICE:

In 1974 the Council of Accreditation of hospitals made its long awaited survey. Their report was one of the most excellent which I have seen. The list of recommendations is under consideration by the various departments.

The Council of Physicians and Dentists

maintained a number of committees whose duties are to verify the standard of care provided in this hospital. The accreditation report confirms the high standard of work carried on.

In particular I would like to mention a new committee which was developed from the recommendations of the College of Physicians and Surgeons of the Province of Quebec in 1972. The Committee on Assessment of Disease Entities was developed to provide a specific educational experience while surveying the medical care and standards provided for a specific disease entity. A specific diagnosis or topic is chosen and a large number of medical records

with these diagnosis are reviewed. In 1974, two topics were surveyed: blood transfusions and Diabetes Mellitus. The reports in these topics were presented to the medical staff in the presence of a consultant in the subject from the Montreal General Hospital.

B. G. Thompson, Director of Professional Services

During 1974 the Barrie patients came from the following communities:

CHATEAUGUAY COUNTY: Chateauguay 25; Ormstown 338; Howick 169; Ste. Martine 91; St. Chrysostome 166; St. Urbain 38; Aubrey 6; St. Clothilde 50; Ville Mercier 14; Riverfield 1; Ville de Lery 1 - Total 899.

E. A. McNaughton, there are monthly visits by members of the Department of Medicine of the Montreal General Hospital.

B. G. Thompson, Director of Professional Services

During 1974 the Barrie patients came from the following communities:

CHATEAUGUAY COUNTY: Chateauguay 25; Ormstown 338; Howick 169; Ste. Martine 91; St. Chrysostome 166; St. Urbain 38; Aubrey 6; St. Clothilde 50; Ville Mercier 14; Riverfield 1; Ville de Lery 1 - Total 899.

Dewittville 13; Athelstan 65; Rockburn 2; Elgin 4; St. Anicet 43; Ste. Barbe 19; Cazaville 11; Barrington 1; Sherrington 1; Godmanchester 1 - Total 812.

BEAUHARNOIS COUNTY: Beauharnois 27; Valleyfield 151; Maple Grove 3; St. Timothee 20; St. Louis de Gonzague 30; Nitro 10; St. Stanislas 23; St. Etienne 3; Melocheville 4 - Total 274.

SOULANGES COUNTY: St. Polycarpe 2; Soulanges 2; Coteau Station 2; Coteau Landing 3; St. Zotique 1; Coteau du Lac 3; Riviere Beaudette 1; St. Clot 1 - Total 15.

OTHER AREAS: U.S.A. 30; Ontario 8; Ile de Montreal 24; St. Jean 15; Napierville 7; Laprairie 1; Co. Deux Montagnes 3 - Total 88.

Grange Week marks 102 years' service

Mayor Claude Pilon of Huntingdon urged people of

this area to participate this week with the more than

900 members of Franklin County, N.Y., in the April 6-12 New York State Grange Week.

Ste. Agnes

Mrs. Vernon Elder

Mr. and Mrs. Vernon Elder and Gordon Elder motored to Ottawa and were guests at the Fraser-Townsend wedding in Trinity United Church.

The Rev. Hartley, assisted by the groom's uncle, Rev. Howard Fraser, performed the wedding ceremony when David, son of the late Albert Fraser and the late Alma Cockesline was united in marriage to Debra, daughter of Mr. and Mrs. Ray Townsend of Ottawa.

Gordon Elder acted as best man for his friend; Barry Fraser was head usher and Hugh Fraser was one of the other three ushers.

Janice Fraser was guest soloist. The reception was held in the Legion Hall at Bell's Corners where a buffet dinner was served and music for dancing contributed by a 75 and 78 year old couple.

David and his bride left by air for a week's honeymoon in Freeport, W.I. His friends and old neighbors in this area join in wishing the newly-weds much happiness and success in the years to come.

Franklin County Grange is one of two counties in the United States which enjoy a hands-across-the-border relationship by including a Canadian unit - Maple Leaf Grange - among their membership.

This year the New York State Grange, patrons of husbandry, complete 102 years of service to its communities, the state and the nation and the week of commemoration was set aside by Governor Hugh Carey.

In New York state there are more than 900 local Grange units composed of 60,000 rural-urban members ranging in age from five to 100 years. Although Grange membership originally was confined to farmers, it now is open to all interested in making a better community and life and members are listed from every walk of life.

Grange programs and policies originate in grass roots discussion and include health, safety, community service projects, leadership training programs and the support of agricultural and other legislation for the good of the majority.

Aubrey - Riverfield

Mrs. James Crawford

Diane McKell spent a six-day holiday with her parents, Mr. and Mrs. Donald McKell and family.

Diane graduated last year as a supervisor in the Home Economics course at Kemptville, Ont. She is employed in that capacity at St. Catharine's General Hospital, Ont. taking night courses towards a degree. Sister Debbie is nearer home while taking nurses training at John Abbott, and was able to join the family for the Easter holiday.

Holidays come for brother Keith at the end of this year so he missed the family gathering.

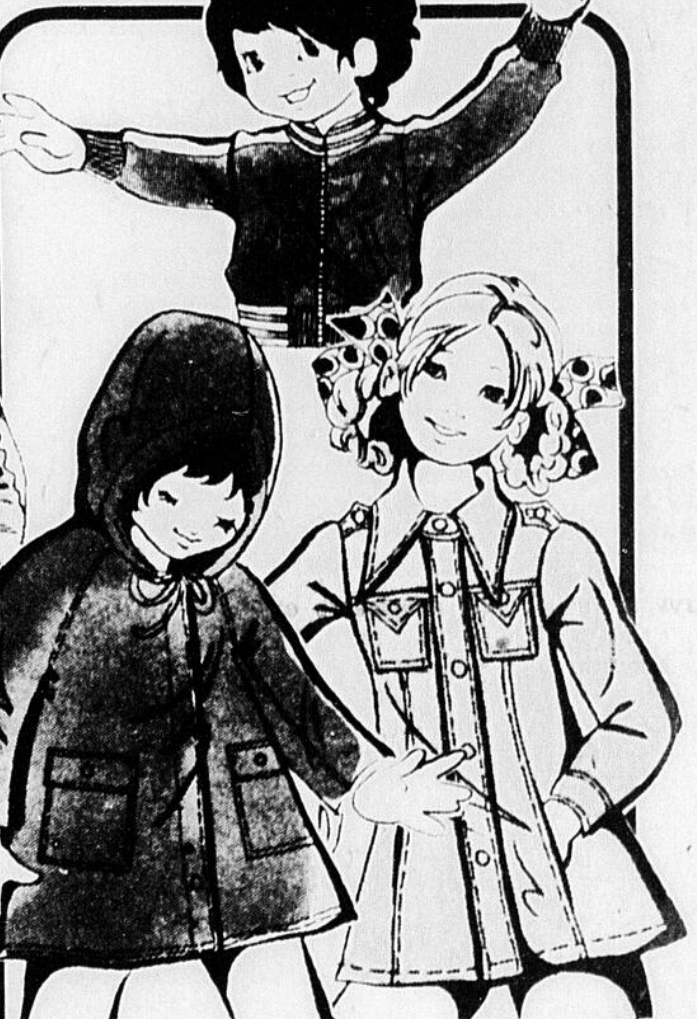
"Look! LaSalle has got it all... fashion... price... quality... selection! Put on your coat and let's go... with those prices we better be the first there!"



SPRING FASHIONS, Swinging Low Prices!

LaSalle

• Prices effective until Saturday
• While quantities last!



- | | | |
|--|--|---|
| SWAMP COATS
SAVE \$1.03
3.33
• Rubber-lined rayon shell
• Hooded
• Zip front
• Snap over fly
• Patch flap pockets
• Contrast stitched
• Navy, olive green, pink, red
• Boys or girls, 4-6x | SPORT JACKETS
SAVE \$1.52
4.44
• 100% nylon
• Zip front
• Baseball style
• Elasticized cuffs, neck, waist
• Green, brown, navy, red
• Boys, 4-6x | SAFARI JACKETS
SAVE \$2.52
6.44
• Easy-care polyester/cotton
• Many kinds of shirts styles!
• Belted models too!
• See our range of squall jackets
• Blue, beige, ale, periwinkle
• Girls, 7-14 |
|--|--|---|

LADIES' SKIRT SETS

12.96

- 100% Annel
- Placket front shirt style
- Short sleeves with cuffs
- Flip skirt
- 24" length
- Waistband back zip
- Assorted prints, colors
- 7-15

NYLON PULLOVERS

2 for \$5

LADIES' DENIM JEANS

4.96

- 10 1/2 oz. 100% cotton!
- Sizing: driver style
- Exceptional wear and looks!
- Navy denim color
- 7-15

LADIES' 2-PC. DORM SETS

2 for \$7

- Polyester/cotton
- Short sleeves
- Contrast trim at neckline, bottom
- 6 assorted screen prints in blue, yellow, pink, or white
- Size: S.M.L.

EASY GOING FASHIONS FOR DAD & SON

- | | | |
|---|--|---|
| SAVE \$1.46!
SPORT SHIRTS
• Permanent press, no-iron
• 65% polyester / 35% cotton
• Button and placket front
• Cool short sleeves
• Attractive prints
• S.M.L. and XL
Everyday price 3.96 | KNIT SHIRTS
• 100% washable nylon
• Short sleeve models
• Mock neckline in popular wide rugby stripes in navy / white navy / red or brown / tan combinations
• Also contrast collar, placket models
• 8-16 | SAVE 76¢
\$1
Everyday price 1.76 |
| SAVE \$1.36!
WASHABLE PANTS
• 100% washable cotton
• Full cut flare leg styling
• Belt loop models
• Front dog ear pockets, 2 back pockets
• Navy blue, brown, powder blue, beige
• 30-42 | 10 OZ. DENIM JEANS
• Authentic pre-shrunk Western
• Four-pocket model
• Double stitching
• 7-12, half-elastic back
• 8-16, belt loop model
• Navy blue | SAVE \$1.52!
2.34
Everyday price 3.86 |

FUR STORAGE
FREE PICK-UP and DELIVERY
BY
HUNTINGDON DRY CLEANERS
TEL: 264-5440
ALL FURS ARE FULLY COVERED
UNDER THE 12 MONTH INSURANCE PLAN
GRENIER FURS OF VALLEYFIELD
ARE EQUIPPED TO MAKE ALL REPAIRS AND STYLING NEEDS IF DESIRED

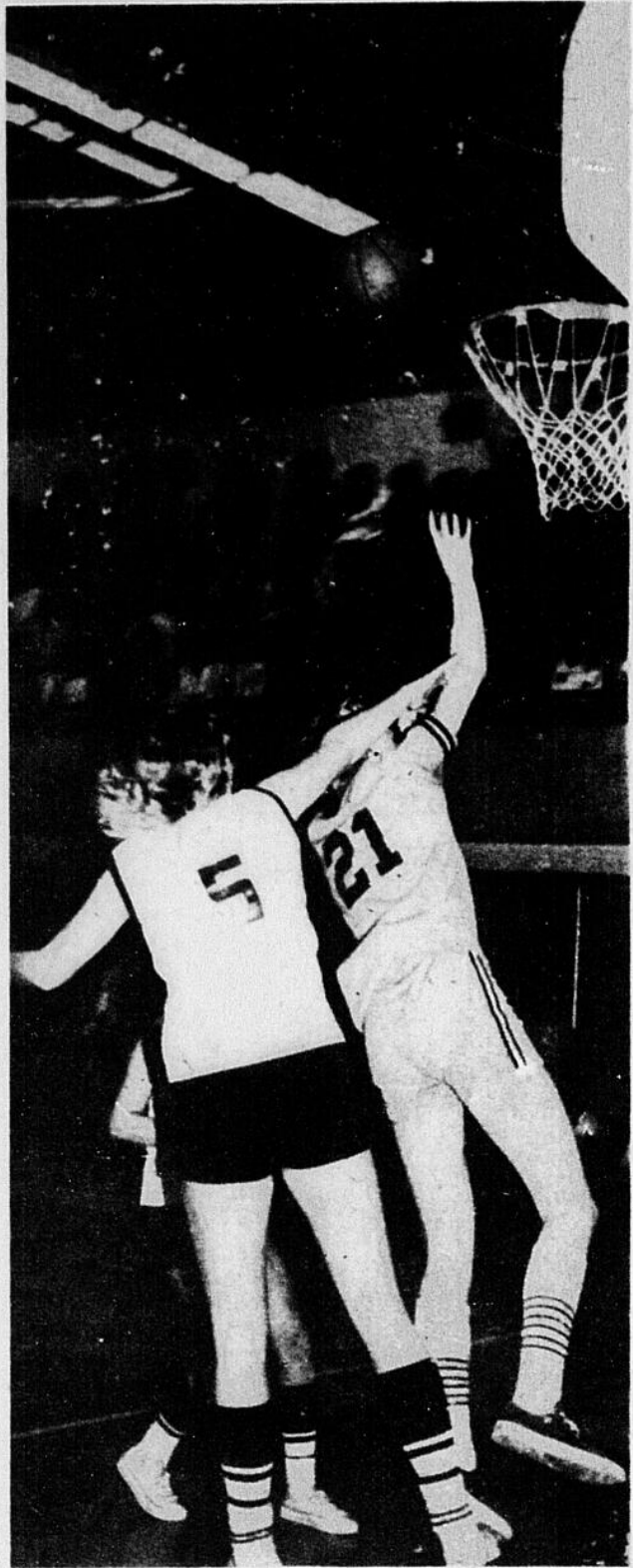
REAL ALL-STEEL SUPER TOYS!

199 each
Your Choice!

LaSalle 75, MADEN, VALLEYFIELD
Corner DU HAVRE (Formerly Moco Park)
ALSO AT DORVAL · CHATEAUGUAY · LACHINE · VILLE LASALLE

SATISFACTION GUARANTEED
or money refunded
LAY-AWAY PLAN
CHARGEEX and MASTERCARD cards honored!

C.V.R. girl cagers triumph twice over B.C. team



with 16 points, Wendy McFaul and Debbie Hadley with nine each, Wendy McKissock with seven and Dawn Elliott and Jennifer Coulombe with six each. Leading Cowichan players were Ruth Evans with eight points, Brenda Hornet with six and Buzz Beecroft who scored six points also and put on a dazzling display of ball handling.

In the second set-to Wendy McFaul led CVR scorers with 20 points. For the Cowichan team it was a busy time from the moment of their arrival in Ormstown with Coach Barry Burch, Chaperones Mr. and Mrs. Burch and their manager, 17 in all. They were greeted by school Principal Adamson and their respective hosts with whom they would stay in Ormstown, Huntingdon, Valleyfield and Hemmingford.

Sunday was a day of rest for the young people who had started their journey with a trip by ferry to the B.C. mainland, then a four-day train ride to Montreal and bus to CVR. Monday was a looking-around day in Montreal for the team and their student hostesses, then back to school on Tuesday, the group attending regular classes with their hosts in the morning and games in the gym after lunch. Travelling by bus to school was a novelty for some.

Classes and games on Wednesday was followed by a Pizza Party, then the match against Macdonald-Cartier at CVR.

syrup machinery was not in operation, nevertheless a trip to a sugar bush and shanty with explanations of the procedure was thoroughly enjoyed, and each girl received a gift of syrup.

Friday afternoon the team left for Pt. Claire.

The young people from B.C. had worked hard to raise the money for their trip. At first they hoped to raise enough to take them to Japan! They raffled a car, held bake sales, basketball marathons, and many other fund-raising projects, but Japan was

still just out of reach so they settled for Quebec.

Their school in Cowichan has an enrolment of 400 in two Grades - 11 and 12. The teaching of French commences in Grade 8 and one student staying with a French family in Valleyfield thoroughly enjoyed her experience of "French Immersion".

Altogether it was a most enjoyable visit for both teams and much credit goes to Tony Evans the dedicated coach at CVR for his untiring efforts in planning the Quebec part of the outing.

From Saturday March 29 until Friday, April 4, CVR students hosted a senior girls basketball team from Duncan, B.C. and in the course of the westerners' stay defeated them twice, 55-35 and 68-28.

The Cowichan High School team bounced back in another game to defeat a visiting Macdonald High School team 63-54 and completed their Quebec tour by defeating John Rennie High School 61-45 and beating a team from New York City.

This weekend the CVR senior girls will travel to Sherbrooke to compete in the provincial championships.

In the opening game against Duncan scorers for CVR were Jan Trombly

Plans upset M.P. had been arranged for Thursday but the weatherman had other ideas. The snowstorm enabled some of the guests to enjoy a cross-country tramp on snowshoes, then a cruise around on a snowmobile - formerly just a picture on the TV screen!

Although the maple

Easter showers surprise to Howick's Kathy Greig

Miss Kathy Greig of Ottawa was at home in Howick for the Easter holiday, which happened to be filled with surprises.

Friday afternoon she was the guest of honor at a beautifully arranged bridal shower at the home of Mrs. Keith Greig. About 40 relatives and neighbors were present. Easter decorations were used to prepare a special chair for the bride-to-be.

Kathy was pleased to get so many lovely gifts from her friends and everyone enjoyed being together at the beautiful old Greig home for an afternoon visit.

Refreshments were served by Mrs. Greig assisted by her daughters, Eleanor, and Brenda, Margaret Chisholm, Beryl Greig, Helen and Mildred McCormick.

As the guests were leaving this shower Kathy

accepted what appeared to be a casual invitation to have lunch at the home of Mrs. James Templeton the following day. She was overwhelmed when she arrived to meet 17 friends who had come before her. The guests enjoyed a delicious buffet lunch when conversation flowed.

Later a clothes hamper filled with some of the larger pieces of Tupperware and an assortment of little items was presented.

Most of the guests had been in Mrs. Templeton's Sunday school class or C.G.I.T. group and later graduated from C.V.R.S. Many had more or less been out of touch since that time. They were invited to tell what they had been doing and where. It happened that some had travelled a distance to be at home for the Easter holiday and all had interesting stories.

Mrs. Templeton had introduced a number of them into the business world and is proud of the work they are doing. Kathy was pleased to be remembered by her hostess and friends. Others present were Mrs. Willard Greig and Mrs. Donald Roy.

Hinchinbrooke seeks legal guidance on Rockburn fire aids

Hinchinbrooke Municipal Council at its April Meeting decided to obtain legal advice as to proper procedure for purchase of an additional fire truck to be located in Rockburn and at the same time get legal advice on procedure should a referendum be necessary in this connection.

The decision followed the hearing of a delegation from the Hinchinbrooke Volunteer Fire Brigade regarding an expressed need for increased fire protection in the Rockburn area.

Council said it had been informed by the Quebec Department of Municipal Affairs that fire protection in Hinchinbrooke is already adequate by department standards and that no grant is available for an additional truck or fire station at Rockburn.

Thus the total cost of such a project which has been a concern of Rockburn residents for some time would have to be borne by the Corporation of Hinchinbrooke.

Howick Mrs. James Crawford

Mr. and Mrs. Willis Anderson of Hamilton were Easter visitors of Mr. and Mrs. Robert Tolhurst. Bobby Tolhurst was at home from Guelph for the holiday so it was a happy family gathering.

The Rev. and Mrs. John S. Anderson spent Easter Monday and Tuesday with Mr. and Mrs. Hammond at Bedford, Mass. Mrs. Anderson's sister and her husband are about to leave for a European tour.



COME AND CHOOSE YOUR BEEF, LIVE If You Wish

SPRING SPECIAL
FOR INFORMATION CALL 264-2208
WHOLESALE AND RETAIL BUTCHER
SPECIALTY: Western Beef
SATISFACTION GUARANTEED
FERME DES PINS ENRG.
Rte 132 2 miles west of St. Anicet

Hinchinbrooke Council

Hinchinbrooke Municipal Council at its April Meeting set the cost of a building permit in the municipality at \$10. and ordered that building permits be issued to Laurette Pickering for construction at Powerscourt, to Edythe Hutchings on Range 3 and to Clarence Oumet on Range 5.

A letter was read and filed from Thos. Saiman asking for improved roadside drainage opposite his property on Rang 1. The Council agreed to look after this matter.

A letter was received from Mary Krutil, stating her willingness to cooperate with the Council by permitting the cutting of brush opposite her

property on Range 3 in order to allow better vision for motorists. A letter received from the Leslie Brannan family at Davignon Park thanking the Council and Clifford Wilson for the satisfactory job of winter street maintenance at the Davignon Development.

Messrs. George Zeldenrust and A. Legault were present and asked for improvement to the south portion of the Powerscourt sideroad. It was moved and

Malone tailor marks 50 years

One of the better known business figures in Malone, Herman Flessner last week completed 50 years in the business of custom tailoring. He came to Malone in July, 1946 and 13

seconded the Road Committee inspect the said portion of road and arrange for the repair of same soon as the weather permits.

A petition was brought before the Council, signed by Hinchinbrooke residents, protesting the entry of fish manure and refuse from Truitco Inc. into the Chateaugay River. It was moved and seconded the petition be accepted and forwarded to the Minister of Natural Resources requesting immediate action be taken to control further pollution.

The following bills were ordered paid:

Rec. Gen of Can. 19.99; Min of Revenue 48.73; Wayne Ferns 117.50; Fraser Moore 32.50; Douglas Moore 65.00; Norman Jameson 88.50; Don Elder 170; Gerry Tully 100.50; Wm. Arthur 90; Fred Ross 132.50; Pierre Thibault Inc. 1614.72; Bourgon, Cluff, Latreille 25; S.M.I Industries 85.78; General Administration 41; Vosco Ltd. 175.16; W. Saumier 28.89; H'don Fire Equipment 6.36; Don Racine 1149.12; D.L. Tully (roads) 895.05; D.L. Tully (fire dept) 1550.74; Bell Canada 30.75; Hydro Que. 274.93.

Mastercraft 18" Electric MOWER

Swing over handle

71.95
Regular \$79.95

Save \$8.00!

Power-packed with features...

- Quality made by Sunbeam
- Super Twin-Cutting Blades
- Five Cutting Heights
- Powerful 8-amp. motor
- Twin discharge action
- Easy Finger-tip on-off control

Two hard-working overlapping blades will make lawn care a snap! Here's a safety plus—blade tips fold in on contact with stones. Modern compact design features a short wheel base with six-inch easy rolling wheels. Cord not included. Take a cut of the savings! 60-1731.

APRIL SHOWER of SAVINGS

CANADIAN TIRE

.45

SPECIAL! FLORIENT 6-OUNCE

Air Freshener

• Niagara Floral, • Canadian Lilac, • Jasper Pine, • English Lavender, • Lemon Clean, • Georgian Glen.
Decorative aerosol can. Stock up 99-1180x.

Special! Johnson FLOOR CLEANER

April Shower of Savings

.66

32-fluid ounces to remove wax and dirt from hardwood, linoleum and vinyl. 99-1572.

Johnson SELF POLISHING Glo-Coat Wax

46-FI. Oz.

1.66

SPECIAL!

Gives a tough Hard Gloss shine to resilient floors (not wood). 99-1573.

Sweep up these Spring Clean-up Values!

1 REG. \$1.89 CHEESECLOTH Over 10-sq. yds. for cleaning, waxing, polishing. 39-6621	3 REG. \$3.29 PUSHBROOM 54-inch handle with 14-inch head; poly bristles. 42-9524
2 REG. \$2.25 2-GALLON PAIL Durable galvanized metal pail for clean-up jobs. 42-9625	4 3-lb. SWEEPING COMPOUND Regular 65¢. Keeps dust down as you sweep. 42-9593

2.77
2.77
.55

RAKE IN THIS SPECIAL!

Spring Back Rake

22-Inch Width

4.99

Flexible metal tines with spring back and long wooden handle puts ease into raking chores. 99-1825

REGULAR \$2.29 ALL-PURPOSE

Lawn Seed

2-Pound Bag

1.89

Canada Number 1 grass mixture covers 600 square feet for a fine-textured lawn. 59-6302.

SPECIAL! REINFORCED PLASTIC

Garden Hose

50-foot Length

6.49

1/2" diameter of durable multi-ply plastic with "full flo" brass couplings. High pressure. 99-1803.

Special

79.99

REMYNTOIN ELECTRIC

Chain Saw

Heavy-weight performer at a lightweight size—About 11 pounds! "Mighty Mite" model with 12-amp motor, manual oiler and 100% ball-bearing construction; 12" bar. 99-1195.

2 1/2 CUBIC FOOT Wheelbarrow

10.77

REG. \$11.88

31 x 23 3/4" wide, seamless steel tray to take the load. 10" rib tread wheel. 60-4503.

Seed Spreader

Speedy "Cyclone" sower fits over-the-shoulder. Instant shut-off prevents seed wastage. 60-3502.

8.95

REG. \$10.49
April Shower of Savings

SCULPTURED MIRRORS

REGULAR \$6.99

5.99

YOUR CHOICE

Elegant selection of 15 x 18" Oval (A.), 18 x 18" Octagon (B.), 19" Round (C.), and 16 x 19" Rectangular (D.). Rich looking poly gold color frames. 68-1017x.

ALARM CLOCK

Special!

"Allegro" 3 3/4" square face; top mounted on/off alarm; metal hands and plastic base. 99-1564

2.99

EACH

Apply for your Canadian Tire CREDIT CARD

Extra Savings 4% Cash Bonus COUPONS

SALE ENDS APRIL 19 - Specially purchased items on sale to extent of stock. Canadian Tire promises to make every effort to continue supply of advertised products, but we reserve the right to limit sale quantities. Hurry in & Save.

SAVE NOW! Use Your Convenient Canadian Tire CREDIT CARD

CANADIAN TIRE

ASSOCIATE STORE

ARMAND ST. JACQUES INC.

560 BOUL. MGR. LANGLOIS (FACING MAJOR AUTOMOBILE)
TEL: 371-2470 VALLEYFIELD

Chateau... from page 1

store of Société Des Alcools du Québec. He said he would continue in that post and that, as far as the hotel is concerned, he anticipated the announcement of a new manager for it might come as early as next week.

The present manager, Alphonse Carisse, has been on the job since the hotel's purchase about 20 years ago and, it is understood, is anxious to retire.

Soucisse said there are no other immediate plans for change in Chateau staff.

Georges Lazure, a member of Bouchette Enterprises, said the plan is "to restore The Chateau to its former glory." Immediately refurbishment will begin, concentrating on the downstairs foyer, dining room, grill and the lower floor rooms. Emphasis will be on good food.

When it was opened on Nov. 21, 1929, The Chateau was the showplace, not just of Huntingdon, but of The Valley, with a Parisienne chef and a dining room which could accommodate 200 people. The blue drapes for the dining room windows cost \$500.

\$175,000 cost

The building and its furnishings represented an investment of \$175,000 and it was sponsored by Alfred Langevin and a number of Huntingdon townspeople who incorporated it as the Huntingdon Chateau Inc. It then boasted 30 sleeping rooms with bath on the first floor alone.

It took the place of the old Moir Hotel and from its place on the north side of King Street The Chateau commanded a view of the scenic Chateaugay River after buildings along the stream were demolished.

The then new hotel opened in gala fashion with a banquet attended by 300 people which The Gleaner of that day described as "the social event of the season." Guest of honor was the Hon. Honore Mercier, Quebec Minister of Lands and Forests. Toastmaster was Huntingdon Mayor D. J. O'Connor.

On that occasion there were so many speeches and toasts that dancing couldn't begin until 12:30 a.m. to the strains of Billy Eckstein and his William Penn Orchestra. Once begun, however, dancing didn't halt until about four in the morning.

Baby... From page 1

"I'm a little out of practice with babies," said Mrs. MacDonald whose other children, Kevin and Alison, attend Howick Elementary School. "But we're just going to play it by ear and do our best to make Heather a happy and healthy child."

"I've loaned her my big doll and a book," confided six-year-old Alison.

Snapshots

Alex MacDonald, minister at Georgetown Presbyterian Church, is just getting back into routine after open-heart surgery in January. He told The Gleaner that the family had decided to adopt a child last winter, and had applied to Families for Children, a Montreal-based agency. When Heather was born in July, the MacDonalds were told that she would be theirs, and they received some pictures taken at the

orphanage in Viet Nam.

The snapshots showed a happy, smiling baby on a reed mat.

"The job that the people caring for these children did is wonderful," said Mrs. MacDonald. "I'm amazed that they were so well looked-after given the conditions over there."

Because of the plane crash, the MacDonalds do not have any of Heather's papers as yet.

"Actually, she is not even an official landed immigrant as yet," said Mrs. MacDonald, "but we hope there will be no problem about getting her a thorough medical check-up as soon as possible."

A lot of red tape has been waived due to the desperate situation in Viet Nam.

Said Mrs. MacDonald: "Papers or not, she's here, she's beautiful, and we love her."

Sally Ann pick-up in Dundee Apr. 24

The Dundee Women's Institute was entertained by Mrs. William Leslie April 12 and finalized plans for the pick-up for the Salvation Army April 24 at the Municipal Hall, when members will be on hand to receive donated articles.

Mrs. Leslie, Miss Thelma McMillan, Mrs. Martha Currie and Mrs. Hugh Ferguson offered to pick up articles from those unable to bring them to the hall if notified before that date.

Roll call was answered with signs of Spring. Several members reported seeing robins and one lady said she had snowdrops in bloom.

Ormstown

Mr. and Mrs. Walter Baskin and Judy, and Mr. and Mrs. Reid Kerr enjoyed the Easter week end in Ottawa visiting Mr. and Mrs. Cal. Martin and family.

COVEY HILL

The Garth Moore's and baby Jordan, Toronto, Gregg Edwards Brampton, and K.W. Sample, Rochester, N.Y. were holiday guests of their parents.

That was Wednesday of last week.

There's an old saying, "A March wind and an April sun will tan a fellow in the run," but with Thursday's strong winds behind him, he could probably have run fast enough to keep well ahead of the tan, sun or no sun.

Cash donations will be sent to the Canadian Save the Children fund, to the Association for Retarded Children, and to the Huntingdon County Agricultural Fair for prizes.

Donations were received from Mrs. Peal McNicol and Mrs. Martha Currie.

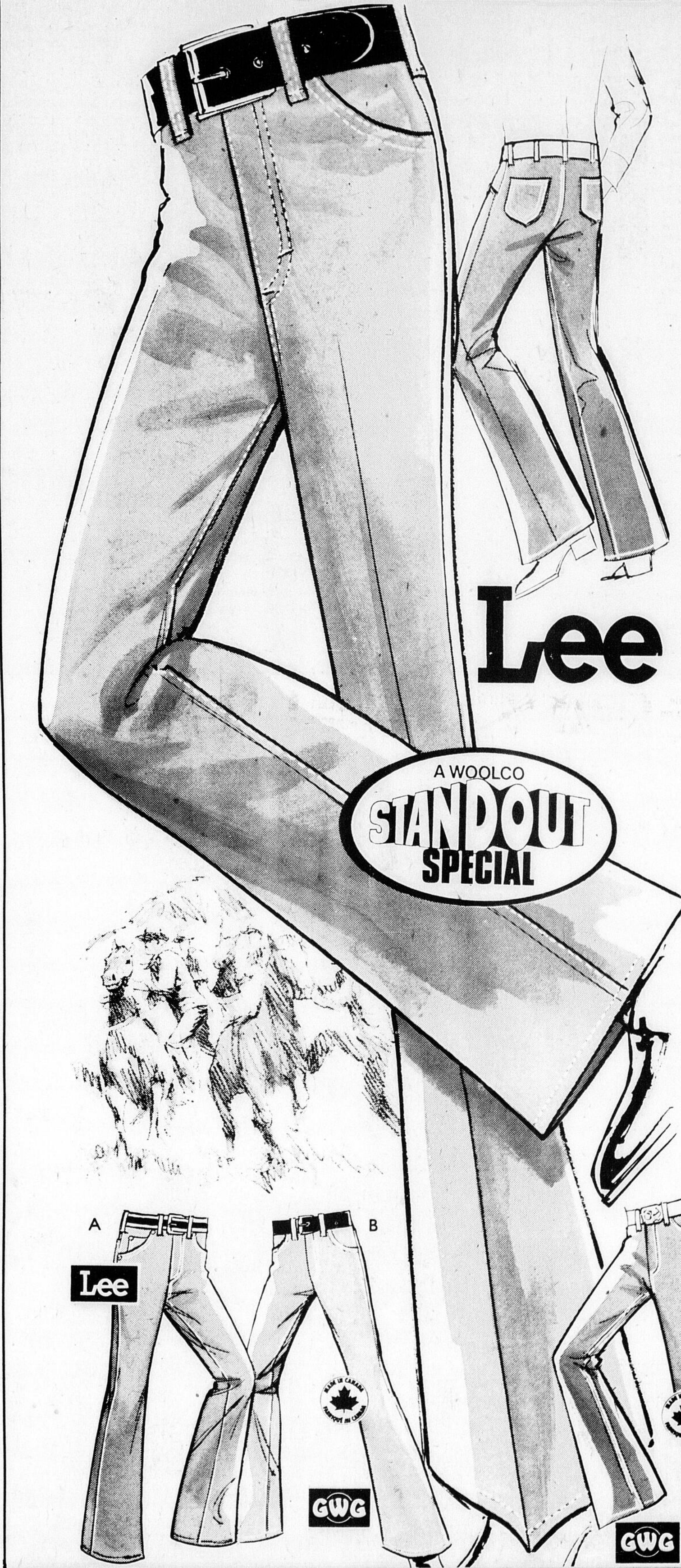
Members were pleased to welcome a new member, Mrs. Peter Soesbergen.

President Mrs. Leslie, Mrs. N.D. McPhee and Mrs. Martha Currie will act as delegates to the Annual County Convention of the Quebec Women's Institutes in Howick, May 2nd.

Two quilt tops made by Mrs. Wilbur Stowell were displayed and members hope to complete them in the near future.

Hostess Mrs. Leslie, served refreshments at the close of the meeting.

Woolco DENIM STAMPEDE



Special Value On New Wide Leg "Lee's"

9.99
PAIR

Yes they're "Lee's" at this low price! Men's wide leg jeans -- 20" at the knee, 24" bottom in 100% Cotton 13 3/4 oz. Indigo Denim, sanded to give it that soft faded well-used look and feel. Reinforced at all points of strain. 2 scoop pockets, 2 back patch pockets and a handy watch pocket. Waist sizes: 28-38. Leg: 32, 34, 36.

Reg. Woolco Price \$15.95 pair

Heavy-Weights For Boys "Lee's" Or "G.W.G." "Easy G's"

8-12	14-18
YOUR CHOICE	YOUR CHOICE

11.95 12.95

Heavy-weight "Lee's" with the "boot-cut" flare -- just right for the basic jean look. Patch pockets on the rear; front pockets are riveted for extra wear and good looks. Sizes: 8-18.

"G.W.G." "Easy G's" in 100% Pre-Shrunk Cotton for tough-wear and a perfect fit. Western-styled with flare leg, scoop front pockets and rear patch pockets. Sizes: 8-18

Men's Hard-Wearing Western-Style Jeans

YOUR CHOICE **15.95** EACH

G.W.G.'s in 100% Cotton Indigo Denim. Scoop front pockets and 2 back patch pockets. 21" flared leg. Men's sizes: waist 28-40, leg: 30, 32, 34.

Men's "boot-cut" "Lee's" in 13 3/4 oz. Indigo Denim -- 100% Cotton for the comfort and fit that have made jeans a hit. Scoop front pockets, 2 back patch pockets and a watch pocket. Sizes: 28-36. [Not Illustrated]

Men's flared "Lee's" in 13 3/4 oz. Indigo Denim -- 100% Cotton for the comfort and fit that have made jeans a hit. Scoop front pockets, 2 back patch pockets and a watch pocket. Sizes: 28-36.

THESE PRICES ARE EFFECTIVE UNTIL SATURDAY APRIL 12.



DR. STEPHEN HECHT O. D.
OPTOMETRIST

Eye Examination
Every Thursday 9:30 a.m. to 9 p.m.
TEL: 371-2127 50 Dufferin St.
Centre Valleyfield Shopping Centre

Woolco DEPARTMENT STORES
A DIVISION OF THE WOODBINE GROUP

CENTRE VALLEYFIELD
30 DUFFERIN ROAD
BUSINESS HOURS
Monday, Tuesday, Wednesday 9 a.m. to 6 p.m.
Thursday and Friday 9 a.m. to 9 p.m.
Saturday 9 a.m. to 5 p.m.

BUY WITH CONFIDENCE SATISFACTION GUARANTEED
REPLACEMENT OR YOUR MONEY REFUNDED



PEEWEE WINNERS at last Saturday's Huntingdon Minor Hockey League banquet: front, left to right: Kent MacLeod, [top scorer], Yvon Fournier [best goalie], and Michael Hackett [best defenseman]. Behind the boys are Gerald Murphy and André Villeneuve.

Hockey...

from page 1

Pivin, Captain Normand Pivin was presented with the Riverside Motors trophy.

Playoff champions, coached by Neil Hackett and André Pivin, won the trophy donated by Germaine Tremblay.

As in other years, awards were presented to the top scorer, best defenceman and most improved player on each team. Winners were:

L'Heureux-Pivin Team: Michel L'Heureux, Pierre Caza, and Yves Joly;

Gerry Allan's team: Gary Bott, Alain Caza, and Charles Lazure;

Jean-Louis Lefebvre's team: Clément Taillefer, Lambert Caza, Michel and Daniel Forget;

Hackett-Cosgrove team: Mario Cadoret, Mark Kelly, Mario Mainville;

Robidoux-Besner-Labonté team: Thomas Kaps, Pierre Chartrand, and Eric O'Connor.

Peewee Division
Kent MacLeod took scoring honors in his first year in the Peewee division, having walked away with the Mosquito title last year. He received the trophy donated by Gerald Murphy.

Best goal-keeper was Yvon Fournier (Colonial Club Trophy) while Michael Hackett received the best defenceman award from Emery Latreille.

Regular season honors,

and the Cleyn and Tinker trophy, were won by Raymond Stonehouse's team, while Gilles Benoit's team took the play-offs and the trophy donated by John Thompson.

Team awards in order of top scorer, best defenceman and most improved player, were:

André Villeneuve's team: Donald Sedgwick, Denis Bergevin, Francis Quenneville;

Richard Walsh team: Danny Walsh, Jeannot Hurteau, Billy Henderson;

Réjean Racine's team: Kirk Smythe, Yves Langevin, David Tannahill;

Robert Royal's team: Charles Quinn, Mario Hatch, Mario Archambault;

Stonehouse team: Kent MacLeod, Jimmy Rankin, Gaetan Brunet;

Benoit team: Maurice Droulers, Jean-Guy Leblanc, and Alain Lalonde.

Senior Awards
At 8 p.m., the second set of presentations featured the girls, and the Bantam and Midget categories.

Girls' champions in the two team league were coached by Claude Remillard and Raymond Stonehouse. Captain Louise Brisebois received the trophy, donated by Royce Ruddock.

Top scorer on this team was Carol Middlemiss,

while Louise Brisebois took defensive honors, and Elaine Donnelly was named most improved player.

On Gordie Duke's team, Jennifer Coulombe and Joanne McGerrigle tied for scoring honors. Tops on defence was Joyce Ruddock, and Nicole Taillefer was most improved.

Special awards were given to the younger girls. Diane Pilon and Tracy Smythe received a trophy for performance, while four others were rewarded for improvement in their play: Lynda Bennett, Cindy Leslie, Johanne Dumouchel, and Guylaine Beaulieu.

In the Bantam section, Kevin Smythe received the David McCoy Trophy for top scorer, while Daniel Daoust took the Huntingdon Motors goalkeeping award. Tony McMahon was top defenceman, receiving the trophy donated by Jon Proudfoot.

Tops in regular season play was the team coached by David Niles and Normand Thibault. The trophy donated by Brisebois Grocery was presented to Captain Frank Mesei.

Playoff champion team coached by Florian Rouillard were presented with a trophy donated in memory of Lionel Robidoux.

Team awards were given in three categories - top scorers, best defenceman, and most gentlemanly player. Winners were:



GORDIE BENOIT, team captain of the Peewee play-off champions displays the trophy donated by John Thompson.

Maurice Pilon's team: Jacques Rougerie, Tommy Stonehouse, Pierre Parent. **Bobby Deme's team:** Johnny Darragh, Denis Castagnier, Pierre Brisson.

Zuffelato-Nantel team: Kevin O'Connor, Benoit Nantel, Robin Latreille.

Niles-Thibault team: Luc Beaulieu, Sylvain Besner, Frank Mesei.

Florian Rouillard team: Kevin Smythe, Roger Robidoux, and Hugh McCallum.

Alain Thibault was top scorer in the Midget division, winning the Bourgon, Cluff & Latreille trophy. The Ken Fraser trophy for goalkeeping went to Jean-Luc Tremblay, while Denis Lefebvre took the Claude Pilon trophy for best defenceman.

The Canadian Legion trophy for regular season play went to Richard Laflamme's team, while the Clair MacLeod-Frank Messi group took the playoffs and the C.J. Kyle

trophy. Team awards for top scorer, best defenceman and most gentlemanly player were distributed as follows:

Francis Brethour's team: Wayne McIntyre, Richard Latulippe, and Dale Sedgwick.



NORMAND PIVIN, captain of the regular-season Mosquito champs, proudly holds the Riverside Motors team trophy and his own award for top-scorer in the division.

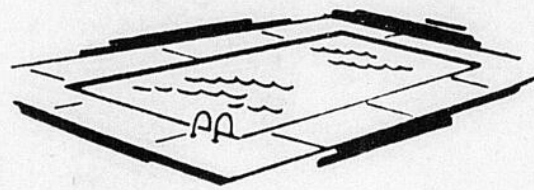
Richard Ricard's team: Bruce McNaughton, Denis Lefebvre, Noel Declotire, MacLeod-Mesie team: Jean Claessens, Kevin MacLeod, Donald Mesei.

Raymond Laflamme's team: Alain Thibault, Guy Galipeau, Jean Cocher.

Francis Brethour's team: Wayne McIntyre, Richard Latulippe, and Dale Sedgwick.

SWIMMING POOLS

825-2185



AQUA-VAL - HOWICK -

JIM MILLER

Native of Howick dies in Cornwall

A funeral service for Mrs. Elizabeth Peddie, 71, a native of Howick and formerly of 220 Kensington St. Cornwall, was held Feb. 26 from McArthur and MacNeil Funeral Home in Cornwall. She leaves three sons, James and Ralph of Cornwall and Wesley of Bridgewater, Mass; five grandchildren and a sister, Mrs. Jessie Lawrence of Montreal.

PELLETIER & FRERE ENRG.

ARTESIAN WELLS

St. Chrysostome

Tel: 826-3596

Napierville

Tel 245-3220

FARM SEEDS

See the seed specialists for all your seed requirements

- PURPOSE DESIGNED SEED MIXTURES: Grasses and clovers, seed corn (Pioneer, Pag, Stewart and Acco)
- SEED GRAINS: Certified seed and mixed grain.
- LAWN SEEDS
- GARDEN SEED PACKETS

HOWICK SEEDS LTD.

2 Lambton, Howick, Que.

825-2081

After hours: Wayne Rever

825-2044

Bowling 29 oldsters enjoy sugar bush party

FARMERS' LEAGUE

Final Positions	W	T	L	P	
Chick Steam	48	-14	0	36	124
Sunoco	46	-15	0	38	122
H'don Truck	44	-13	2	39	116
Rockburn	42	-13	1	41	111
Franklin	38	-17	0	46	110
Town & Cour	41	-13	1	42	109
Elgin	40	-14	0	43	108
Godman'r.	36	-12	0	48	96

High Singles: Dalton Stark - 213; Jim Goldie - 190; Guy Fournier - 184.

High Triples: Jim Goldie - 488; Clement Haineault - 483; Lucien Derpentigny - 478.

STUDENT LEAGUE

Pts.	
Tommy McCallum	155
Lorraine St. Arnaud	132
Andre Bouchard	128
Pat Peters	124
Ricky Welburn	119
Gaetan Leblanc	38

High Triples: Tommy McCallum - 475; Bob Gordon - 403; Ian Cockshott - 353.

High Singles: Tommy McCallum - 208; Bob Gordon - 166; Lorraine St. Arnaud - 142.

March 25 was a red-letter day for the Golden Age Club at Howick. Twenty-nine met at the parish church at 9 o'clock and several carloads left for Mr Gendron's sugarbush on a concession near St-Etienne. The weather was fairly mild and many hadn't been near a sugar bush for years.

The men trudged through the bush while the ladies gathered in the small old-style house where dinner was served at noon on long, rough tables.

Good pea soup, savory fried ham, potatoes, eggs cooked several ways, apple pie, great loaves of homemade bread and warm maple syrup for \$4 with the Club paying half.

While the staff ate lunch the visitors played cards. They loved the singing of an old-style French song, with Mrs. A. Shinck doing the solo parts with the others coming in on the responses. Taffy on snow was served outside at 3 o'clock. Little cakes of maple sugar were bought for souvenirs (perishable) of this day. All were at home by 5 p.m.

RELIABLE WAY
If you want professional services or if you need some particular item, the Classified Ads columns of The Gleaner provide the quickest and most reliable way to learn where they may be found. Phone: 264-5364.

GERALD MARLEAU ELECTRICAL CONTRACTOR

Residential - Commercial - Industrial

FREE ESTIMATES

Tel. 373 - 0238

ST. STANISLAS DE KOSTKA (No Long Distance Charge)

MAINVILLE ALUMINUM



ALL WORK GUARANTEED

We sell and Install Reynolds Aluminum Siding & Eavestroughs
Doors and Windows [all kinds]
Aluminum Awnings, Railings, Shutters

Overhead Garage Doors [automatic or manual]
Gregg Modular Kitchen Cabinets
Patio Doors - Glass - Thermopanes

80 Wellington, Huntingdon, Que
Tel: 264-5057

A. GRIFFITH

A. TAILLEFER

see **Firestone**

Nothing rides like a radial. No other tire saves as much on gas or gives you so much control. So much sheer pleasure in driving!

No other radial gives you so much radial value as the Firestone Radial V-1. A smooth riding radial with wide tire road hugging ability. There is something else to remember about the Firestone Radial V-1. The know-how and care of the tire specialists who install it on your car. Proper installation, balancing and inflation is important for every tire. But it's absolutely vital with radials! Good reason to see Firestone first for radials!

Firestone RADIAL V-1 \$49.95 FREE INSTALLATION

Features wide, road-gripping footprint of "70" series plus all the outstanding benefits of Radial tire construction.

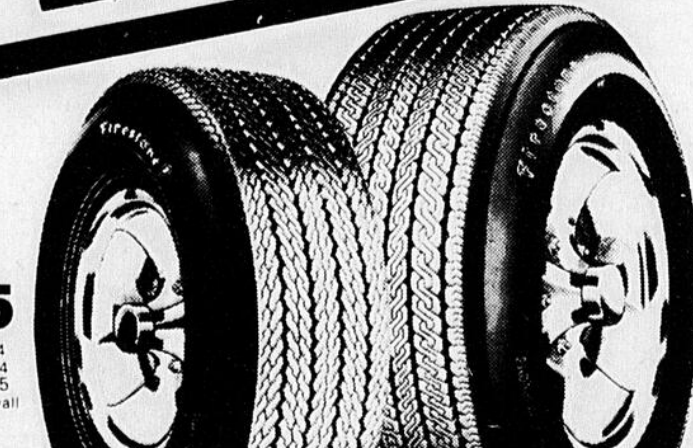
FOR RADIALS



Firestone DELUXE CHAMPION

A wide "78" series original equipment tire with 7-rib tread design for extra road hugging ability. Now at a low price for use on compact cars.

NOW ONLY **\$19.95** FREE INSTALLATION



Firestone "78" CHAMPION NYLON

\$25.95 FREE INSTALLATION

The Champion is a dependable performer at an extremely low price. The 7-rib tread design and modified wrap-around shoulder design provide good cornering and wet pavement traction.

We make it easy at **Firestone** Stores

USE OUR **Firestone CREDIT PLAN** OR **CHARGEX** OR **Master Charge**

24 DU MARCHÉ

TEL. 373-7381

VALLEYFIELD

The safety of your tires is affected by Air Pressure, Wear, Load and Operating Conditions. Have us check your tires for safety sake.



WHILE QUANTITIES LAST

SPRINGTIMELY SALE



PRICED FOR VALUE...
STYLED TO FLATTER!

MISSES' ACRYLIC PULLOVERS
K mart Price
5.66

MISSES' SHORT SLEEVE SHIRTS
Our list price 3.77
K mart Special
2.44

PRICED FOR THE BUDGET-WISE...
STYLED FOR THE FASHION CONSCIOUS...

MISSES' POLYESTER SHIRT DRESSES
8.88

SAVE \$4.00

MISSES' COTTON CORDUROY PANT COATS
Our list price 18.88
K mart Special
14.88

MISSES' DOUBLE KNIT BLAZERS Assorted colours. Sizes: 10-18 9.93	GIRLS' 4-6X POLYESTER PANTS Flared leg. Elastic covered waist. 1.99	DELUXE 3-POSITION HIGH CHAIRS 18.88	"HARMONY" BREAD BOX 9.97
"NEW LENGTH" PRINTED SKIRTS Sizes: 8-16 8.76	GIRLS' 4-6X SQUALL JACKETS 2.77	SUPER KEM-TONE QUARTS 4 colours 2.97	"HARMONY" CANISTER SET 8.97
POLYESTER "SKIVVY" TOPS Sizes: 8-16 5.97	GIRLS' 7-14 SQUALL JACKETS 4.66	SUPER KEM-TONE GALLONS 4 colours 9.47	"HARMONY" STEP-ON-CAN 9.97
MISSES' ACRYLIC CARDIGANS Small, Medium, Large 6.66	LADIES' SPRING CAPES Machine washable. One size fit 5.55	SUPER KEM-TONE CEILING WHITE Gal. 9.97	7 PCE. ALUMINUM COOKWARE SET Two-tone Avocado colour 12.97
CAFTAN-STYLE LOUNGING GOWNS Assorted colour prints. One size fit 6.66	3 PIECE PANT SUITS Misses: 10-18, Jr. Petite: 7-15 14.88	SUPER KEM-TONE CEILING WHITE Qt. 3.17	TELEPHONE TABLE Attractive Walnut finish 24.87
"NATURAL-LINE" PADDED BRA A: 34-36, B: 32-36, C: 34-36 1.88	MEN'S S/SLEEVE TERRY KNIT SHIRTS Small, Medium, Large, Extra Large 2.94	PURE TURPENTINE Qt. 1.33	PLASTIC WINDOW BOXES White. With brackets 7.47
WEDGIE "STEP-IN" CASUALS Sizes: 5-10. Assorted colours 4.21	BOYS' S/SLEEVE TERRY KNIT SHIRTS Assorted colours 2.37	VARSOL CLEANING SOLVENT 61c	PLASTIC HANGING BASKETS 2.33
LADIES' DENIM CLOGS With wooden sole. Sizes: 5-10 7.31	BOYS' 8-18 "ROPE TRICK" JEANS 5.64	MASKING TAPE 3/4" x 60 yds 77c	2-PCE BATH MAT SET 100% Polyester 3.66
CHILDREN'S RUBBER BOOTS Sizes: 5-10, 11-3 2.21	HUSKY BOYS' 8-18 "FADED" JEANS 6.64	1 LB. BOX POLYFILLA Box 41c	100% COTTON CHENILLE BEDSPREADS Approx. 93" x 103" 13.77
MEN'S RUBBER KNEE BOOTS Sizes: 6-11 4.11	YOUNG MEN'S 28-36 DENIM FLARES 7.77	ROLLER & TRAY KIT 7 1/2" roller & tray 97c	"TROUBADOUR" BEDSPREADS 100% Cotton. 2 sizes 4.96
YOUTHS' & BOYS' RUBBER KNEE BOOTS Youths: 11-3, Boys: 1-5 3.11	BOYS' "WARM-UP" JACKETS 3.77	1 1/2" NYLON PAINT BRUSH 99c	CHESTERFIELD THROW Laminated. Approx. 72" x 108" 10.66
NHL CANVAS STREET HOCKEY SHOES Sizes: 11-2, 3-5 4.21	MEN'S "WARM-UP" JACKETS 4.88	2" NYLON PAINT BRUSH 1.33	LAMINATED CHAIR THROW Approx. 60" x 72" 6.66
LADIES' SPORTS BRIEFS Medium, Large, Extra Large 1.99	MEN'S NYLON DRESS HOSE Sizes: 10-13 69c	3" NYLON PAINT BRUSH 2.22	UNIFOAM PILLOWS 2.23
100% NYLON STRETCH BRIEFS Assorted colour prints. One size 67c	MEN'S COTTON SHORTS White 1.86	KWIK-SEAL TUB-N-TILE CAULK 1.22	COTTON BLANKETS Approx. 46" x 72" 2.53
TEEN'S COTTON "APRON" DRESSES 8.88	DROP SIDE BABY CRIB 47.88	HOME 'N SHOP VACUUM CLEANER 48.88	SHEARED TERRY FACE CLOTHS Approx. 12" x 12" 93c
GIRL'S 7-14 SWEATSHIRTS 3.44	MESH PLAYPEN Approx. 27" x 41" 18.77	ASSORTED PLASTICWARE 99c	SHEARED TERRY HAND TOWEL Approx. 15" x 25" 1.53
QUEEN SIZE PANTY HOSE Assorted colours 63c	FIRM-O-FLEX CRIB MATTRESS Approx. 27" x 52" 8.97	STORAGE CHESTS Approx. 28" x 12 1/2" x 16 1/2" 2.33	SHEARED TERRY BATH TOWELS Approx. 22" x 44" 2.23
"BIRDCAGE" UMBRELLAS 1.66	BABY "UMBROLLER" 16.95	ALSONIC CASSETTE TAPE RECORDER 22.22	100% COTTON TEA TOWELS Stripe and check designs 2.100
LETTUCE-EDGE SCARVES 1.88	VINYL TOP DRESS 'N CHEST 29.77	GARBAGE BAGS 88c	PRINTED COTTON TABLECLOTHS Approx. 52" x 70" 3.63
STRETCH TERRY SLEEPERS Infants: Small, Medium, Large 1.99	STEP STOOL W/PADDED SEAT Assorted colours 11.77	PLASTIC GARBAGE CAN 3.88	5 PCE EMBROIDERED LUNCHEON SETS Set 1.96

Curling...

from page 1

finals with Marco Ferraro's rink of Claude Comeau, Gina Ferraro, and Frances Rolph coming out victorious over the Huntingdon team of David Tannahill, Lorraine Tannahill, and Bill and Marg Goodall.

But the main feature of the bonspiel was that everyone really enjoyed themselves in a good old-fashioned way.

Some participants even dressed for the part.

A Lacolle rink of Mr. and Mrs. Don Robinson and Mr. and Mrs. George Barrington arrived at 11, having slid off the road four times on the way over. They still had time to play a four-end game.

That's dedication. At Tuesday night's opening ceremonies, 87-year-old J.D. Lang of Howick, a descendant of the first women to curl a game on the English River, threw the first block, watched by the teams scheduled to play that night.

The curlers soon caught on to the delivery of the blocks, which are slightly larger than granites, but weigh between 28 and 32 pounds compared to 40 pounds for the modern version.

Fast games

The games proved to be fast moving affairs, with the blocks whizzing down the ice to hit each other with a noise like "corks coming out of champagne bottles", as Mrs. Harry Angell said.

Bonspiel organizers, from the Riverfield Club and the Chateauguay Valley Historical Society had posted a list of rules for participants which were in the spirit of the wooden-block days.

Some pointers: "no smoking while curling - the blocks might catch on fire ... If the lights go out (they didn't) go and get out the coal-oil lamps and continue the game ... If a measure is necessary, get down on your knees and use a broom handle or a piece of string."

Thursday evening's game had to be cancelled because of the storm but these were played on



OPENING BLOCK at Riverfield's bonspiel, sponsored by the C. V. Historical Society, was thrown by J. D. Lang of Howick, descendant of pioneer curlers.

Saturday morning, after which eight teams competed in the playdowns, which ended in the evening. Awards were presented to the winners by Wayne McKell and David Mijne of the Historical Society.

Roy Angell, himself a veteran curler and long-time member of the Historical Society, received a gift in acknowledgement of his work making the 32 blocks, metal parts for which were supplied by Tom Brown and Raymond Carmichael.

Don Robertson and Tommy Brooks of Huntingdon presented the Riverfield Club with a painting by John Ryan of the first single ice rink at English River, on behalf of the Southwest Quebec Curling Association.

In commemoration of the 150th Anniversary, Wallace Craig and his son

Morris of Riverfield made a coffeetable from one enormous pine plank and decorated it with fac-similes of the ice sheets. This was formally presented to the Club.

Also on display was the prototype of the reproduced wooden blocks, a real antique block with a wooden handle, owned by Donald Templeton of Riverfield. He also loaned the club an old score board which marked the score with wooden pegs.

"When they curled outside," he explained, plaques on hooks, such as we use now, might have blown away. Thus the board with holes and pegs."

All gone Templeton recalled that his family had had "about 20 of the wooden blocks in a shed on the family farm for many years."

"But when we enlarged the granary, all except one were thrown out," he said. "Now I wish we had kept them."

Watching the curling action at Riverfield was veteran skip Ray Reddick who thought the teams caught on to the different technique very well.

Many other spectators came out to see the one-of-a-kind bonspiel, and following Saturday night's



OLD TIME CURLING EQUIPMENT: antique wooden block and score board were loaned to the Riverfield Club by Donald Templeton (left) shown with J. D. Lang of Howick.

The main thing was that time getting into the swing everyone really had a good old-time curling."

ORMSTOWN FLORIST

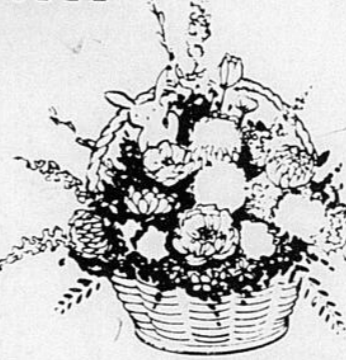
J.G. DUQUETTE PROP.

FLOWERS for All Occasions

Tel: 829-3036

31 Bridge

NATURAL and DRY FLOWER ARRANGEMENTS



Ormstown

Howick

Mrs. James Crawford

Mr. and Mrs. Lyle Buchanan and family of Richmond, Ont. were Easter visitors at the home of Mr. and Mrs. Arthur Buchanan. Mr. and Mrs. Calvin McCartney, Mr. and Mrs. Ross Buchanan and family were present also for the family Easter dinner.

Mr. and Mrs. Clifford Reddick, Ottawa, were Easter visitors at the homes of Mrs. William Anderson and Mrs. Hiram Reddick. Other guests of Mrs. Anderson were Mr. and Mrs. William Craig and Nancy of Quebec City.

Miss Fay McKell and friend Pat, teachers at Cowansville, flew to Florida for the Easter holiday week.



Come see us for complete details on how you can win the Honda you buy between February 1 and June 30, 1975. Contest available at participating Honda dealers in Ontario, Quebec, and the Atlantic Provinces only.

HONDA
Our reputation rides on every bike.

F. G. LEPAGE

ROUTE 14

TEL: 825-3044

ORMSTOWN

BEAR AT ROCKBURN ENGLISH PUB

NOW FULLY LICENSED

Dining Room Hours

LUNCHEON 12 to 2 p.m.

DINNER 6 p.m. to 8 p.m.

Closed Mondays

For Reservations call 264-3606

Fred Cooke

Marion Sloan

IS YOUR CAR READY

FOR

SPRING DRIVING

DEPENDABLE CAR CARE

E. RENNIE & SON REG'D

ORMSTOWN

AND

QUALITY



PRODUCTS

tune-up

● MUFFLERS, EXHAUST SYSTEMS

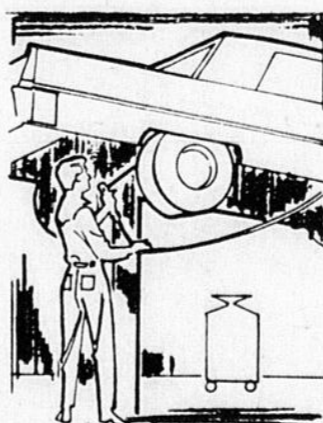
● LUBRICATION, REPAIRS

QUALIFIED MECHANIC ON DUTY

CALL 829-2888

FOR THE

BEST SERVICE



TOWING SERVICE



Best From Start To Finish

PIONEER Hybrids for 1975



PIONEER

SEEDS and BEEF CATTLE

SEEDS

SEED CORN

VARIETIES - 3990 - 3981 - 3977 - 3989

- ALFALFA "PIONEER 520"
- ALFALFA MIXTURES
- SORGHUM SUDAN GRASS 988

FOR ALL YOUR SEED SUPPLIES
SEE THE SEED SPECIALISTS

HOWICK SEEDS LIMITED

TEL 825-2081

(EVENINGS AND SATURDAYS 825-2044)

HOWICK



VISITING BAND: Montreal West High School Honor Band which will be performing at Chateaugay Regional High School Thursday, April 17 under auspices of the Chateaugay Valley Kennel Club.

Proceeds will be used to put on the Kennel Club's annual show. Director of the band is Mrs. Barbara Maxedon, vice-president of the Kennel Club and a breeder of long hair dachshunds.

The Bill McKells honored

A surprise party was given for Bill and Helen McKell, on the occasion of their 30th wedding anniversary.

The party which was given by the family was held at the home of Jack and Gloria Peddie on Saturday March 29.

This was a complete surprise to the McKells until they entered the house and heard the music of the wedding march.

A corsage of pink car-

nations was presented to

the bride and the groom

received a boutonniere.

FURNITURE

- Reupholstered
- Refinished
- Free Estimates

master charge Pick-Up Delivery

P. F. BURTON UPHOLSTERY
29 LAMBTON ORMSTOWN 829-3225

BEN'S TAXI
TEL: 264-3296
BEN HARRIGAN
106 KING ST.
HUNTINGDON
Trips by Appointment

GILLES DAME INSULATION
Tel: 247-2471
Hemmingford
FREE ESTIMATES

Howick boy represents Quebec

Mitch Miller of Macdonald College and Andy Tolhurst of Howick represented the Quebec Young Farmers' at the Ontario Junior Farmer's Conference and Annual Meeting, in Toronto, March 21 to 23.

Approximately 350 Ontario Junior Farmers' along with delegates from Pennsylvania, Wisconsin, Nebraska, Indiana, Alberta and Quebec attended the meeting.

The theme was "How to Communicate Ef-

fectively." Along with the business meetings, reports, and elections, there were group discussions, exercises in communication and speakers.

The guest speaker at the Saturday evening banquet was the Minister of Agriculture and Food Hon W.A. Stewart.

A gospel band added to the Sunday worship service. Donald Mode of Vankleek Hill, Conference Chairman, was elected President of the Ontario Junior Farmers' Association for 1975.

School board budget tops \$2,000,000

Expenditures in the 1974-75 Ormstown School Board budget went over the \$2 million mark, with the increase of some \$200,000 over the previous year's figure due to increases in costs and salaries.

The budget was approved at the March 24 meeting of the Board in the Ormstown Elementary School.

Revenues are down from \$913,138 in 1973-74 to \$867,691 due to the fact that

school transportation, now under the jurisdiction of the Quebec Department of Transport, has been transferred to the Regional Board. This accounts for roughly \$105,000 per year. The drop in revenues is only \$45,447 because of the increased tax rate for the current year.

Provincial law now requires that tax bills be issued before the end of the calendar year, so taxpayers can expect to receive their next assessments in November 1975.

CUSTOM SLAUGHTERING CUTTING & WRAPPING FOR FREEZER ORDERS
wrapping 5c PER LB.
Apply: Don Smith
Atheistan
Tel: 264-2332

J. LEVIE EXCAVATING and LANDSCAPING
Hemmingford
Tel: 247-3183
Excavating levelling, transporting fill, gravel, sand, top soil. Driveway construction and repairs Asphalt paving of roads, yards, driveways, etc.

SEED GRAIN
REGISTERED AND CERTIFIED
SEED WHEAT and SEED OATS
MAURICE DAoust
St. Louis de Gonzague
TEL: 371-4530

SILOS-SUPERIEUR SILO UNLOADERS-JAMESWAY BARN CLEANERS - LA JOIE GENERATORS - VICTORIA BATTERY SILO - CAR AUTHORIZED DEALER GILLES PARENT
TEL: 373-3407 ST. LOUIS

KITTY & MICKEY HOWE
Extend a Welcome TO
CANADIAN VISITORS
at
HOWE'S LIQUOR STORE
Fort Covington, N.Y.
All Popular Brands of Liquors and Wines
Open Daily 9 a.m. to 9 p.m.
Mon to Sat.

SKATELAND
MALONE N.Y.
ROLLER SKATING
IS FUN
PUBLIC SKATING
EVERY NIGHT
from 7 P.M.
(MONDAY NIGHTS RESERVED)
ALSO
SAT. and SUN. AFTERNOONS

Ormstown
Mrs. Donald McEwen Mr. and Mrs. J. Clifford Moore and Mr. and Mrs. John Ferris enjoyed an Easter holiday motor trip to Jekyll Island, Georgia. Mr. and Mrs. Caldwell Scriver of Bolton, Ont. spent last week with her father Howard Geddes on their way home from a vacation in Florida. Other visitors at the Geddes home were Mr. and Mrs. John Forrest and Nancy of Bolton, Ont.

Pierre Ouimet DECORATOR PAINTER
WALL COVERING
Free estimates
Tel: 829-2921 Ormstown

Grant City APRIL SALE

NOW THRU SATURDAY APRIL 12th

PRICE CUT!
\$5 EA.
REG. 5.99
SMART SMOCK TOPS
Wash 'n' wear fashion coordinates in new Spring prints. Button front style with 2 big pockets. Sizes 34-40.
\$7 PR.
REG. 9.99
POLYESTER PANTS
Machine wash Dacron® polyester double knit; pastels. Proportioned for your height: Pet. 8-16; Av. 10-20; Tall 12-20.
SAVE ALMOST \$3

SHOP! COMPARE! SAVE!
2 \$5 FOR
REG. 2.96 EA.
WASH 'N' WEAR BABY DOLLS
Polyester/cotton... cool, comfortable! Lace trim, matching party. One style shown, more to choose! Pastels; S-M-L.
EASY-CARE WALTZ GOWNS
Carefree blend of polyester/cotton. No ironing needed! 3 styles in pastels. Soft lace trim. Sizes S-M-L.

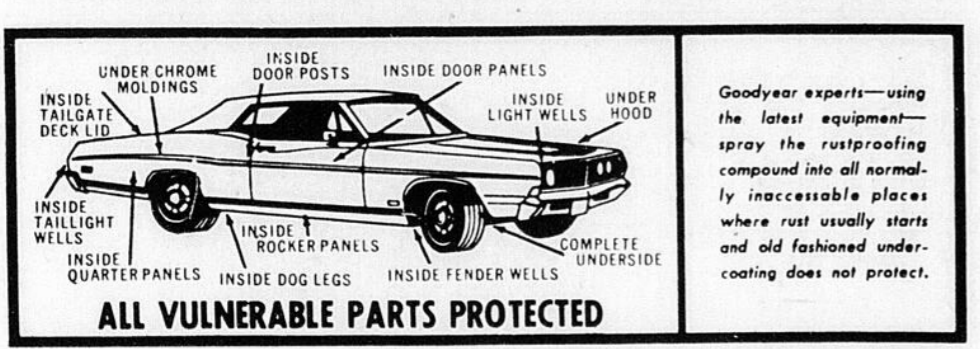
SUPER SPECIAL!
PERMANENT PRESS SNAP-ON SHIFTS
\$3 REG. 3.96
Comfortable! Polyester/cotton is machine washable. The newest prints in sizes S-M-L-XL.
SAVE ALMOST \$1

3.96 EA.
REG. 4.96
SNAP-FRONT PRINT DUSTERS
Cool polyester/cotton machine washes and dries! No buttons to fuss with — just snap on! Pick colorful prints in Sizes 10-20.
Permanent Press Style: polyester cotton. Pastels; embroidery trim. Sizes 10-18.
Reg. 5.96 Sale 4.96

GOOD YEAR GO CENTRES

Rust Proofing

Protect your car from the inside where most rust starts



Goodyear rust preventative sealant is one of the finest available today. It protects all vulnerable parts from rust, keeps your car looking new years longer. This revolutionary new compound kills the body killers — moisture, pollution, winter salting and road chemicals. It's a clean, light, highly refined rustproofing compound, so there is no lingering mess after application.

The unique thing about Goodyear Rustproofing is that you can save nearly half the cost of other well-known applications. Why pay more... Goodyear rustproofing will add years to the life of your car... and make it worth hundreds of dollars more when you're ready to trade. Let Goodyear give your car a new lease on life!

Only \$79.95 most cars
(Station Wagons, Lincolns, Thunderbirds, Cadillacs, Imperials \$89.95)
MONEY BACK GUARANTEE
5 YEARS ON NEW CARS... purchased less than 3 months before application date and driven less than 5,000 miles.
2 YEARS ON USED CARS... purchased new less than 2 years before application date and driven less than 25,000 miles.

Drive in now—or phone for an appointment
GOOD YEAR GO CENTRES
A DIVISION OF THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA LIMITED
384 LAROCQUE RD
TEL 373-9273
VALLEYFIELD

4 WAYS TO CHARGE AT GOODYEAR
CHARGE-IT

SAVE ALMOST 20%
\$2.15 PRS.
REG. 64c EA.
FIRST QUALITY! WOMEN'S BIKINIS
Antron III® nylon is so soft! Choose white or delicate pastels in sizes 5 to 7.

1.57 PR.
REG. 1.99
'GINGHAM' CHECK OR FLORAL PRINT SCUFFS
• Comfy cozy nylon/acetate uppers.
• Machine washable. Sizes S-M-L.

OVER 1/3 OFF!
57c PR.
REG. 88c PR.
ALL SHEER PANTYHOSE BARGAIN!
Stretch nylon is mesh knit for great fit! Sandal-foot style. Women's P/A; T/E/T.

Grant City KNOWN FOR VALUES
GRANT PLAZA WEST MAIN STREET MALONE
STORE HOURS: Mon to Sat 9:30 a.m. to 9:30 p.m. Sun 12 p.m. to 6 p.m.
THREE EASY WAYS TO CHARGE-IT

Historical Society stresses Huntingdon

The Chateauguy Valley Historical Society is scheduling five meetings for Huntingdon this year, in the context of the 150th anniversary celebrations of the town, and the first of Thursday April 10.

President of the Canadian Railway Museum at St. Constant, who will be talking on "Potash making in Early Canada."

Guest speaker at that meeting will be Dr. Robert Nicholls, Honorary

President of the Canadian Railway Museum at St. Constant, who will be talking on "Potash making in Early Canada."

Chemistry, Dr. Nicholls is now writing a book on the subject and has published other material on the history of chemistry. He is the Vice-President of the Canadian Society for the History of Science.

and open to the general public at the Masonic Hall at 8 p.m. "For our May meeting, also in Huntingdon, we are inviting Robert Hill, better known to country music aficionados as Bobby, Chairman of the History

and Political Science Chateauguy Valley," Department at John Abbott Historical Society college, to speak on pioneer spokesman David Milne newspapers in the told The Gleaner.

RESERVE Saturday, May 24 DANCE
Robidoux Hall, Ormstown
Sponsored by Huntingdon Volunteer Firemen.
Bill MacDonald Orchestra.


ANNUAL MEETING
Georgetown Cemetery Company
MONDAY, APRIL 14 8 P.M.
Georgetown Presbyterian Church
Grant Whyte, Sec-Treas.
Robt.M. McCaig, Pres.

MILITARY WHIST THURSDAY, APRIL 10 AT 8 P.M.
St. John's Church Basement Huntingdon
Admission:\$1.00

VARIETY SHOW
April 12 8 p.m.
Lacolle Consolidated School
Singers, Swingers, Comedy etc.
Sponsored by the Lacolle U.C.W.
Admission: Adults \$1.00 Students \$0.75

Athelstan Community Sports Association
First Meeting of 1975 will be held **TUESDAY, APRIL 15 at 8 P.M.**
At the home of Bruno Lansche
Everyone Welcome

CANADIAN MEET YOUR FRIENDS AT THE CLUB 340
Across from FAIRGROUNDS
E. MAIN ST. MALONE, N.Y.
All Legal Beverages

ATTENTION!

ALL REGULAR MEMBERS OF THE BRANCH ARE HEREBY URGED TO ATTEND THE **General Meeting THURSDAY**
April 10 [At 8 o'clock p.m.]
Formation of nominating committee at this meeting.
- To members who have sold tickets for the Vetville draw, please return stubs and-or tickets at this General Meeting.
Plan to attend
George Zeldenrust President
Frank E. Cole Secretary
Huntingdon [Que No. 81] Branch
THE ROYAL CANADIAN LEGION

PANCAKE SUPPER
ORGANIZED BY
THE FRANKLIN VOLUNTEER FIREMEN
Franklin Elementary School
SATURDAY, MAY 3
Starting at 5 P.M.
Admission: \$2.50 per person

AUCTION
Organized by the
ROTARY CLUB of Valleyfield
FRIDAY, APRIL 11 8 P.M.
Knights of Columbus Hall
Academie St. Valleyfield
LIONEL DEMERS - AUCTIONEER
Everyone Welcome

FREE COFFEE & DOUGHNUTS
at the official opening of
HILLSIDE SALES ARENA
under new management
OPENING NIGHT, TUESDAY APRIL 15
(Auction every Tuesday night)

CLAUDE QUENNEVILLE
Auctioneer
264-2221 Ste.Agnes de Dundee

NOTICE
The
Chateauguy Valley
Kennel Club
PRESENTS
THE MONTREAL WEST HIGH SCHOOL HONOR BAND
"CONCERT"
THURSDAY, APRIL 17
C.V.R. High School Auditorium
8:00 P.M.
\$1.50 Adults \$0.75 Students
Tickets available at the door
Also at The Wheat & Chaff, Ormstown

BAR CHEZ PIERROT (EX 300)
Route 14 Ormstown
FEATURING SATURDAY APRIL 12

CELINE ROYER
SHOWS AT 10 P.M. AND 1 A.M.
MUSIC BY "COUNTRY PALS"
A HEARTY WELCOME TO ALL
EUGENE EMOND, prop.

BIRTHDAY PARTY for RENE FORAN Saturday, April 12
Lakeview Inn, St. Anicet
Ladies Please bring Sandwiches and Cakes
Everybody Welcome
Dancing From 9 p.m. - 3 a.m.

5TH ANNUAL ANTIQUE SHOW AND SALE
Sponsored by Hemmingford United Church Women
FESTIVE OPENING NIGHT SHOW, SALE AND BUFFET
THURSDAY, APRIL 17 5-10 P.M.
\$6.00 RESERVATION ONLY
FRIDAY, APRIL 18 11 A.M. - 10 P.M.
SATURDAY, APRIL 19 11 A.M. - 6P.M.
ADMISSION \$1.00
AT HEMMINGFORD GOLF CLUB ROUTE 219 HEMMINGFORD
RSVP - Opening Night Tickets
Mrs. P. Pedersen, RR 1 Hemmingford 247-2573
Mrs. E. Keddy, Box 4, Hemmingford, 247 - 2020
BUFFET TO BE HELD IN ST. ANDREWS CHURCH HALL

BILL HOOKER & Sons AUCTIONEER-ENCAUTEUR
AUCTION SALE AT THE FORMER ARMAND SANTOIRE STORE ST. CHRYSOSTOME SATURDAY, APRIL 19
A large assortment of hardware, dry goods and store equipment, including the following:
Garage door complete 10x9 ft; metal kitchen cupboard unit with sink and taps; 7 glass show cases, varying sizes; large antique filing cabinet; stools; a number of large tables; bench; antique secretary's station; large el. store clock; captain's chair; large antique tea box; antique wrapping paper rack; assorted clothing for men, women and children; lantern chimneys; contact cement; garden supplies; marble topped glass cutting table; antique casters; assorted bolts, nuts and nails; Beattie parts; weed saw; belt lacing; varnish; barn door hinges; kerosene; bag cart; 4 drawer filing cabinet; floor polisher; stove pipes; fluorescent light bulbs; carpenter's tool box; vacuum cleaner; used galvanized tin; assorted construction lumber, large quantity; antique apple peeler Crockinole board; Frigidaire with large freezer; kitchen table; chrome rocker; 3 beds and mattresses; 2 washing machines 2 cabinet televisions.
Because of the large quantity of stock this sale will begin at 10:00 a.m. The building is sold.
Terms: Cash. **BILL HOOKER** Auctioneer 829-2663

AUCTION FRIDAY, APRIL 18 AT 1 P.M.
AT THE FARM OF REAL POISSANT 5 1/2 MILES N-W OF HEMMINGFORD, BACK BUSH ROAD
43 High Grade Holsteins and Farm Equipment.
Partial list includes a young Holstein Herd [all clear of Test] consisting of 28 milk cows, many just fresh and others to freshen through summer and fall. 2 1/2 year old service bull, 14 open heifers ranging in age from 1 year to 1 1/2 years, female calves, 2 sows with litters at side, 2 sows due to farrow in April.
Dairy Equipment: Milkeeper bulk tank 250-gal cap., Universal milk compressor with 2 Universal pails and 1 surge pail. Wash tank, strainer and pails, 12 milk cans.
Farm Machinery: IHC Diesel tractor No. 414 in nice condition, chains 14 x 28, Massey-Ferguson PTO manure spreader 150 bu cap., Ford forage blower No. 606 new, 36 feet of 9 in blower pipe. IHC 1 row corn harvester, hydraulic blade, small hydraulic grubber, 12 ft. steel roller, M-F No. 3 hay baler with motor. Ferguson PTO side rake New Idea 90 bu manure spreader [PTO] IHC 11 drill seeder. MH discs, 4 section finishing harrow, IHC tractor pulley, drive belt 25' hot water tank, tractor chains, snow bucket, corn blower, quantity of hay. Farm wagon, air compressor, 2 sets electric clippers, Allis-Chalmers 3 furrow hydraulic plow. IHC 2-ft hydraulic plow, scales 650 lb. cap. Large shop-vise, electric motors, 2 row-corn planter. Potato hiller, potato picker, on wheels. Quantity furniture and antiques. Small shop and farm tools.
Terms - Cash Refreshments
All to be sold as the farm HAS BEEN SOLD.
Real Poissant - Owner
Tel: 247-2265
LYELL J. GRAHAM AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION
Read last week Gleaner for Auction Sale of excellent farm equipment at late Alan T. Stewart Farm - Howick.
SATURDAY, APRIL 12 at 12:30 NOON
Lyell J. Graham - Auctioneer

AUCTIONS SATURDAY APRIL 12
Farm of the late Alan T. Stewart Howick
Excellent farm and corn equipment

FRIDAY APRIL 18
Real Poissant Farm Hemmingford
43 Holsteins, quota, farm equipment. Farm is sold.

SATURDAY APRIL 19
Austin Charters Farm Ste. Agnes de Dundee 10.30 A.M.
Gigantic sale of farm equipment, household and antiques. Farm is sold.

SATURDAY APRIL 26
Residence of Raymond Burnham Howick
Entire household effects and antiques.

THURSDAY MAY 1
Leo Mathieu Farm Savori Rang St. Antoine Abbé
Machinery - Household and many antiques. Farm is sold.

FRIDAY MAY 2
Archie MacIntosh Farm Dewittville
Complete farm dispersal, 50 head Registered Ayrshires, farm equipment, antiques, etc. The farm is sold.

SATURDAY MAY 3
Gontran Bourdeau Farm St. Chrysostome
Complete line of excellent modern farm machinery. Farm is sold.

SATURDAY MAY 10
Victor Quesnel Farm Cazaville
110 head of excellent Holsteins, dairy equipment, quota.

FRIDAY MAY 16
Marcel Riendeau Farm St. Louis de Gonzague
An excellent herd of 75 Holsteins, dairy equipment, etc.

SATURDAY MAY 17
Kenneth Sutton Farm Covey Hill
Livestock, farm equipment, furniture and antiques. Farm is sold.

SATURDAY MAY 24
Ken Lewis Residence Clarenceville at 11 A.M.
Gigantic sale of excellent antiques.

SATURDAY MAY 31
Residence of Beryl & Ken Caldwell Huntingdon
Entire household effects - modern furnishings in excellent condition. The Caldwells are moving

SATURDAY JUNE 7
Albert Renaud Farm St. Chrysostome
50 head Holstein and Guernsey cattle, dairy and farm equipment. Farm is sold.

SATURDAY JUNE 14
Jean Normandin Residence Bedford, Que. commencing 11 A.M.
Antiques of all descriptions.

SATURDAY JUNE 21
Munro Hall Athelstan
Antiques from a Covey Hill residence.

SATURDAY JUNE 28
Sharpe's Store Franklin Centre
Antiques of all descriptions. A sale you will not want to miss. The property has been sold.

Many more Auctions coming, watch local papers. If you are planning an Auction Sale, large or small, I shall be pleased to discuss your sale arrangements with you, no obligation.
LYELL J. GRAHAM AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION SATURDAY, APRIL 19
commencing at 10:30 a.m.
at the farm of Mr. Austin Charters, Beaver Road, St. Agnes de Dundee
Farm equipment - Ford PTO hay baler No. 350 almost new; 36 ft. bale elevator; IHC No. 15 side rake on rubber; lime and fertilizer spreader; 2 manure spreaders Cyclone 3-PT hitch seeder with extra hopper; 3 hay wagons with racks; disc harrows; 3 pt hitch grubbers; 3 trailers; McKee harvester with pipes; spike-tooth grubbers; bale stooker; rigaller; white-wash sprayer; manure carrier with 100-ft track; woven wire; 100 gals paint; 8 double automatic water bowls; 10 baby-pig creep feeders; 10 baby-pig water troughs; 10 steel feed troughs; 200 gal tank with hose and nozzle; quantity lumber; metal roofing; case side-rake for parts; 2 chain saws; gasoline brush cutter; stainless steel mixing tank; plumbers supplies; piping etc. fence posts; shop and farm tools; fire extinguisher; windows and shutters; doors; bridles and saddles [both English and Western]; poultry equipment; stable fans; electric snow blower; 6 rolls baler twine; electric and gasoline lawn mowers; small paint compressor & gun; fishing & camping equipment.
Household and Antiques: electric stove 220 volts; bicycles; 2 antique cutters, antique bedroom sets; antique commodes; antique oval parlor table; Fr.Can chairs; pine cupboard; pine kitchen table; small antique Quebec cookstove; spool corner what-not; trunks and chests; picture frames; dining-room table and chairs; rockers; leatherette Lazy-Boy; refrigerator; telephone table and chairs; 4-drawer filing cabinet. Hoover Mini-washer and dryer; wringer washer; lamps, dishes, toys; occasional chairs; chesterfield; propane stove; humidifier; 22-rifle; metal cabinets; lawn chairs; fibreglass awning; automatic washer; child's pedal tractor; and many items not listed.
Terms: Cash. Farm has been sold. Refreshments.
This gigantic sale will commence at 10:30 sharp with furniture and antiques. Farm equipment will be sold in afternoon.
LYELL J. GRAHAM AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

JULES CÔTÉ AUCTION SALE FOR GABRIEL & MAURICE MARCIL 471 BOUL. ST-LUC ST. LUC (ST. JEAN COUNTY) FRIDAY APRIL 18 AT 1 P.M. SHARP
Everything will be sold, including a GOOD herd of
55 head of HOLSTEIN cattle all clean to federal test.
This herd includes 38 good YOUNG cows with several in milk and others due to freshen; 11 nice HEIFERS including 6 already bred and 5 'open'; 5 breeding heifers; and 1 good 17-month-old BULL - very good producer.
● The Milk Quota - Consumption: 700 lbs daily
Machinery: 3 Massey-Ferguson diesel TRACTORS including one No 165 with power steering, differential lock, all outlet and front loader equipped with manure fork, snow and gravel shovel; 2 No 65 tractors with power steering and differential lock; Massey-Ferguson 3-furrow release-plow with 3-pt hitch; Massey-Ferguson 3-furrow plow with 3-pt hitch; Massey-Ferguson 7-ft mowing machine with clutch; Cockshutt 7-ft mowing machine - trailing model; John Deere 9-ft haybine (very clean); 32-ft lily bale elevator with motor and NEW tin-iron bottom; 2 Pop-Up loaders that you hook'on to the wagon; No 76 wire-type New Holland hay baler on power take-off; Massey-Ferguson 15-disc combination seeder and fertilizer on tires with clutch; International 3-furrow plow with 3-pt hitch; 150-bushel capacity Massey-Ferguson manure spreader on power take-off; 90-bushel capacity International manure spreader; Scrapper with 3-pt hitch; Massey-Ferguson 33-tooth cropper with 3-pt hitch; 5-section finishing harrow; 3 wagons on tires (International - Norman) including 2 with hay racks and one with grain box; 3-section steel roller; Allis-Chalmers 5-inch x 18 ft auger with motor; Digging plow with 3-pt hitch; Massey-Ferguson No 72 self powered combine with flax roller - in good condition; 3-section finishing harrow; 16 x 32 Massey-Ferguson disc-harrow with 3-pt hitch; Trailing model cropper; Mounted-type No 56 New Holland rake; Massey-Harris mix-mill with belt; Saw bench; Potatoe puller; Plow; 2-wheel trailer; Scale; and many other articles too numerous to list.
MILKHOUSE equipment and TRUCK: one 400-gal. capacity Dari-Kool BULK TANK; DeLaval milker with motor, compressor, tubing and 4 Surge pails; Hot water tank; Iberville barn cleaner with 336 ft of chain and a swing-type outdoor elevation of about 80 ft; 1964 model, 1-ton International TRUCK with double wheels and a newly reconditioned motor; and one Trailer with cylinder-type un-loader.
CAUSE OF SALE: THE FARM IS SOLD
TERMS: Cash or Bank Loan
For information or credit arrangements, contact the auctioneer.
encans
JULES CÔTÉ INC.
Licensed Bilingual Auctioneer
1274 rue Sud, Cowansville, Que.
Tel: 263-0670 or 263-1434

Mrs. Henry Thurston and family - Allan Thurston, Miss Cathy McDonald also Bill Little of Montreal, and Earl Robideau, Miss Linda Lyne, all of Toronto.

Nickelson, Louis Rabideau, Mr. and Mrs. John Thurston and Mr. and Mrs. Gleaner classified ads make your telephone ring.

For Sale

NEW AND USED skidoos. Ken McNiece, Franklin Centre, Tel: 827-2272, Res. 827-2749.

SKI ROULE SALES and service. Faillie & Frere, Franklin Centre, Tel: 827-2556.

SKI WHIZ Snowmobiles and snow blowers. D and F Sales and Services. Powerscourt, Tel: 264-2315.

TRACTOR TIRES- Malone Tire Mart, Malone, N.Y. Tel: 1-518-483-5761, Malone.

For Sale

GAS COOK stove, 30 gal. gas heated water tank, 4 years old, kitchen cupboards, sink and bathtub. Tel: 264-2425, Huntingdon.

FORD POST hole digger, 3 pt. hitch also 9" and 24" augers to fit. \$400. Leo C. Dauphinais, Hemmingford, Tel: 267-2907.

6 CHOICE Polled Hereford bulls 1 yr. old and 4 Hereford heifers 2 yrs. also quantity of dry stove wood. Call J.W. Clark Hemmingford at 247-2220 or 247-2643.

INTERNATIONAL FARMALL, Super A, hydraulic 2 furrow plow snowblade, 7 foot mower, new tires. Tel: 247-3136, Hemmingford.

PALOMINO GELDING, 6 years old, also Buckskin 1/2 horse gelding, 6 years old, both western trained. Tel: 264-5452, Huntingdon.

2 PAIRS of draw drapes, 3 pairs of side drapes, 2 pairs of ruffled sheer curtains with the tie backs, in good condition. Tel: 264-4878, Huntingdon.

GIVE AWAY sale. Complete line of store counters shelves, display cabinets, racks, etc. all Arborite finish. Over \$6,000 worth asking \$1200 or best offer. Dave Daoust, Tel: 264-5482, Huntingdon.

9 MONTH OLD colt out of Palomino sired by Shetland Stallion. \$100. Tel: 264-5863, Huntingdon.

QUANTITY OF Neepawa wheat suitable for seed. Apply W. Ross Elliot, Howick Tel: 825-2119.

CLEANED SEED grain. Garry Oats and barley mixed. Certified last year. Clifford A. Cameron, Huntingdon, Tel: 264-5998.

1968 OLDSMOBILE Cutlass 42, 4 barrel, 3 speed automatic; also 1975 Sno Jet 440 free air, 61 hp low mileage 400 miles. Tel: 264-4571, Huntingdon.

ANTIQUE DINING room set, wood carving, 6 chairs, 1 with arms, table, china cabinet, and buffet, new upholstery. Tel: 264-3172, Huntingdon.

COMPLETE SET of living room furniture, used 3 years. Tel: 829-2376, Ormstown.

ENTERPRISE GAS range, deluxe model, in very good condition, also gas heater and pipes, used only 1 winter. Reasonably priced. Call 264-3263 between 6 and 7 p.m.

VEGA CT. Hatch-back, 1973. Automatic. Tel: 247-2340, Hemmingford.

24 INCH electric range, fridgidaire, 21 inch TV, also wringer washer. Tel: 264-3258, Huntingdon.

Property for Sale

9 1/2 ROOM HOUSE IN Town of Huntingdon near schools, churches and shops. 4 bedrooms, living room, dining room, large kitchen, TV room [den] 1 1/2 bathrooms. Wall to wall carpet downstairs, tile floors upstairs. New aluminum siding still under guarantee. Paved driveway. 50' x 100' lot. For further information apply in writing to Gleaner Box 8 610, Huntingdon.

8 ROOM COUNTRY house in Dundee. \$9,500.00 Tel: 264-3597, Huntingdon.

NEW 5 1/2 ROOM house, electric heating, located on Brisebois St. Get information on the new Federal rebate. Immediate occupancy. Tel: 264-3108.

To Rent

MOTOR HOME rental - by day, week, month for vacations, and business trips. Reasonable rates, chauffeur available call 518-483-1070 or 518-497-6571.

STORE TO rent at 77 Chateaugay Street, Huntingdon, approx. 45 x 50'. For information tel: 264-3395 or 264-3730.

MODERN 4-ROOM apartment to rent. Tel: 264-5662, Huntingdon.

LARGE 5 1/2 room house in Huntingdon close to churches and schools. Available May 1. Tel: 371-6252, Valleyfield, after 5 p.m.

FARM HOUSE for rent near Huntingdon and St. Anicet, fridge and stove. Available May 1. Apply in writing to Gleaner Box 8605, Huntingdon.

To Give Away

4 MIXED Doberman-Collie puppies. Tel: 261-4209, Huntingdon.

Ormstown

Easter week end guests in Ormstown of Mrs. Rita Thurston were Mr. and

W. O. ANTONELLI
GENERAL BUILDING ALTERATIONS
CEMENT WORK - STUCCO - WOODWORK
BRICK and STONE REPOINTING
CHIMNEYS REBUILT
46 St. Pierre Sherrington
Tel: 454-2709

HELP WANTED
BARMAN or BARTENDER
WANTED
ROD & GUN
PORT LEWIS
Tel: O. Bauman at 264-5355

MUNICIPALITY OF THE VILLAGE OF HOWICK
CALL FOR TENDERS
The Municipality of the Village of Howick is calling for tenders for the demolition and moving of an old building attached to the garage at 31 Lambton, Howick.
A deposit of \$200 must accompany the tender, as a guarantee that the work will be done and within a month after the tender has been accepted.
Tenders must be received by the Municipality by April 21, 1975 at the latest.
Gérard Primeau, Sec.-treas.

The Huntingdon County Hospital
Centre and Local Community
Service Centre
HOSPITAL ADMINISTRATOR -
GENERAL MANAGER
Applications are invited for the position of General Manager of the Huntingdon County Hospital and C.L.S.C. located at 198 Chateaugay Street, Huntingdon, P.Q. This is a 22 bed acute treatment Hospital which also operates a Local Community Service Centre which will serve a population of about 24,000 people.
Applicants should be bilingual and have experience in hospital administration. A diploma in hospital administration is required. Knowledge of accounting is also a requirement for this position.
Please reply in writing, giving experience, education and references to:
Jon Proudfoot, President, Huntingdon County Hospital, Huntingdon, Quebec

Wanted
ELDERLY LADY in good home in Huntingdon wanting companion. Apply to Gleaner Box 8 620 giving name, address and references.

Lost
SMALL BLACK and white shaggy female dog, answers to J-J, lost between Valleyfield and Hemmingford. Call Hemmingford 247-2442.

Public Notice, is hereby given that the under-mentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

BEAUHARNOIS
Canada - Province of Quebec
Superior Court - District of Beauharnois
No. 760-05-000638-74. { CLAUDE TRÉPANTIER, garage keeper, of the Parish of Saint-Anicet, District of Beauharnois, plaintiff, vs HENRY RYAN, chauffeur, domiciled and residing at 2520 Saint-Charles Street, Montreal, District of Montreal, defendant, and THE REGISTRAR of the Huntingdon Registration Division, in Huntingdon, District of Beauharnois, in his capacity as Registrar, *mis en cause*.
A property situate along the Lake Saint-François, Parish of Saint-Anicet, County of Huntingdon, known and designated upon the official plan and book of reference for the Parishes of Saint-Anicet and Sainte-Barbe as the subdivision fifty-five of the original lot five hundred and ninety (590-55) of said cadastre, with buildings thereon erected.
To be sold at the Registry Office of the Huntingdon Division, in Huntingdon, on the FIRST day of MAY, 1975, at TEN o'clock in the forenoon.
Sheriff's Office, Court House, Salaberry-de-Valleyfield, March 11, 1975. 60379
PAUL BRODEUR, Sheriff.

PROVINCE OF QUEBEC ORMSTOWN SCHOOL BOARD

PUBLIC NOTICE
Public Notice is hereby given by the undersigned Secretary-General of the Ormstown School Board that: The list of electors for Ward No. 6 [Village of Howick and Parish of Tres St. Sacrement de Howick], Ward No. 7 [Municipality of St. Louis de Gonzague, Village of Ste. Martine, Parish of St. Paul de Chateaugay, Municipality of St. Urbain, Village of St. Chrysostome, Parish of St. Jean Chrysostome and the Municipality of Ste. Clothilde] and Ward 9 [Village of Hemmingford, Township of Hemmingford, Parish of St. Patrice de Sherrington and part of the Municipality of St. Bernard de Lacolle] has been prepared, according to law, and that such list is now on deposit in my office, 7 George St., Ormstown P.Q. at the disposal and for the information of all persons interested. Applications for names to be entered on or struck from the Electoral List must be made at the office of the undersigned within fifteen days after the notice of deposit of the list. This list will come into force on the thirty-first day after the date of this notice.
Given at Ormstown, Quebec, this 1st day of April, 1975.
Helen J. Smith
Secretary-General

ROYAL TRUST
9 Place Valencia,
Chateaugay Centre
M. BARRY MARTIN
OFFICE: 691-5955 HOME: 264-5065

PROPERTY FOR SALE
TROUT RIVER
A delightful 9 room home with a large living room, fireplace, modern kitchen and separate dining room. There is a very large master bedroom with powder room and four more good sized bedrooms. And for the hot days a sunporch! This home is located on a large lot and has a 25 x 50 heated outbuilding that is insulated and could be used for dogs, poultry or horses.

HUNTINGDON
This is a super property. The large 6 bedroom home has been renovated beautifully by the owners with veranahed floors, wall to wall carpeting in the 16 x 26 living room, chopping block counters in the large light kitchen, deep old fashioned bathtub in one of the two bathrooms. Add to this 237 acres 100 tillable, a dairy barn with silo, with a beef loafing barn underneath, brand new implement shed, several outbuildings, the home set back from the road overlooking half the farm and you have the picture. Price \$65,000.

HUNTINGDON
Compact Farm - a beautifully restored brick home graces this property. It's ideal for the person wanting to farm with not too much work!! There is a good sized barn with box stalls, a sugar bush with shanty, some pasture and hayland. There is no work to be done on the house as the owner has done it all, and to top it off there is an in-ground swimming pool. By appointment only.

ELGIN
115 acres - 70 tillable. The original old farm house was built in 1824 with an addition that adds to the charm. The home has been restored beautifully, with a massive stone fireplace, beamed ceilings in three rooms, large living room, dining room, family room and 3 bedrooms. There is an in-ground swimming pool and original guest house. There is a fair sized barn, which needs work, good pasture with creek running through property. Price \$57,500.

PROPERTY WANTED
A home between Ormstown and Howick on a fairsized lot, hopefully with an outbuilding. At least three bedrooms and fireplace would be desirable, but not necessary. \$30,000 cash.
50 to 100 acre farm with some bush and pasture. A large home with at least four bedrooms in good order is required, while outbuildings are not as important. This farm preferably to be within 5 to 10 miles of Huntingdon - \$40,000.

MEMBER MONTREAL REAL ESTATE BOARD

McKINNON REALTIES INC.
REAL ESTATE BROKER
366-9832
COUNTRY PROPERTY

COVEY HILL
Approximately 4 acres with a Swiss Chalet of 3 bedrooms, living-room, kitchen, dinette and complete bathroom, all furnished, full basement, electric heated, another building as a guest house. Price \$25,000.

LACOLLE
150 arpents, some land tile-drained, good barns and other buildings, an old style frame house in good condition which would need interior decoration, 6 rooms, garage. Price \$60,000.

SHERRINGTON
36 arpents with a good clapboard house that has been renovated inside and out. It has 3 bedrooms, living room, laundry room, kitchen, TV room, wall to wall carpeting, another large building, also a large barn with 28 box stalls and arena 50' x 110', tack room which has just been renovated, a corral of 100' x 200'. This property has to be seen. 24 miles to Champlain Bridge. Asking \$125,000.

HEMMINGFORD
Main highway, a garage 29' x 40' also a log barn on a large lot of 150' x 225' in depth. This property could easily be converted into a house. Price \$12,000.

COVEY HILL
Lot of 300 x 300 with 80 apple trees, 3 pear trees, Price \$9,000. More land to river is available.

FRANKLIN
Garage 40 x 50, insulated, hot air furnace on large lot with many large trees. Price \$15,000.

HEMMINGFORD
Lots of 150 x 360. Price \$4,500. More land available.

HEMMINGFORD
This is a good investment property. A large building with a grocery store, butcher shop, with beer license, another part is rented. It is nicely situated, built of cement blocks, 10 foot ceilings and terra zo floors. Large bay windows. Price \$100,000. Also a brick bungalow of 5 1/2 rooms, playroom finished in basement with bar, also a beauty salon, separate, in full operation. If anyone wanting the business above this bungalow could be purchased for \$40,000.

COVEY HILL
A lot of 200 x 180 with a new bungalow of 5 1/2 rooms, electric heated, 3 large bay windows, all furnished. Price \$17,000. It can also be purchased without furniture.

ST. ANDRE ROAD
88 arpents all tillable land, a small house of 5 1/2 rooms, basement, garage barns, stables and other buildings, also 20 cows and young stock and machinery. Price \$60,000.

ST. CHRYSOSTOME
A large clapboard house in A-1 condition, 7 rooms, 1 1/2 bathrooms, full basement, central heating, 2 car garage and attached workshop. This property cannot be described on paper, nicely landscaped on a large lot. Walking distance to stores. Price \$48,000.

LACOLLE
A bungalow of aluminum clapboard, 4 1/2 rooms upstairs, 4 1/2 rooms downstairs, wall to wall carpeting with drapes. Price \$39,500.

CALL
FLORIAN DAUPHINAIS
559 CHAMPLAIN ST.
HEMMINGFORD
247-2444 OR 454-3774

NEW AND USED chain saws all kinds. 16" chain \$10.00. Cliford Williams, 2 miles east of Hemmingford, Brownlee Rd. Tel: 247-2583. Open till 9 p.m.

"PLACE DU BEBE" Sinray Baby World Accessories, clothing and baby furniture. Immediate delivery. Fantastic selection. 315 Dufferin, Valleyfield. Tel: 371-3437.

WE CARRY A good line of repairs for Sunbeam Cattle Clippers and also sharpen blades. Chilton Bros., Ellensburg Depot, N.Y. Tel: 594-7511.

WELL SEASONED Pine, ideal for pine shelving, counters, in thickness varying from 1-4". Has been stacked for 2 years so it is thoroughly dried. Varying widths and lengths. Tel: 264-3557, Huntingdon.

SINRAY SLEEP Shop - Mattresses of all sizes, prices and quality, adult and juvenile beds and bedroom sets. 39 Grande Ile, Valleyfield Tel: 373-1222.

MOBILE HOMES PMC Tent Trailers, Lionel Tents Trailers, Swimming Pools, Snowmobiles, Centre de Camping Paul Gervais, St. Chrysostome. Tel: 826-3518.

SPECIAL: PLYWOOD sheeting 4 x 8: 3-8 at \$4.50; 1/2 at \$6.50; 5-8 at \$7.75; 3-4 at \$9.25; Sanded 2 sides 4x8-1-4 at \$5.90; 1/2 at \$8.90; 5-8 at \$10.00; 3-4 at \$11.25; Tel: 264-3222 between 8 a.m. and 5 p.m.

'73 HONDA motorcycle, model CB-100, 1,200 miles, as new. Tel: 264-2173, St. Agnes.

1973 SUZUKI 750, in perfect condition. Tel: 264-3877, Huntingdon.

ONION SETS and bulk garden seeds, sheek metal, wood burning stoves. Chilton Bros., Ellensburg Depot, N.Y. Tel: 518-594-7511.

MASSEY-FERGUSON back hoe 1967; Massey-Ferguson corn chopper; eight Holstein heifers; year-old Holstein bull; drainage pipe; Chevy 1/2 ton van, 1969 307 cubic inches, automatic. Hemmingford 247-2378.

HAY DELIVERED. Tel: 518-358-2733, Fort Covington, N.Y.

ENGLISH SADDLE in good condition. Tel: 264-3243, Huntingdon.

AT THE Wheat & Chaff in Ormstown, an interesting selection of crockery cookie jars, casseroles, and planters. Open daily and Friday evenings.

YAMAHA 200 - CS3 - B good shape, motor needs re-bait. Price negotiable. Tel: 264-2372, Huntingdon.

1 PURE-BRED gelding saddlebred, purebred Stallion saddlebred, two 3/4 saddlebred mares. Miss Leona Tanner, R.R. 4, Halsey Road, Pulaski, N.Y. 13142.

FARMERS TOOLS: Lawn Boy 19 inch, 16 foot ladder, 2 farm chains, sink drain, grinding wheel motor and saw, one window 24 x 24 with casing, 3 new air driers, 3 new antiques, 3 big saws, picket bench, crowbar, small hoe, staple putter, wire stretcher, 1/2" drill, socket wrenches, hay hook, 15 foot lawn fence, more things for sale. Tel: Huntingdon 264-3049 at night.

Property for Sale

ANTIQUE DINING room set, wood carving, 6 chairs, 1 with arms, table, china cabinet, and buffet, new upholstery. Tel: 264-3172, Huntingdon.

COMPLETE SET of living room furniture, used 3 years. Tel: 829-2376, Ormstown.

ENTERPRISE GAS range, deluxe model, in very good condition, also gas heater and pipes, used only 1 winter. Reasonably priced. Call 264-3263 between 6 and 7 p.m.

VEGA CT. Hatch-back, 1973. Automatic. Tel: 247-2340, Hemmingford.

24 INCH electric range, fridgidaire, 21 inch TV, also wringer washer. Tel: 264-3258, Huntingdon.

Wanted to Buy

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, wooden items etc., complete households, also collections, wanted year round. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford, Tel: 247-2557.

USED FURNITURE and antiques of all kinds, dining room sets, clocks, washstands, dishes, brass beds, also complete households. What have you? Top prices paid. Tel: 264-3175 Huntingdon.

POSTCARDS USED, unused early 1900s. Write P.O. Box 1504 Place Bonaventure, Montreal.

SMALL WORKING farms wanted for serious buyers. Maximum \$60,000, in Huntingdon-Hemmingford. Must be in good condition. Tel: 845-3151, Zurich Realities 175 Sherbrooke St. W., Montreal, Quebec, H2X 1X5.

USED TYPEWRITER, wanted in good condition. Tel: 827-2380, Franklin Centre.

SCRAP CARS and iron wanted. Tel: 264-5879 or 264-2002, Huntingdon.

CASH FOR any military items - wanted medals, badges, war souvenirs, guns, etc. Collector [514] 486-7665.

CEMENT MIXER TO RUN FROM TRACTOR PTO or electric motor. Tel: 373-9917, St. Stanislas de Kostka.

WOODED LOT of 5-10 acres in the Lacolle-Hemmingford region wanted. Tel: 247-2754 or 365-8160.

BEAUHARNOIS - Place St. André, 8 room bungalow, split level style, 4 bedrooms, finished basement, heated garage, on lot 110' x 93' fully landscaped, cedar hedge, small in ground swimming pool, place for garden, owner will include several accessories. Available July. Asking \$31,000. Tel: 1-429-6126, Beauharnois.

HOUSE FOR sale. Who will be the lucky one? Unforeseen departure. 5 1/2, washer-dryer connections, Cascade 40, Esso central system, 30' x 40' aluminum white and red clapboard, lot 100' x 225', \$13,500. Tel: 454-9209, Sherrington.

Wanted to Buy

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, wooden items etc., complete households, also collections, wanted year round. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford, Tel: 247-2557.

USED FURNITURE and antiques of all kinds, dining room sets, clocks, washstands, dishes, brass beds, also complete households. What have you? Top prices paid. Tel: 264-3175 Huntingdon.

POSTCARDS USED, unused early 1900s. Write P.O. Box 1504 Place Bonaventure, Montreal.

SMALL WORKING farms wanted for serious buyers. Maximum \$60,000, in Huntingdon-Hemmingford. Must be in good condition. Tel: 845-3151, Zurich Realities 175 Sherbrooke St. W., Montreal, Quebec, H2X 1X5.

USED TYPEWRITER, wanted in good condition. Tel: 827-2380, Franklin Centre.

SCRAP CARS and iron wanted. Tel: 264-5879 or 264-2002, Huntingdon.

CASH FOR any military items - wanted medals, badges, war souvenirs, guns, etc. Collector [514] 486-7665.

CEMENT MIXER TO RUN FROM TRACTOR PTO or electric motor. Tel: 373-9917, St. Stanislas de Kostka.

WOODED LOT of 5-10 acres in the Lacolle-Hemmingford region wanted. Tel: 247-2754 or 365-8160.

BEAUHARNOIS - Place St. André, 8 room bungalow, split level style, 4 bedrooms, finished basement, heated garage, on lot 110' x 93' fully landscaped, cedar hedge, small in ground swimming pool, place for garden, owner will include several accessories. Available July. Asking \$31,000. Tel: 1-429-6126, Beauharnois.

HOUSE FOR sale. Who will be the lucky one? Unforeseen departure. 5 1/2, washer-dryer connections, Cascade 40, Esso central system, 30' x 40' aluminum white and red clapboard, lot 100' x 225', \$13,500. Tel: 454-9209, Sherrington.

Wanted to Buy

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, wooden items etc., complete households, also collections, wanted year round. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford, Tel: 247-2557.

USED FURNITURE and antiques of all kinds, dining room sets, clocks, washstands, dishes, brass beds, also complete households. What have you? Top prices paid. Tel: 264-3175 Huntingdon.

POSTCARDS USED, unused early 1900s. Write P.O. Box 1504 Place Bonaventure, Montreal.

SMALL WORKING farms wanted for serious buyers. Maximum \$60,000, in Huntingdon-Hemmingford. Must be in good condition. Tel: 845-3151, Zurich Realities 175 Sherbrooke St. W., Montreal, Quebec, H2X 1X5.

USED TYPEWRITER, wanted in good condition. Tel: 827-2380, Franklin Centre.

SCRAP CARS and iron wanted. Tel: 264-5879 or 264-2002, Huntingdon.

CASH FOR any military items - wanted medals, badges, war souvenirs, guns, etc. Collector [514] 486-7665.

CEMENT MIXER TO RUN FROM TRACTOR PTO or electric motor. Tel: 373-9917, St. Stanislas de Kostka.

WOODED LOT of 5-10 acres in the Lacolle-Hemmingford region wanted. Tel: 247-2754 or 365-8160.

BEAUHARNOIS - Place St. André, 8 room bungalow, split level style, 4 bedrooms, finished basement, heated garage, on lot 110' x 93' fully landscaped, cedar hedge, small in ground swimming pool, place for garden, owner will include several accessories. Available July. Asking \$31,000. Tel: 1-429-6126, Beauharnois.

HOUSE FOR sale. Who will be the lucky one? Unforeseen departure. 5 1/2, washer-dryer connections, Cascade 40, Esso central system, 30' x 40' aluminum white and red clapboard, lot 100' x 225', \$13,500. Tel: 454-9209, Sherrington.

Work Wanted
YOUNG MAN wants summer farm work for room and board. S. Kirby, 81 King's Road, Pointe Claire, P.Q.
MAN WANTS work with chain saw evenings and Saturdays. Tel: 264-3417 after 5 p.m.
FOR ALL YOUR sharpening needs see H.D. Sales & Service, Athelstan, Tel: 264-2739.
NEED A DRUMMER? Call Dave after 7 p.m. 247-2337 Hemmingford.
UPHOLSTERER REQUIRES a job, has served an apprenticeship. Please call 264-4282, St. Anicet.

TREVOR D. HEAVENS
Income Tax
Accounting Services
Estate Planning
Covey Hill Road 826-3306

ATTENTION Small appliance and clipper repair service Athelstan Village
Athelstan Electric and Refrigeration Service Morris McLean, Mel Tel: 264-5704
Jean-Marie Lefrançois Enrg.
THE BIGGEST MINK MERCHANT IN THE REGION Defies all competition in the purchase of live or dead animals
For mink, dog and cat food
QUICK SERVICE
Residence: 43, STE-THERESE ST. ST. REMI, QUE. 454-2394

D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN
TEL: 264-5533 If busy tel: 264-3222
LUMBER Spruce, Pine, Hardwoods, Plywood, Prefinished Panels
Insulation, Styrofoam Etc.
Aluminum Doors and Windows
Wooden Doors and Windows
Patio Doors, Garage Doors
Glass, Paint and Cement
FEED SUPPLIES
Grains, Concentrates, Pre-mix
Mobile Feed Service
Bulk and Bag Feed Service
Oats, Barley, Corn, Wheat, etc.
Liquid Molasses

Women's year grant

A Francophone community theatre in St. Jean has been awarded \$2,000 Women's Year grant by the Federal government to produce a play entitled "Les Belles Soeurs" which will involve 25-30 people. Object of the project is community involvement.

MICHEL DUBOIS
Fisher Street
HEMINGFORD 247-2378
EXCAVATING BACK DIGGER -
HYDRAULIC SHOVEL -
APPROVED SEPTIC TANKS -
FOR SALE AND INSTALLED
CEMENT PIPE DRAINAGE PIPE -
PREFAB STEPS SAND AND GRAVEL
TRANSPORTED

PIANO TUNING AND REPAIRS
MONTREAL TECHNICIAN
Will be in Franklin-Huntingdon area during early May.
Call for appointment
If you are going to buy a piano call and ask what you should look for before purchasing.
CHARLES WISEMAN
Tel: 1-933-4936, Montreal

ANNUAL MEETING
Women's Auxiliary
Barrie Memorial Hospital
THURSDAY, APRIL 24, 8 P.M.
Recreation Room Nurses Residence
Guest Speaker - Mr. Ken Fraser, M.N.A.
Topic - Proposed New Convalescent Home for Ormstown

NEARLY NEW SALE
OF Children's Spring and Summer clothes
SATURDAY APRIL 12TH
Masonic Hall, Huntingdon
10 A.M. - 4 P.M.
Clothing may be brought in 8 p.m. - 9 p.m. previous Friday evening. Please make a list of all your articles. Enquiries: 264-3975 [evenings].

Surprise
25th Wedding Anniversary Party
IN HONOUR OF
Mr. and Mrs. Walter O'Connor
SATURDAY APRIL 19
Huntingdon Chateau
Dancing from 9 to 2
Everyone Welcome

MIXED SHOWER
in honour of
the Approaching Marriage of
FRANCINE MOISE and
REAL (Ti-Coq) ROY
KNIGHTS OF COLUMBUS HALL
HUNTINGDON
SATURDAY, APRIL 19 8 P.M.
Orchestra Dance Lunch
Contribution: \$3.00 each
EVERYONE WELCOME

GEORGE KENNEDY
C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associates
Chartered Accountants
Comptables Agréés
Tel: 387-7117
26 Croissant Richard
Chateauguay Centre,
P.Q.

Ladies Auxiliary
ROYAL CANADIAN LEGION
Branch 80, Huntingdon
Regular Monthly Meeting
Thursday, April 10
8 p.m.
Legion Hall

WE RENT
ELECTRIC WELDERS
180 220 v
\$20.00
PER MONTH
J. H. Sauvé & Fils Inc.
Valleyfield
238, St-Laurent

HOWICK-HUNTINGDON AYRSHIRE CLUB BARN MEETING
Date: SATURDAY, APRIL 19
Time: 1 P.M.
Place:
ALLAN KYLE'S FARM, HEMMINGFORD
Judging Competition
Refreshments and Prizes
All 4-H Clubs Invited
Everyone Welcome

DANCE
SUNDAY MORNING
HOCKEY LEAGUE
SATURDAY, APRIL 12 8 P.M.
ARTHUR PIGEON SCHOOL
\$2.00 per person
ORCHESTRA AND REFRESHMENTS
DOOR PRIZES
Tickets available at the door.

THE NATIONAL SECRETARIES ASSOCIATION (International)
MONTREAL CHAPTER
Invites you to join in SECRETARIES WEEK activities:
APRIL 23:
Secretaries Day Dinner, Queen Elizabeth Hotel 5:30 p.m. Speaker - George Balcan, CFCF. Entertainment and door prizes. Cost: \$6.
APRIL 26:
All-day Seminar.
Mr. Paul Bedard, President of Cartier Extension College. SUBJECT: Effect of Metric on Business Women.
Mr. J. W. Parkinson, Accounting Vice-President, Sun Life of Canada. SUBJECT: Budget Structure. Cost: \$35 for non-members.
RESERVATION: 1-514-334-0109.

CINEMA PLAZA - MALONE
APRIL 9 TO 22



STEVE QUEEN PAUL NEWMAN WILLIAM HOLDEN FAYE DUNAWAY
THE TOWERING INFERNO
WEEKNIGHTS AT 8 P.M. ONLY
FRI - SUN 6.30 & 9.30
Admission 2.50 adults, \$1 children

CHATEAUGUAY VALLEY KENNEL CLUB
NOTICE
DOG OBEDIENCE CLASSES
Basic & Advanced
Starting: FRIDAY, APRIL 4, 1975
at : Ormstown Town Hall
REGISTRATION: 7:30 P.M.
CLASS: Beginning at 8:00 P.M.

SOCIO ECONOMIC GROUPS
The Barrie Memorial Hospital Center Asks for Nominations from the Socio Economic Groups of the Area
FOR TWO REPRESENTATIVES
to Sit on the Board of Management of the Hospital Centre
Nominations must be in by
WEDNESDAY, APRIL 30
Nomination Forms are Available at the Barrie Memorial Hospital Centre

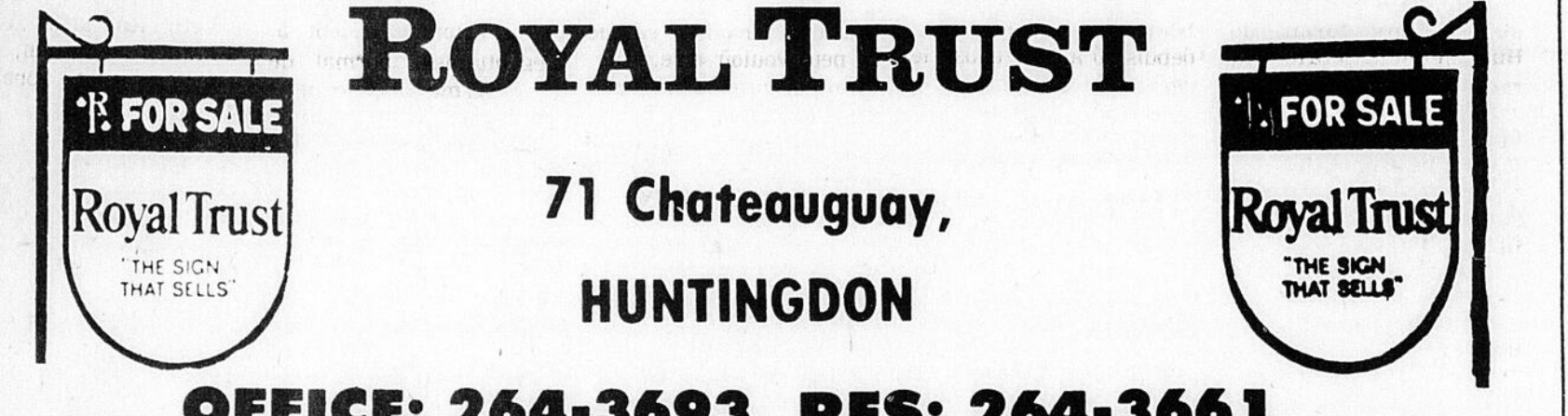
WESTGATE REALTIES INC.
PROPERTY FOR SALE
FRANKLIN - 100 arpent apple farm, sugar bush (good revenue), large barn, charming secluded house, all machinery included. Price \$65,000.
LACOLLE - This 26 arpent property has everything for the hobby farmer. Charming spacious house with fireplace, private master bedroom, horse stable, hay barn, stone building. Price \$55,000.
HEMINGFORD - Nicely located cottage within walking distance to everything. Owner must sell.
COVEY HILL - 140 acres with view of Montreal, 9 room house, 2 kitchens, barn, sugar shack. Price \$59,000.
HEMINGFORD - Near African Safari. Well located business, 2 acres with restaurant, mini-golf, separate house, all equipment included. Price \$60,000.
PLEASE CALL
BETTY BACHER: 247-2404

Donald E. Sutherland
CHARTERED ACCOUNTANT
131 Douglas Shand
Pointe Claire
697-1343

HOTEL LA LANTERNE
Howick
Orchestra: SOCIÉTÉ
Every Saturday Night
Welcome to All

A. E. LePAGE
WESTMOUNT REALTIES BUTLER & PAULE DIVISION
TEL: 691-7331
"WE MAKE GOOD NEIGHBOURS"
HEMINGFORD
5 room cottage, 3 bedrooms, large river front lot, quiet country road, large sunporch, aluminum siding and windows, forced air oil furnace, mature trees, large garden. \$18,500. Keith Greig, 829-2419.
HEMINGFORD
5 acres on Highway 52 one mile east of village, 2000 Christmas trees, plus 40 apple trees, 18 x 24 frame summer cottage with all services, includes furniture, Franklin stove, and Graveley tractor. \$24,500. Keith Greig, 829-2419.
ROCKBURN
10 arpents wooded, small brook runs through property, 810 foot frontage on Highway 202, ideal building lot. \$7,000. Keith Greig, 829-2419.
LAND ONLY
100 arpents located close to junction of Highway 14 and Highway 202. Approximately 60 arpents of rolling hay fields with picturesque fences and stream, balance 40 arpents bush. \$25,000. Excellent financing. Marilyn Partridge, 264-4224. Residence 264-4798.
FAMILY FARM - ORMSTOWN
Large 8 room house 35 minutes from Montreal, house has been tastefully renovated, large modern kitchen, new bathroom, 4 bedrooms, fantastic summer kitchen with wood stove, well located on 100 arpents in the best farming community of the valley. Marilyn Partridge, 264-4224. Residence 264-4798.
COMFORTABLE BUNGALOW - \$22,000
Newer clapboard home on large lot with great vegetable garden, modern kitchen with washer-dryer connections, large living room, 3 bedrooms, and lovely family room with parquet floors. Marilyn Partridge 264-4224. Residence 264-4798.
HUNTINGDON - COMMERCIAL
Commercial building available for rent or for sale, 7,000 square feet of floor space, all ground level, well situated in commercial area on lot of 17,600 square feet. Price and terms to be discussed. Marilyn Partridge 264-4224. Residence 264-4798, or Laird Lindsay 842-5011.
MEMBER OF MONTREAL REAL ESTATE BOARD

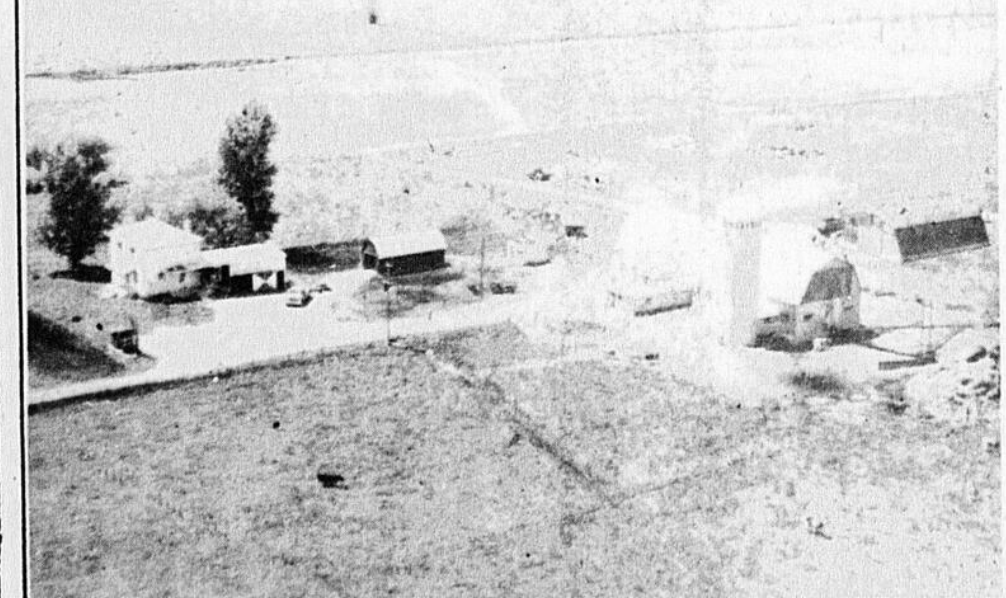
ROYAL TRUST
71 Chateauguay,
HUNTINGDON
OFFICE: 264-3693 RES: 264-3661



PROPERTY WANTED
FRANKLIN - ROCKBURN
House on 5 to 25 acres for retired country gentleman and wife. Handy, delightful people willing to repair an old house with tender loving hands. Must have trees, and maybe an old stone wall or two, room for a garden and old shed suitable for chickens, etc. Three bedrooms are sufficient, kitchen need not be huge. \$20-30,000 depending on your thoughts!!!
HUNTINGDON - ORMSTOWN
Farm of at least 150 acres with large red brick house-preferably in its original state, but with some modern conveniences. Land may be half pasture and bush. Client is a leading physician in Montreal and will pay cash. From \$50-\$70,000 accordingly.
HIGHWAY 3
Antique dealer is looking for small farm on Highway 3 above St. Ariceit with somewhere between 5 to 50 acres. House must be in livable condition, winterized and with modern conveniences. Renovating is not a problem. A small barn, shed or garage is necessary. \$25,000 - \$30,000.
FRANKLIN - ROCKBURN
Client is looking for property with buildings a fair distance from road. Most important to have house in good condition, may be clapboard or brick. Barns suitable for some sort of hobby farming. A farm of 100 to 200 acres from \$40-55,000.
AN OLD, OLD HOUSE
Client is looking for a beautiful old disaster on 5 to 20 acres. House may truly be in unlivable state, but probably a beauty at one time. Young couple wish to tackle a major project of renovating and would be permanent residents. Clapboard will do, but would prefer brick. Up to \$30,000 according to condition.
DAIRY FARM COMPLETE - \$120,000
Young couple would like to purchase dairy farm - a good working economic unit including cattle and full line of equipment. Occupancy is flexible - prefer the Rockburn-Huntingdon-St. Agnes area. House is important - may be old fashioned as long as it is in fairly good repair.

PROPERTY FOR SALE
DEWITTVILLE
Only 35 miles from Montreal, an old farm house has been transformed to a colorful, gay home. A living room fireplace reflects on stucco walls and wrought iron grill work. Beautiful modern kitchen with large eating area, luxury master bedroom plus balcony overlook back of farm. Property includes unfinished guest house, huge barn, various other outbuildings. Vendor will hold substantial mortgage. \$64,500.
ATHELSTAN - \$22,500
Five bedroom home with adjacent cottage included situated on lot 200 x 100. Home has all modern conveniences, large kitchen and adjoining family room with Franklin stove. Cottage has four bedrooms and could ideally be renovated as guest house, home for retired parents, or revenue property.
DUNDEE
With a wide span of river frontage, a lovely old farmhouse with barn and silo in good condition, located on 53 acres. House is spacious with big sunporch, pannelled den, living room, dining room and kitchen. Four nice sized bedrooms upstairs. Farm is next to 700 acre bird sanctuary. Asking \$35,000.
ELEGANT VICTORIAN - LOW CASH
Gracious seven bedroom home resting on U.S. border and surrounded by approximately two acres of land. A real challenge for decorating and an exciting treasure house for placing antiques. Gorgeous kitchen with adjoining family room. Storybook stairway. House is presently divided into two large apartments. Large old barn included and vendor will hold first mortgage at reasonable rate. Asking \$32,500.
391 ACRES - 190 TILLABLE
A beautiful farm offering four ponds, a lush pine grove, some bush, and about 190 acres tillable, making 391 in all. A great barn presently set up as dairy operation with 72 tie stalls and new 15 x 60 silo could be converted for beef. House is a woman's delight as it has been renovated with new wiring, new furnace, new kitchen etc. Good farm Credit Financing of \$28,000 at only 4 3/4 per cent.
ESTATE SALE - \$22,500
Ready to move into and a stone's throw from our arena if you have an active family. Home needs a coat of paint, but inside is in lovely condition. Gorgeous woodwork, living room, dining room, spacious kitchen. Four rooms and bath upstairs. Small barn at rear was once an antique shop.
For information, please call:
JANE BOOTH
MEMBER MONTREAL REAL ESTATE BOARD

McKinnon Realties Inc.
DIANE L'ECUYER
HUNTINGDON VALLEYFIELD
172 Chateauguay 20 Ellice
Tel: 264-3414 371-6331
DUNDEE
On Approx. 2 arpents, charming country house 32 x 20, 4 smaller bedrooms upstairs, bright large kitchen, living room, other bedroom and full bathroom downstairs. Electric system in kitchen. Asking \$13,700.
3 MILES FROM ORMSTOWN
Approx. 75 acres with good farmhouse, new central heating, solid stone foundation, large garage, small barns and workshop. Asking \$28,000.
PORT LEWIS
Wooded lots with access to water. Beautiful summer winter area. Easy payment terms.
BOYD SETTLEMENT
30 acres with six acres quiet road frontage, mountain view.
ORMSTOWN
4 bedroom house on Borden St. Small living room, large kitchen, bathroom. Exterior aluminum siding, central heating. Asking \$10,500.



Completely equipped dairy farm, 150 acres, 145 tillable, 80 tile drainage. All machinery and livestock included in price of sale. For more information please phone Diane L'Ecuyer.
REAL ESTATE BROKERS - 55 LAFLEUR - LASALLE - 366-9832

PETITES ANNONCES DANS LE "GLENER" OBTENEZ DES RESULTATS TEL: 264-5364

la gazette

TRAVAIL D'IMPRIMERIE DE TOUS GENRES [estimés gratuits] 'THE GLEANER' Tél: 264-5364

VOL. 19 - No. 16

LE GLEANER

HUNTINGDON, QUEBEC

MERCREDI, LE 9 AVRIL 1975

PRIX 20¢

Incendie criminel à Huntingdon:

Un jeune de 18 ans, le témoin important

PAR Cyril Alary

Le juge Pierre Brassard de la Cour Criminelle demandait, lundi matin, qu'un examen psychiatrique de Ronnie Patenaude, âgé de 18 ans, soit fait dans le plus proche délai possible. En effet, au Palais de Justice de Valleyfield, lundi, Ronnie Patenaude témoin important dans l'incendie criminel survenu à la résidence de Malcolm Arnold de Huntingdon le dimanche 6 avril dernier, comparait devant le juge Brassard. Le jeune homme était représenté par Me Gilles Hébert de l'Assistance Judiciaire. Après l'examen psychiatrique, on sera en mesure de déterminer si Ronnie Patenaude est apte

à subir son procès. \$20,000 de dommages: Dans les petites heures, dimanche matin, une main criminelle sema le feu à la belle résidence de Malcolm Arnold, située au 79 rue Dalhousie, en face de la section arrière des industries Huntingdon Ltée (anciennement la "Woolen"). Cette maison blanche de deux étages était une composante de complexe agricole. Non loin de la résidence de M. Arnold, on remarque une grange abritant plusieurs animaux de ferme, dont 45 vaches laitières. Trois personnes se seraient aperçues du début de l'incendie. Doris Montpetit et Albert

Schinck, tous deux de Huntingdon, auraient communiqué au bureau local de la Sûreté Municipale de Huntingdon. Michel Leblanc, pour sa part, aurait remarqué le début de l'incendie, pour ensuite faire un tour dans la cour de la ferme d'Arnold; par la suite, il emprunta la rue Dalhousie pour essayer de rejoindre l'auto-patrouille de la Sûreté Municipale. Dépassant une automobile sur la rue principale à Huntingdon, Leblanc fut rejoint par un agent de la police municipale. Alors, M. Leblanc signa qu'un incendie avait pris naissance à la résidence de M. Arnold. Quelques minutes après

cela, seize sapeurs de l'Escouade des Pompiers Volontaires de Huntingdon se rendirent sur les lieux avec le camion-pompe, le camion-citerne et l'unité de secours. L'assistant-chef Vince Johnson prit charge des opérations vers les 3:15 heures, dimanche matin. Lawrence Ouimet l'assista. Le Chef Joffre L'Heureux fut l'un des premiers sapeurs à entrer dans la maison. Ce dernier découvrit en somme le foyer majeur de l'incendie, soit dans la chambre à coucher de Malcolm Arnold, au deuxième étage. Alors, les sapeurs pénétrèrent avec un boyau afin de maîtriser l'élément destructeur.

Pendant que la majorité des sapeurs combattaient les flammes qui menaçaient la résidence de M. Arnold, quelqu'un vint informer les agents municipaux de police, Guy Beaudin et Everett Dobson que la fumée s'échappait de l'arrière de la grange. Aussitôt, les deux agents de police s'y rendirent pour découvrir que la porte de sortie des animaux était en feu. Immédiatement, les sapeurs éteignirent les flammes; des personnes aidèrent en jetant de la neige, pendant que d'autres utilisaient un boyau. Ce fut à quelques minutes plus tard, les dommages auraient pu être encore plus graves. La section ouest et nord de la résidence de M. Arnold fut lourdement endommagée par les flammes; l'eau et la fumée firent des dommages également un peu partout dans la maison. En somme, on estime que les dommages totaliseraient un montant de \$20,000 sinon plus. Au moment de l'incendie, les Arnold n'étaient pas à leur résidence; ils étaient à une soirée.

Un incendie criminel: Vers les 3:30 heures, dimanche matin, les sapeurs firent appel au Sergent Philippe Cardinal de la Sûreté Municipale de Huntingdon. Les sapeurs remarquaient trois foyers bien distincts d'incendie laissant ainsi supposer qu'il s'agirait d'un incendie criminel. Les flammes furent maîtrisées après vingt minutes, mais les sapeurs durent continuer de travailler ardemment afin de contrôler le feu entre les murs. Pendant ce temps, on s'aperçut de la présence de Ronnie Patenaude qui rôdait aux alentours de la grange et de la résidence

des Arnold. Ce jeune homme fut interpellé par des gens et conduit par la suite au poste de police de Huntingdon. Patenaude était ivre. Le Sergent Cardinal arriva sur les lieux et discuta avec les sapeurs. Ces derniers notèrent qu'à première vue il y avait trois foyers d'incendie: un à la grange, un dans la chambre à coucher de M. Arnold et un dans le salon. Ne pouvant pas encore pénétrer à l'intérieur de la maison, car les sapeurs et combattants toujours l'élément destructeur, le Sergent Cardinal décida de retourner au poste de police afin de questionner le jeune Ronnie Patenaude. L'interrogatoire dura environ une heure et demie. Le jeune homme donna un témoignage confus et incohérent. Toutefois, le Sergent Cardinal découvrit que le jeune Ronnie se rendit, le samedi soir, à l'Hôtel The Chateau à Huntingdon, pour ensuite se rendre à une soirée à la salle des Chevaliers de Colomb de Huntingdon sur la rue Dalhousie. A ces deux endroits, il aurait consommé des boissons alcooliques. Le jeune Ronnie Patenaude se rendait par la suite à la résidence de M. Arnold, où il travaillait depuis une semaine à titre d'aide-fermier. Les sapeurs firent la découverte d'un téléviseur sur le sol dans l'entrée, tout près de la résidence. Un acte d'un déséquilibre: Le Sergent Cardinal, retourna sur la scène de l'incendie criminel afin de procéder à une recherche d'indices. C'est alors que le Sergent fit la découverte de trois autres foyers d'incendie. Dans la camionnette de M.



Un incendie criminel est la cause des dommages à la résidence de M. Arnold



On aurait également tenté de mettre le feu à la camionnette de M. Arnold. Les agents enquêteurs examineront l'intérieur du camion, et ils y trouveront des allumettes et une mappe routière dont les coins avaient été calcinés.

Concernant des inondations:

Des citoyens veulent de l'action

Des citoyens des rues Saumier, West et Girard se rendaient lundi soir à l'assemblée mensuelle du conseil de la municipalité de Huntingdon, afin de demander aux autorités de régler le cas des inondations qui frappent toujours cette partie de la ville. Mme Gérard Royal, de Huntingdon, était la représentante pour les citoyens de ce quartier. Cette dernière fit la lecture d'une pétition qui fut signée majoritairement par les résidents des rues Girard, West et Saumier. Voici le contenu de cette pétition: "Les citoyens des rues Saumier-West-Girard de Huntingdon demandent au Conseil Municipal de remplacer les tuyaux de renvoi des égouts et puisards." Nous estimons que ces tuyaux qui sont ac-

tuellement de 6 pouces (Saumier - Girard) et 8 pouces de diamètre (West) ne sont pas suffisants pour évacuer l'eau de la fonte des neiges au printemps. Notre proposition est: il faudrait les remplacer par des tuyaux d'au moins 16 pouces de diamètre (comme sur la rue Prince: Nouveau projet). Cette situation dure depuis 30 ans et cause les dégâts suivants: - Les systèmes de chauffage sont endommagés par l'eau dans les caves. - Gaspillage d'huile; les barils d'huiles flottent. - Gaspillage des réservoirs à l'eau chaud; des sècheuses, des laveuses, des congélateurs (Quand ils sont dans la cave). - Les fondations craquent. - Dans certains cas, l'eau monte jusqu'au premier plancher. Cela cause la pourriture du plancher et des préparats. - Il est impossible d'avoir

certains fossés dans cette section de la ville. Ces fossés déborderaient, et occasionneraient ces inondations. Concernant les tuyaux de renvoi des égouts, il fut noté par le contremaître que leur diamètre était de huit pouces sur les rues Saumier et Girard, et de dix pouces sur la rue West. Ces tuyaux suffiraient à l'égouttement normal de ces rues, mais à cause de la présence d'un boisé, derrière cette section, l'eau descend vers ce secteur. Les démarches du conseil seront entreprises dès cette semaine par écrit. Si ceci n'améliore pas la situation, la ville verrait à ce que le tout soit à l'entière satisfaction des citoyens résidents de ces rues. Comme une citoyenne de ce quartier notait avant de quitter la salle de l'assemblée du conseil, "si ça ne règle pas le problème, on va revenir vous voir".

Un acte d'un déséquilibre: Le Sergent Cardinal, retourna sur la scène de l'incendie criminel afin de procéder à une recherche d'indices. C'est alors que le Sergent fit la découverte de trois autres foyers d'incendie. Dans la camionnette de M.

On honore les jeunes hockeyeurs

Malgré les récentes tempêtes de neige qui frappèrent le secteur la semaine dernière une foule incalculable se rendit quand même au souper annuel de la Ligue de Hockey Mineur de Huntingdon, samedi soir à la polyvalente Arthur Pigeon. Cette soirée clôture en somme la saison 1974-75 de l'association du hockey mineur de Huntingdon; alors, les jeunes joueurs se voient distribuer des trophées, s'ils le méritent bien entendu. Durant la soirée, le président du hockey mineur, Eméry Latreille, remerciait tous les bénévoles qui firent de la saison un acte éclatant succès sur toute la ligne. "Notre association est plus forte que jamais", de dire avec joie le président Latreille. Toutefois, il nota également que son terme de

deux ans à la présidence était terminé, et qu'il souhaitait bonne chance au prochain président qui sera sans aucun doute nommé lors de la prochaine réunion de cette association sportive. Il faut noter que M. Latreille succéda à M. Cameron Bryson au poste de président. La mort de ce dernier poussa l'organisation dans une période difficile, mais Eméry Latreille a su rassembler les forces et assurer ainsi la continuité du bon travail qui avait, depuis longtemps, déjà été amorcé. Le secrétaire-trésorier de la ligue locale, Michel Mainville, nota pour sa part que les joueurs des équipes championnes recevront leur écusson dans deux semaines: ces derniers devront alors rencontrer leurs instructeurs pour les avoir. Michel Mainville fit également mention que les autorités de la ligue avaient accédé à certaines demandes provenant de joueurs, instructeurs et parents. En effet, toute personne désireuse de faire l'achat d'un coupe-vent aux couleurs de l'association du hockey mineur de Huntingdon devra communiquer avec Michel Mainville d'ici la fin du mois d'avril. Le coût de ces vestes est de \$16.50 pour les jeunes et de \$20 pour les adultes. Le moment tant attendu

par les jeunes hockeyeurs était arrivé: on passait à la distribution des trophées en deux tranches bien précises. Vers les 19 heures, les catégories Atome, Moustique et Pee Wee recevaient leurs trophées. Chez les Atomes, Shawn O'Connor et Mario Laberge reçurent chacun un trophée les caractérisant des joueurs les plus améliorés et les plus assidus. Il en fut de même pour Michael Kelly et Jean Robidoux. Catégorie Moustique: Normand Pivin termina la saison en tête chez les compteurs pour ainsi se mériter le trophée, don de Michel Mainville. Guy Forget fut proclamé le meilleur gardien de buts de la saison, recevant ainsi le trophée donné par les Chevaliers de Colomb de Huntingdon. Gerry Brunette fut proclamé le meilleur joueur défensif et reçut le trophée donné par Kenneth Walsh. L'équipe des instructeurs Raymond L'Heureux et André Pivin termina la saison au premier rang. Le capitaine Normand Pivin de cette formation reçut le trophée Riverside Motors. Pour les séries éliminatoires, l'équipe de Neil Hackett et James Cosgrove s'assura le trophée, don de Germaine Tremblay. Comme à chaque année, les diverses équipes pré-

sentent trois trophées aux meilleurs joueurs de leur formation. Pour l'équipe de Raymond L'Heureux et d'André Pivin, le meilleur compteur fut Michel L'Heureux. Pierre Caza se mérita les honneurs du trophée pour le joueur le plus défensif, tandis que Yves Joly recevait le trophée pour le joueur le plus amélioré. Chez l'équipe de Gerry Allen, Gary Bott fut le meilleur compteur; Alain Caza le plus défensif et Charles Lazure le plus amélioré. Pour la formation de Jean-Louis Lefebvre, Clément Taillefer fut proclamé le meilleur compteur. Lambert Caza fut le joueur le plus défensif, et Michel et Daniel Forget furent les joueurs les plus améliorés. Mario Cadoret termina au premier rang des

compteurs de l'équipe de Neil Hackett et de James Cosgrove. Le plus défensif fut Mark Kelly, tandis que Mario Mainville s'avérait le joueur le plus amélioré. Pour la formation de Léon Robidoux, Roger Besner et Jean Labonté, Thomas Kaps fut le meilleur compteur, tandis que Pierre Chartrand et Eric O'Connor recevaient respectivement les trophées pour le joueur le

plus défensif et le plus amélioré. Catégorie Pee Wee: Kent MacLeod remportait les honneurs encore cette année. Il termina au premier rang des compteurs à sa première saison chez les Pee Wee; l'an dernier, il l'emportait facilement dans la catégorie Moustique. Pour son exploit cette année, il recevait le trophée, don de Gerald Murphy. Yvon Fournier reçut le trophée du meilleur gardien de but. Le tout don du Club Colonial. Michael Hackett fut proclamé le meilleur joueur défensif, et il reçut le trophée, don d'Eméry Latreille. L'équipe de Raymond Stonehouse se mérita les honneurs de la saison régulière. Cette formation se mérita le trophée Cleyn & Tinker. Pour les séries éliminatoires, la formation de Gilles Benoit reçut le trophée, don de John Thompson. En ce qui concerne les trophées pour les équipes de cette catégorie, Donald Sedgwick, pour le meilleur compteur, Denis Bergevin pour le plus défensif, et François Quenneville pour le plus amélioré furent honorés dans l'équipe d'André Villeneuve. Chez l'équipe de Richard Walsh, Danny Walsh se classa au premier rang des compteurs; Jeannot Hurteau reçut le trophée pour le plus défensif, tandis que Billy Henderson se méritait le trophée pour le joueur le plus amélioré de son équipe. Pour la formation de Réjean Racine, Kirk Smythe fut le meilleur pointeur; Yves Langevin le plus défensif; et David Tannahill le plus amélioré. Pour l'équipe de Robert Royal, Charles Quinn fut le meilleur compteur. Mario Hatch s'avéra le joueur le

plus défensif, et Mario Archambeault le joueur le plus amélioré. Les trois joueurs gagnants de l'équipe de Raymond Stonehouse furent Kent MacLeod pour le meilleur compteur, Jimmy Rankin pour le plus défensif, et Gaétan Brunet pour le plus amélioré. Et enfin pour l'équipe de Gilles Benoit, Maurice Droulers termina en tête des compteurs. Jean-Guy Leblanc fut le meilleur joueur défensif, et Alain Lalonde — le joueur le plus amélioré. La deuxième présentation débuta vers les 20 heures. Cette fois, les filles et les joueurs des catégories Bantam et Midget étaient honorés. Chez les filles: Deux formations formaient la ligue. Les champions furent l'équipe de Claude Rémillard et de Raymond Stonehouse. La capitaine de ce club, Louise Brisebois, reçut le trophée, don de Royce Ruddock. Chez cette dernière formation, Carol Middelmiss termina en tête des compteurs. Louise Brisebois se mérita le trophée du joueur le plus défensif, tandis que Elaine Donnelly était le joueur le plus amélioré. Chez la formation de Gordie Duke, Jennifer Coulombe et Joanne McGerrigle furent ex-aequo en tête ds comp-



Eméry Latreille



Les jeunes filles étaient également à l'honneur lors du banquet des jeunes hockeyeurs. Tracy Smythe, Diane Pilon, Lynda Bennett, Cyndy Leslie, Cuytaine Beaulieu et Johanne Dumouchel reçurent des trophées pour leur bon rendement durant la dernière saison de hockey.

(Suite à la page 17)

Le prochain plan conjoint: celui des pomiculteurs

L'hebdomadaire agricole, "La Terre de chez nous", rapportait dans son édition du 5 mars dernier que les pomiculteurs de la province de Québec apprennent dernièrement que leur plan conjoint serait en mesure de fonctionner très probablement en octobre prochain.

C'est lors d'une assemblée générale à Longueuil que cette nouvelle fut annoncée. Le comité consultatif nommé par la Régie des Marchés agricoles pour explorer les problèmes de mise en marché de cette production a remis son rapport le 28 février et la recommandation principale porte sur l'instauration d'un plan conjoint.

Plus d'une centaine de personnes intéressées à la pomiculture, en majorité des producteurs, ont vu lors de la réunion de Longueuil la dissolution de l'association des pomiculteurs du Québec, conformément à la décision prise l'an dernier en assemblée générale. La Fédération des producteurs de pommes du Québec est donc maintenant la seule autorisée à parler au nom de tous les producteurs. On se souvient que c'est le 21 août dernier que cette Fédération a pris corps; elle est formée de cinq syndicats régionaux correspondant aux cinq districts de l'ancienne Association soit: Québec, la Vallée montérégienne, Missisquoi-Estrie, le sud-ouest de Montréal et les Laurentides.

M. Denis Roy, qui avait présidé aux destinées de l'Association pendant plusieurs années et permis la mutation vers la Fédération, a démissionné de son poste. C'est maintenant M. René Vanasse de Frelighsburg qui assumera la présidence de la Fédération. Au cours des prochains mois, les dirigeants de la Fédération devront voir à l'installation de bureaux, au siège social de l'UPA, et au recrutement de personnel. C'est le directeur du service de la Mise au marché de l'UPA, M. Maurice Mercier, qui agit comme secrétaire de cette Fédération. Le vice-président en est main-

tenant M. Jean-Denis Lussier de St-Damase et M. Pierre Philon, de Hemmingford, agit comme membre de l'exécutif. Protéger les intérêts des producteurs

Tout au long de la journée, les discussions ont tourné autour d'un objectif principal: la protection des intérêts des pomiculteurs. Pour ce faire on a adopté plusieurs résolutions visant à faciliter la tâche du producteur qui est aussi un employeur.

M. Jules Senécal, vérificateur au service de l'Impôt provincial a expliqué aux pomiculteurs leurs droits et devoirs vis-à-vis des problèmes d'impôt, de rentes et d'assurances. L'assemblée a adopté une résolution visant à obtenir des organismes concernés que pour le temps des récoltes, toute personne puisse travailler chez un producteur, sans que lui soient faites des déductions sur son salaire et sans que l'employeur ait à faire des déclarations à ce sujet.

Une autre résolution soumise au Conseil canadien de l'horticulture et à la FCA demande cependant que la Loi de l'assurance-chômage n'exclut que l'employé dont la rémunération est inférieure à \$1,000.

La Fédération demande aussi que le remboursement des taxes scolaires et municipales soit fait directement aux villes et municipalités concernées et non au producteur lui-même. Les pomiculteurs appuient l'UPA dans les démarches entreprises en vue de faire bénéficier les producteurs agricoles de la Loi des accidents de travail. La main-d'oeuvre saisonnière et itinérante qui voit à la récolte des pommes pose quantité de problèmes bien particuliers.

L'assurance-récolte Plusieurs pomiculteurs ont eu à se plaindre l'an dernier du traitement que l'assurance-récolte leur a fait subir. La grêle a endommagé la récolte et l'A.R. n'a pas voulu combler les pertes, comme le réclamaient les producteurs. Plusieurs démarches ont été entreprises depuis par l'UPA et la Fédération.

L'assemblée a donc demandé que les deux organismes continuent de s'occuper de ce dossier et que des propositions concrètes soient faites dès la première semaine de mars aux pomiculteurs assurés, dans des réunions d'information, afin que les assurés de 1974 soient dédommagés conformément à leur contrat.

De même les délégués ont demandé que l'on entreprenne des démarches auprès du ministère de l'Agriculture pour inventorier le volume de pommes non vendues et venir en aide aux producteurs afin de compenser pour les pertes subies.

Soucieux de maintenir le niveau d'information, les pomiculteurs ont réclamé que des cours techniques soient dispensés dans toutes les régions, aussi bien en français qu'en anglais. Les succédanés de la pomme aussi causent des soucis aux producteurs, afin d'en contrer les

mauvais effets, on demande que la Fédération essaie de trouver un moyen de faire échec à ces fausses représentations qui trompent le consommateur.

Les producteurs de pommes étant parfois les derniers à connaître les conditions du marché, on a demandé que des feuillets statistiques leur soient fournis périodiquement afin qu'ils prennent connaissance des données concernant l'importation, l'exportation et la consommation domestique.

Cette semaine, deux représentants de la Fédération participeront aux débats du Conseil canadien de l'horticulture.

La Fédération a reçu un mandat bien clair de l'assemblée: continuer le travail commencé en vue de l'obtention du plan conjoint et informer les producteurs des étapes parcourues afin qu'ils puissent à nouveau porter un jugement sur les réalisations obtenues et à nouveau orienter le travail.

Chateauguay sera une nouvelle ville

Les deux municipalités de Chateauguay et de Chateauguay-Centre se fusionneront après quelque cinq années de discussions entre les parties en cause.

1975 sera en somme la première année d'existence de la nouvelle municipalité qui se nommera tout probablement Chateauguay. Une élection municipale aura lieu pour la première fois le 1er novembre prochain.

La nouvelle ville de Chateauguay aura une population de plus de 40,000 habitants. Ceci permettra à la ville de Chateauguay (celle nouvellement fusionnée) d'obtenir une subvention de \$6,000 par capita; cet octroi est prévu pour les municipalités ayant plus de 25,000 habitants.

Lors de leur dernière rencontre du conseil, les municipalités de Chateauguay et de Chateauguay Centre

adoptèrent une résolution similaire afin d'aller de l'avant avec le projet de fusion des deux municipalités. Me Armand Poupart fut autorisé à préparer un bill afin qu'il soit présenté à l'Assemblée Nationale dans le but de faire approuver la fusion.

Le Ministère des Affaires Municipales, par l'entremise du ministre Victor Goldbloom, aurait promis une subvention de deux millions de dollars pour les cinq prochaines années à la nouvelle municipalité de Chateauguay.

Actuellement, la ville de Chateauguay a huit conseillers et celle de Chateauguay-Centre six. La nouvelle municipalité aura un total de six conseillers et un maire.

Ceci permettra à la nouvelle ville de Chateauguay de devenir la troisième plus grande ville de la rive-sud après Longueuil et St-Hubert.

Huntingdon recevra \$3,200

Le député libéral du comté de Huntingdon à l'Assemblée nationale du Québec, M. Kenneth Fraser, annonce que le ministre des Affaires municipales et de l'Environnement, le Dr. Victor C. Goldbloom, mettra à la disposition de la ville de Huntingdon une subvention d'environ \$3,200 relativement à l'achat et à l'installation d'un service de radio-communication projeté en cette municipalité.

M. Fraser fait savoir que la dépense mentionnée devra être justifiée et être conforme aux normes et exigences techniques édictées par le ministre des Affaires municipales et de l'Environnement par la Direction générale de la Prévention des Incendies.

Le député de Huntingdon a précisé que le paiement de cette subvention sera effectué sur une période de deux années consécutives, en versements annuels égaux. Le premier versement de ladite subvention sera effectué dès que la municipalité aura procédé à l'achat et à l'installation du service de radio-communication et qu'un rapport favorable aura été transmis au ministre des Affaires municipales et de l'Environnement par la Direction générale de la Prévention des Incendies.

La vie à deux: pilier de la famille

Du seul fait que deux personnes s'unissent pour former une vie de couple, des nécessités matérielles et fonctionnelles s'imposent à elles.

Les diverses nécessités matérielles proviennent du fait qu'on unit deux corps qui ont besoin de se nourrir, qui ont besoin de se vêtir pour se protéger, qui ont besoin d'un gîte pour se couvrir des intempéries, etc. Et, en fait, nombreuses sont les tâches d'entretien et les réparations domestiques qu'il s'y rapportent.

L'important n'est pas tout, à mon avis, de diviser les tâches sur la notion de sexe. L'important serait que chaque partenaire assume une responsabilité partagée et égale vis-à-vis de ces réalités.

Plus souvent qu'on le pense, des déceptions naissent d'un investissement qui touche uniquement les tâches préférées d'un conjoint. Ainsi, l'autre conjoint se voit contraint à assumer le reste des tâches plus ou moins satisfaisantes pour lui également.

Malheureusement, ce rôle est dévolu trop souvent à la femme. Traditionnellement, la femme assumait positivement les tâches ménagères, évaluant la part d'investissement de son conjoint comme équivalente.

Aujourd'hui, en général, l'homme travaille moins longtemps à l'extérieur.

Son travail est souvent moins dur également.

La femme au foyer se voit en position de travailler parfois et deux et trois et quatre heures le soir et cela après avoir besoin toute la journée.

La situation de la femme au travail est encore plus préjudiciable. Parfois, elle accomplit une tâche à l'extérieur qui lui nécessite un investissement de temps et d'énergie aussi considérable que celui de son conjoint.

De retour au foyer, en surplus, il lui arrive, trop souvent à son goût, d'accomplir les différentes tâches ménagères et éducatives qui l'attendent.

Il s'ensuit un état de fatigue et un accroissement de la tension nerveuse qui affectent considérablement la relation de couple. Elle est portée alors à évaluer l'amour que son conjoint a pour elle par la somme des tâches domestiques qu'il assume.

Ainsi, en vient-elle à se dire: "Tu m'aimes mais tu me laisses couler, épuisée de fatigue, sous le poids des tâches domestiques".

Je pense que des objectifs éducatifs pourraient être poursuivis afin d'apporter remède à cette situation qui touche, malheureusement, beaucoup de couples.

Sensibiliser les partenaires à leurs investissements dans les réalités matérielles et fonctionnelles de leur vie de couple.

Trouver des moyens afin de renforcer les partenaires à assumer avec responsabilité les aspects matériels et fonctionnels de la vie de couple.

Se marier uniquement pour partager les diverses responsabilités matérielles de la vie à deux? Je ne le crois pas. On s'unit ainsi pour

répondre à des besoins d'estime présents en chacun de nous. Ce besoin d'estime est souvent peu comblé. De ce fait, on a souvent l'impression de ne jamais être aussi étranger l'un à l'autre que dans la vie à deux.

De par mon expérience, la vie du couple éprouve des difficultés réelles à répondre d'une façon satisfaisante à ce besoin fondamental.

La collaboration de chacun des conjoints dans les diverses tâches matérielles constitue un moyen indirect susceptible d'être utilisé pour exprimer son estime, son appréciation, à l'autre.

D'autres moyens peuvent être utilisés pour répondre mutuellement à nos besoins de compréhension, d'acceptation et d'estime. Ce sont: l'expression de l'affection, la communication intime (de son intimité), la communication sensuelle et sexuelle et l'expression de notre appréciation mutuelle. Ce sont là des moyens, parfois mal utilisés, parfois utilisés d'une façon sporadique.

En fait, il y a beaucoup de découverte à faire au niveau de ces moyens. Toutefois, ces moyens font appel à nos aptitudes de communication. Les progrès de l'homme au niveau de son habileté à communiquer semblent très faibles à côté des progrès qu'il a réalisés à d'autre niveaux.

En fait, restaurer la vie du couple nécessite une "restauration" chez chacun de nous. Il serait important que chacun de nous ne se voit pas comme une oeuvre achevée mais plutôt comme un être en évolution nécessitant des apprentissages constants.

A mon sens, la vie du couple, actuellement, doit être sensibilisée à une de

ses fonctions premières: "l'intimité entre deux personnes". C'est pour n'avoir pas suffisamment atteint ce but que beaucoup de couples en viennent à la séparation et au divorce.

La poursuite de ce but nécessite des moyens. L'utilisation efficace de ces moyens nécessite des changements chez chacun de nous. Il serait important d'informer les gens de l'existence de ces moyens. Toutefois il ne faudrait pas les présenter comme jadis en se limitant à des généralités comme "il est important de communiquer". Il faudrait considérer les lois humaines du changement et croire que quel qu'un change lorsqu'un ensemble de conditions internes et externes à la personne est favorable.

Les grandes formes de communication importantes pour atteindre une intimité dans la vie à deux devraient être traduites sous formes de programmes éducatifs. Ces programmes généraux, par la suite,

pourraient se subdiviser en sous-programmes afin de constituer des objectifs plus restreints et plus réalisables. Ainsi, la vie familiale la vie conjugale, pourraient servir d'assise à un programme d'éducation permanente.

A mon avis, quiconque veut travailler à améliorer sa vie de couple peut utiliser l'une des trois avenues suivantes:

- La communication
- La collaboration
- La poursuite des buts communs

André Côté, t.s.p., Service de Consultation Maritale, centre de services sociaux richelieu

Bureau de CHATEAUGUAY: 13 Rue Principale. Tél: 692-6741

Bureau de BEAUHARNOIS. C.P. 7, 122 rue Ellice. Tel: 429-3541

Bureau de DORION. C.P. 22, 168 Boul. Harwood. Tél: 455-3315

Bureau de HUNTINGDON C.P. 1210, 64 rue Chateauguay. Tél: 264-5326.

L'Ours à Rockburn

PUB ANGLAIS

MAINTENANT AVEC PERMIS COMPLET

Heures de la salle à manger:

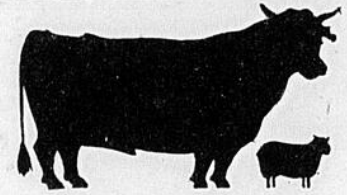
LUNCH: Midi à 2h p.m.

Dîner: 6h à 8h p.m.

Ferme le lundi

Pour réservations appelez 264-3606

Fred Cooke Marion Sloan



VIANDE POUR CONGELATEURS

QUALITE DE L'OUEST

COUPEE ET ENVELOPEE SELON VOS BESOINS

MARCEL HAINEAULT

Marchand Général

Tél: 264-5798 Cazaville, Que.

Déclaration du président de la Semaine de l'Educ.

A titre de Président de la semaine de l'Education de l'honorable Paul Phaneuf, ministre responsable du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs aux Sports, a tenu à faire la déclaration suivante:

"La semaine de l'Education doit susciter une réflexion collective sur le développement du loisir, à l'intérieur de la société québécoise."

Cette réflexion doit se faire non seulement au sein du système scolaire, mais aussi au sein des organismes et institutions qui sont intéressés, touchés, ou concernés, par l'état des problèmes et le niveau de développement du loisir, dans le milieu québécois.

Si l'argent procure des biens, et une foule de services le loisir, par contre, permet aux gens de se cultiver, de se développer, de se dépasser. De nos jours, le loisir est un droit de cité incontestable, c'est le ressort des puissances artistiques, culturelles, sociales et politiques. C'est un capital qui rapporte des dividendes de plus en plus appréciables.

Allons-nous développer



Paul Phaneuf

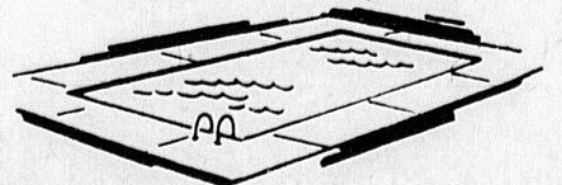
JLE JLE DUC ELECTRIQUE ENRG. entrepreneur électricien electrical contractor

Spécialiste en chauffage électrique

St-Barthe 371-0848 Cte. Huntingdon

PISCINES

825-2185



AQUA-VAL -HOWICK-

JIM MILLER

les meilleurs du commencement à la fin les hybrides PIONEER pour 1975



SEMENCES



SEMENCES et TAUREAUX DE MARQUE PIONEER

MAIS DE SEMENCE

VARIETES 3990 - 3981 - 3977 - 3989

LUZERNE "PIONEER 520"

MELANGES DE LUZERNE

SORGHO-HERBE DE SOUDAN 988

POUR TOUS VOS BESOINS EN GRAINES DE SEMENCE VOYEZ LES SPECIALISTES

HOWICK SEEDS LIMITED

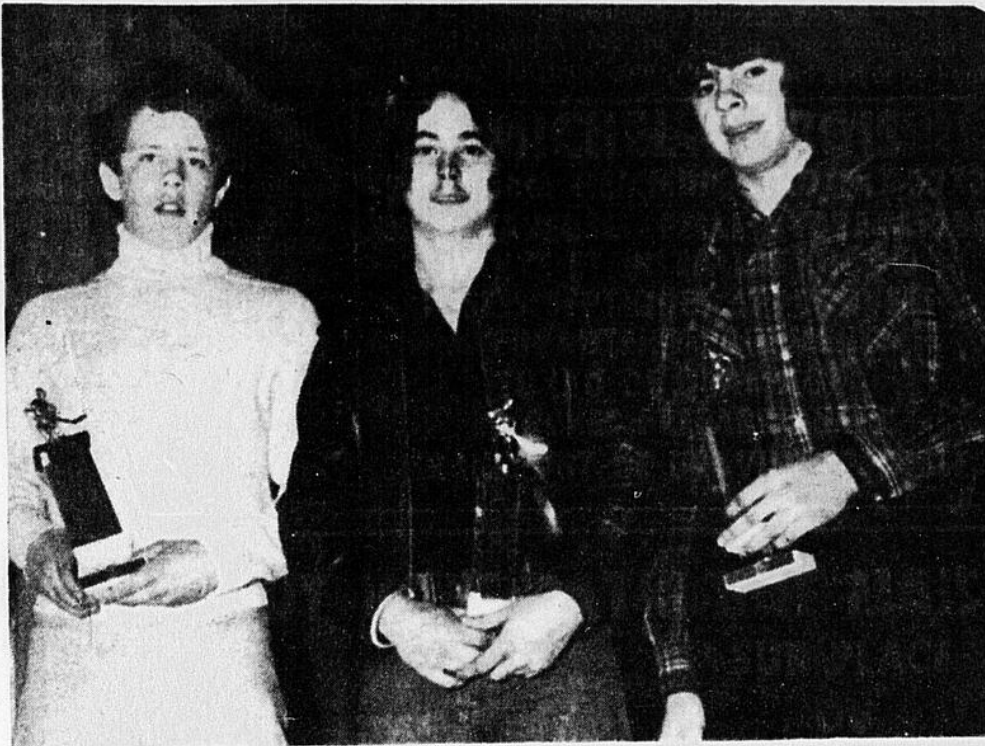
TEL 825-2081

(LE SOIR ET LE SAMEDI 825-2044)

HOWICK



Daniel Daoust, meilleur gardien, Kevin Smythe, meilleur compteur, et Tony McMahon, meilleur défenseur, furent les grandes vedettes de la catégorie Bantam.



Denis Lefebvre, meilleur défenseur, Alain Thibault, meilleur compteur, et Jean-Luc Tremblay, meilleur gardien de buts, furent honorés au sein de la catégorie Midget à Huntingdon.

hockey

(Suite de la page 15)

teurs. Joyce Ruddock fut le joueur le plus défensif tandis que Nicole Taillefer était proclamée le joueur le plus amélioré.

Pour les plus jeunes filles, la ligue décerna certains trophées. Diane Pilon et Tracy Smythe reçurent un trophée pour avoir offert le meilleur rendement. Quatre jeunes filles reçurent un trophée à cause d'une grande amélioration dans leur jeu; il s'agit de Lynda Bennett, Cindy Leslie, Johanne Dumouchel et Guylaine Beaulieu.

Catégorie Bantam:
Kevin Smythe se mérita les honneurs du trophée de champion compteur de la saison. Ce trophée est un don de David McCoy. Daniel Daoust fut proclamé le meilleur gardien de buts, recevant le trophée de Huntingdon Motors. Tony McMahon reçut le trophée, don de Jon Proudfoot, pour le joueur le plus défensif.

L'équipe de David Niles et de Normand Thibault se mérita les honneurs de la saison. Le capitaine Frank Mesei reçut le trophée, don de l'Épicerie Brisebois.

Pour les séries éliminatoires, l'équipe de Florian Rouillard reçut le trophée à la mémoire de Lionel Robidoux.

Chez l'équipe de Maurice Pilon, Jacques Rougerie

termina en tête des compteurs; Tommy Stonehouse fut le meilleur défenseur, et Pierre Parent le plus gentilhomme.

Chez l'équipe de Bobby Deme, Johnny Darragh fut le meilleur pointeur, tandis que Denis Castagner se mérita les honneurs du joueur le plus défensif. Pierre Brisson fut le plus gentilhomme.

Pour l'équipe de Michel Zuffellato et de Pierre Nantel, Kevin O'Connor, meilleur compteur, Benoît Nantel, meilleur défenseur, et Robin Latreille, le plus gentilhomme, se méritèrent des trophées. Luc Beaulieu, meilleur compteur, Sylvain Besner, plus défensif, et Frank Mesei, plus gentilhomme, furent honorés pour la formation de David Niles et de Normand Thibault.

Et enfin pour le club de Florian Rouillard, Kevin Smythe fut le meilleur compteur.

Roger Robidoux fut proclamé le joueur le plus défensif, et Hugh McCallum fut le choix pour le plus gen-

tilhomme.

Catégorie Midget:
Alain Thibault se mérita les honneurs du championnat des compteurs. Il reçut le trophée, don de Bourgon, Cluff, Latreille. Le trophée Ken Fraser pour le meilleur gardien de buts fut remporté par Jean-Luc Tremblay. Denis Lefebvre remporta le trophée Claude Pilon pour le meilleur joueur de défense.

Le trophée de la Légion Canadienne pour l'équipe championne de la saison régulière fut gagné par l'équipe de Richard Laflamme.

Pour les séries éliminatoires, l'équipe de Clair MacLeod et de Frank Mesei se mérita le trophée, don de C.J. Kyle.

Pour l'équipe de Richard Ricard, Bruce McNaughton fut le meilleur pointeur, tandis que Denis Lefebvre fut le meilleur joueur de défense. Noël Decloitre fut le plus gentilhomme.

Pour la formation de Clair MacLeod et de Frank

Incendie criminel...

(Suite de la page 15)

Arnold, stationnée près de la maison, on retrouvait le coffre à gant ouvert avec une mappe routière dont un coin avait été calciné. La couverture de papier d'une cassette avait également été calcinée. Le Sergent trouva des allumettes à côté de la mappe routière et sur la banquette. Le bouchon du réservoir d'essence de la camionnette fut retrouvé par terre.

Un autre foyer d'incendie se trouvait dans la cuisine. Le jeune homme aurait mis le feu à des tissus faciaux dans une poubelle de cuisine. Un autre foyer apparaissait dans la chambre à coucher du jeune employé. Ronnie Patenaude: encore cette fois, il s'agissait de tissus faciaux dans une poubelle de métal.

Vers les sept heures, le dimanche matin, le Sergent Cardinal faisait appel à l'Escouade Spéciale des Crimes contre la Propriété, section des incendies criminels, de la Sûreté du Québec de Montréal.

Les agents Claude Rousseau et Gilles Villeneuve de l'Escouade Spéciale arrivèrent à Huntingdon vers les 11 heures. Ces deux hommes et le Sergent Cardinal se rendirent sur les lieux de l'incendie.

Avant leur arrivée, un agent du détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec et un officier de la police municipale protégèrent la scène. Les deux agents de l'Escouade Spéciale demeurèrent sur la scène de l'incendie jusqu'à trois heures de l'après-midi. Pendant ce temps, le Sergent Cardinal vérifia les déclarations de Ronnie Patenaude sur ses allées et venues.

Le Sergent Cardinal trouva deux cartons Mesei, Jean Claessens fut le meilleur compteur, tandis que Kevin MacLeod et Donald Mesei recevaient respectivement les trophées du meilleur défenseur et du plus gentilhomme.

Pour l'équipe de Raymond Laflamme, Alain Thibault fut le meilleur compteur. Guy Galipeau fut le meilleur défenseur et Jean Cocher le joueur le plus gentilhomme.

Enfin pour le club de Francis Brethour, Wayne McIntyre termina en tête des compteurs. Richard Latulipe fut le joueur le plus défensif, tandis que Dale Sedgwick fut le plus gentilhomme.

Interrogé par les deux agents de l'Escouade des Incendies Criminels, le jeune Ronnie Patenaude expliqua qu'il se rendit chez M. Arnold après avoir passé quelque temps à l'Hôtel Château et à la salle des Chevaliers de Colomb.

Sachant où était la clef pour entrer à la maison, Ronnie Patenaude entra après avoir tenté, semble-t-il, de calciner la camionnette stationnée dans la cour. Il serait monté au deuxième étage pour se diriger dans la chambre à coucher de M. Arnold. A cet endroit, il mit le feu, et il aurait lancé une télévision dehors par la fenêtre.

Par la suite, il sortit dehors. Ronnie se dirigea à l'arrière de la grange, et il plaça du foin devant la porte de sortie des animaux, et il y mit le feu. Une fumée épaisse se répandit dans la grange, et on pouvait entendre les animaux se plaindre.

Son témoignage fut incohérent, et il semble qu'il est difficile vraiment d'expliquer chronologiquement les mouvements de Ronnie Patenaude en cette triste nuit.

d'allumettes vides sur Ronnie Patenaude. Actuellement, des expertises doivent déterminer si les allumettes brûlées qui furent retrouvées par le Sergent Cardinal proviennent de ces deux cartons.

Les agents Claude Rousseau et Gilles Villeneuve se rendirent au poste de police de Huntingdon afin d'interroger le jeune Ronnie Patenaude. Vers les vingt heures, dimanche soir, ce dernier signait une déclaration contenant 14 pages.

Un incident malheureux, il y a une année de cela, aurait occasionné un certain déséquilibre en la personne de Ronnie Patenaude. Depuis lors, ce dernier aurait, semble-t-il, tenté de noyer la peisée de cet incident dans la boisson.

Le dimanche vers les trois heures du matin, Ronnie Patenaude aurait été victime d'une crise laquelle l'aurait conduit à commencer des foyers d'incendie à la résidence de M. Malcolm Arnold. Donc, il semble que l'incendie criminel aurait été l'acte d'un déséquilibre.

Il jette une tv par la fenêtre:

Interrogé par les deux agents de l'Escouade des Incendies Criminels, le jeune Ronnie Patenaude expliqua qu'il se rendit chez M. Arnold après avoir passé quelque temps à l'Hôtel Château et à la salle des Chevaliers de Colomb.

Sachant où était la clef pour entrer à la maison, Ronnie Patenaude entra après avoir tenté, semble-t-il, de calciner la camionnette stationnée dans la cour. Il serait monté au deuxième étage pour se diriger dans la chambre à coucher de M. Arnold. A cet endroit, il mit le feu, et il aurait lancé une télévision dehors par la fenêtre.

Par la suite, il sortit dehors. Ronnie se dirigea à l'arrière de la grange, et il plaça du foin devant la porte de sortie des animaux, et il y mit le feu. Une fumée épaisse se répandit dans la grange, et on pouvait entendre les animaux se plaindre.

Son témoignage fut incohérent, et il semble qu'il est difficile vraiment d'expliquer chronologiquement les mouvements de Ronnie Patenaude en cette triste nuit.

Le Château serait vendu Club Social des Sapéurs

L'hôtel "Le Château" de Huntingdon, autrefois l'une des auberges de campagne les plus renommées du Canada, est dans le processus de changer de mains pour devenir la propriété des Entreprises Bouchette Inc. de Huntingdon.

Le prix d'achat fixé par Norbert David Barnabé de Montréal est censé être dans le voisinage de \$200.000. C'est là un chiffre approximatif, tiré d'une conversation avec Gérard Soucisse, président des Entreprises Bouchette, qui ne s'est pas dit prêt à discuter du montant exact pour le moment.

M. Soucisse a dit qu'une offre de vente de la part du propriétaire actuel avait été signée au bureau du Maire-Notaire Claude Pilon samedi dernier et il reste encore à régler certains détails avant la signature définitive du contrat d'achat. M. Soucisse a ajouté que cela pourrait se faire d'ici 3 ou 4 semaines. En attendant les démarches ont été entreprises pour le transfert des permis de l'opération hôtelière et de vente d'alcool.

En plus d'être président des Entreprises Bouchette dont font partie environ 25 personnes de Huntingdon, M. Soucisse est aussi directeur du Magasin de la Société des Alcools de Huntingdon, poste qu'il continuera d'occuper. Quant au poste de directeur de l'hôtel, il se peut que l'on annonce la nomination d'un nouveau directeur dès la semaine prochaine.

L'actuel directeur, M. Alphonse Carisse, a occupé ce poste depuis l'achat de l'hôtel il y a environ 20 ans et il semble qu'il désire prendre sa retraite.

Pour ce qui est du reste du personnel au Château, M. Soucisse a indiqué qu'aucun changement n'était prévu pour l'instant.

Georges Lazure, un associé des Entreprises Bouchette, a dit que les projets sont de rendre Le Château à son ancienne gloire. La rénovation doit commencer immédiatement avec le foyer d'entrée, la salle à manger, le grill et les pièces du sous-sol comme priorités.

A son ouverture le 21 novembre 1929, Le Château était le centre d'attraction, non seulement de Huntingdon, mais de toute la région avec un chef parisien et une salle à manger qui pouvait servir 200 personnes. Les tentures bleues de cette salle à manger avaient coûté \$500. L'édifice et le mobilier représentaient un investissement de \$175.000. C'était une entreprise d'Alfred Langevin et de quelques autres citoyens de Huntingdon qui s'incorporèrent sous le nom de "Huntingdon Chateau Inc." Il y avait alors 30 chambres à coucher avec

salle de bain au 1er étage. Ce nouvel hôtel venait remplacer le vieux "Moir Hotel" et de son site au nord de la rue King, il commandait une vue panoramique de la rivière Châteauguay, une fois que les bâtisses sur le bord de la rivière furent démolies.

L'ouverture de l'hôtel fut marquée par une soirée de gala avec banquet pour 300 personnes, décrite par le "Gleaner" à cette époque comme l'événement social de l'année. L'invité d'honneur était l'Hon. Honoré Mercier, ministre des Terres et Forêts à Québec. Le maire de l'époque, D.J. O'Connor proposa les toasts.

Les discours et les toasts se prolongèrent si bien d'ailleurs que les invités ne purent commencer à danser qu'à minuit et demi, aux accords de l'orchestre de William Penn avec Billy Eckstein, chanteur. On dansa jusqu'à 4h du matin. C'était la belle époque!

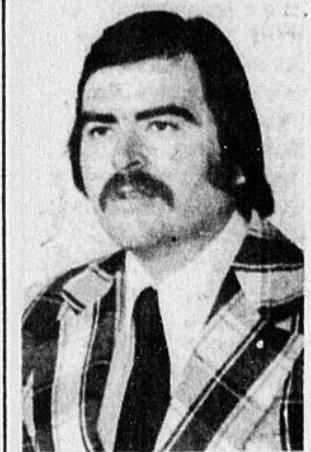
Quand le chat se tient sur la défensive, elle augmente de volume et effectue des mouvements saccadés.

Le Club Social de l'Escouade des Pompiers Volontaires de la municipalité de Huntingdon tenait une assemblée le 2 avril dernier.

Alors, on fit la nomination d'un nouveau président. Il s'agit de Bob Elliott; ce dernier remplacera Robert Campbell. Serge Lazure fut retourné au poste de secrétaire trésorier. Donald Lettre fut nommé directeur.

Actuellement, on propose l'organisation d'une danse pour le 24 mai prochain à la salle Robidoux d'Ormstown.

CAISSE POPULAIRE ORMSTOWN



M. Serge Brais

Le président du conseil d'administration de la Caisse Populaire de Ormstown M. René Therrien est heureux d'annoncer la nomination de M. Serge Brais au poste de gérant.

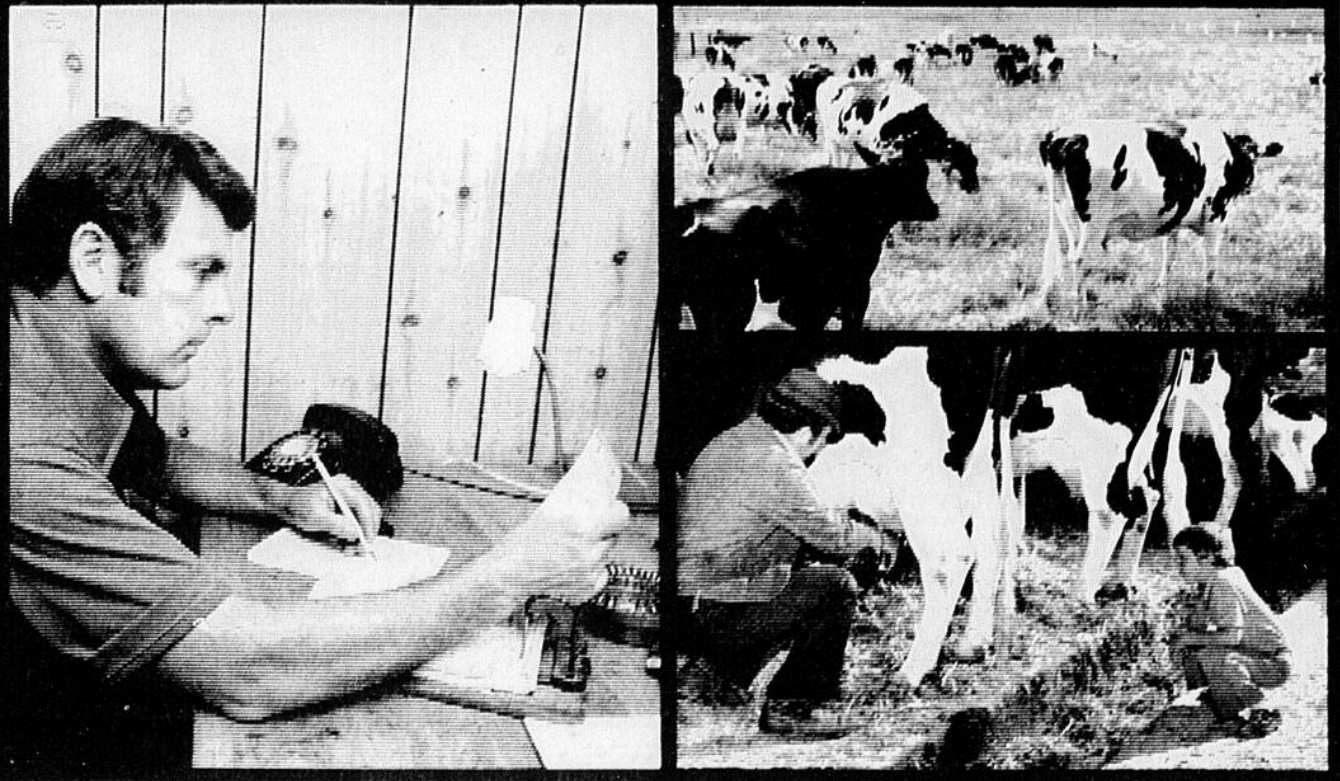
Originaire de la région de St-Jean d'Iberville, M. Brais est issu d'une famille agricole - il est marié et père d'un garçon. Il a complété ses études secondaires dans cette région et poursuit actuellement ses études en vue de l'obtention d'un certificat en administration.

M. Brais possède une expérience de 7 ans dans le domaine bancaire ce qui lui permettra de bien vous conseiller sur différents domaines.

371-6303 POUR RENDEZ-VOUS
ROLLAND JULIEN
CHIROPATICIEN
110 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD
VERT LE JEUDI SOIR

GRATIS
CAFE ET BEIGNES
à l'inauguration officielle de
L'ARENA HILLSIDE SALES
sous nouvelle direction
SOIREE D'OUVERTURE
LE MARDI, 15 AVRIL
(Encan chaque mardi soir)
CLAUDE QUENNEVILLE
Encanteur
264-2221 Ste-Agnès de Dundee

Si la ferme laitière est votre spécialité,



la nôtre est de vous procurer le financement nécessaire.

Nous savons bien qu'il faut plus que du travail pour exploiter une ferme laitière. Il faut aussi beaucoup d'argent comptant et c'est là où nous pouvons vous être utiles.

À la Banque de Commerce, nous connaissons bien les besoins financiers des producteurs laitiers. Pour les aider à faire face, nous mettons à leur disposition un programme de crédit à court terme adapté à l'exploitation courante de leur ferme, d'une saison à l'autre. Nous leur proposons aussi un programme de financement à plus long terme pour la construction de nouveaux bâti-

ments, l'achat de matériel de laiterie, l'accroissement du troupeau ou pour des améliorations de toutes sortes. Rendez-vous donc à la succursale Commerce la plus proche de chez-vous. Le directeur vous proposera plusieurs formules de crédit parfaitement adaptées à votre entreprise. Et, si vous le désirez, il vous fera même bénéficier d'une assurance-vie pour prêts agricoles, moyennant une prime modique.

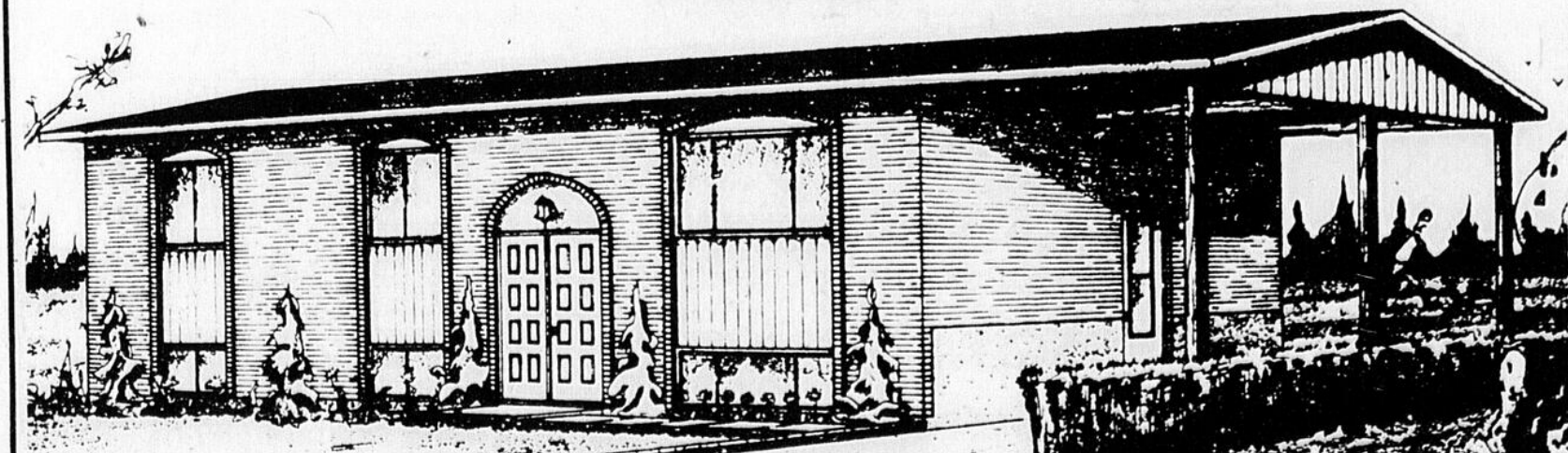
Allez le rencontrer dès aujourd'hui, car si la ferme laitière est votre spécialité, la nôtre est de vous procurer le financement nécessaire.



BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE

CO-OP ENGRAIS DE FERMES
- EN VRAC ET EN SAC
LIGNE COMPLETE DE MOULEES
SEMENCES
MAIS - CEREALES - MILLAGE
PESTICIDES
POUR TOUTES CULTURES
DRAINS PLASTIQUE ET TERRE CUITE
GILLES VALLEE INC.
Ste. Barbe Tél. 373-4625

ON PEUT VOUS BATIR UNE MAISON CONVENTIONNELLE SUR PLACE OU VOUS INSTALLER UNE MAISON MODULAIRE DUNDI DE VOTRE GOUT.



LES MAISONS DUNDI SONT DISPONIBLES EN LARGEUR DE 24, 25 ou 26 PIEDS

• APPROUVE PAR S.C.H.L. • PRET BANCAIRE
"DUNDI CONSTRUIT LA MAISON PAR EXCELLENCE"

GERALD DUHEME CONSTRUCTION
ENTREPRENEUR GENERAL
C.P. 597 Chemin Ridge Huntingdon 264-5109



La semaine prochaine:

On étudiera le budget

La semaine prochaine, le conseil municipal de la ville de Huntingdon se réunira afin de discuter du prochain budget. Alors, le taux de taxe sera fixé.

C'est en effet ce qui ressort de l'assemblée du conseil de la municipalité de Huntingdon qui eut lieu lundi soir. Lors de la rencontre qui dura près de deux heures, plusieurs sujets furent discutés, dont en voici les grandes lignes.

Camion à incendie: Les échevins décidèrent de faire la demande auprès des autorités provinciales pour un octroi en vue de faire l'achat d'un nouveau camion à incendie.

Ceci vint à la suite de la discussion avec Vince Johnson de l'Escouade des Pompiers Volontaires de

Huntingdon. Ce dernier nota que plusieurs troubles techniques avaient été encourus avec le présent camion qui date de 1942.

Eau sur la rue Prince: Concernant le service d'aqueduc sur la nouvelle section de la rue Prince, le conseil nota qu'il devait attendre l'approbation de la Commission Municipale. C'est pourquoi il y avait un certain délai.

Comité de police: Le comité de police de la municipalité devra se réunir dans un avenir rapproché afin d'étudier un document préparé par le chef Joffre L'Heureux sur un système d'ordonnance pour les policiers de Huntingdon.

Aussi suite à une proposition de l'échevin Gaw, les agents Guy Beaudin et Serge Bayard

pourront faire la demande nécessaire aux autorités compétentes pour l'inscription à des cours de perfectionnement.

La convention collective pour le prochain contrat de travail des policiers fut acceptée par le conseil, et devait être signée mardi après-midi (hier).

Les chiens des chiens: Les chiens causent un problème à Huntingdon de dire l'échevin Lazure. Ce dernier demanda en effet de l'action. Le sergent Cardinal nota que la ville devrait avoir un "dog pound" pour régler le problème. Or, la Sûreté Municipale fera une recommandation au conseil très prochainement.

Il semble que, dans le futur, la vie de chien à Huntingdon ne sera pas rose.

Heurtée par une auto:

Elle subit une fracture du crâne

Le premier avril dernier, vers les 20:05 heures, une jeune dame qui marchait en compagnie de deux autres personnes sur le chemin Connaught fut heurtée par une automobile, et elle subit une fracture du crâne.

Albina Montour, âgée d'une trentaine d'années, quelques instants après l'accident, fut immédiatement conduite au Centre Hospitalier de

Huntingdon par l'ambulance Montpetit de Huntingdon. Ensuite, elle était transférée à l'Hôpital Général de Montréal.

Paul Beauchamp, résident du chemin Connaught au sein de la municipalité de Godmanchester, se dirigeait vers l'ouest sur ce même chemin lorsqu'il vit Albina Montour et deux autres personnes qui marchaient en sens contraire sur la

route. M. Beauchamp tenta de les éviter, mais en vain, il heurta Mme Montour.

Les deux autres personnes qui accompagnaient Mme Montour étaient Diane Leduc et Howard Soulière, tous deux de Huntingdon. L'agent Guérin, du

détachement de Huntingdon de la Sûreté de Québec, se rendit sur les lieux, et fut chargé de l'enquête.

L'Aéroport de Paris, organisme qui gère tous les aéroports de la région parisienne, est une entreprise publique

Cardinal Le Sergent Philippe Cardinal, de la Sûreté Municipale de Huntingdon, suivra prochainement un cours en gestion à l'Institut de Police de Nicolet.

TEL: (514) 373-1475

MAURICE LAPOINTE
AGENCE DE VOYAGES
TRAVEL AGENCY

45 ST-LAURENT VALLEYFIELD, QUE.

DR. STEPHEN HECHT, O. D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE

Tous les jeudis 9:30 a.m. à 9 p.m.

TEL: 371-2127 50 DUFFERIN
Centre Valleyfield Shopping Centre

Earl Fournier Lumber & Construction Inc.

FOR ALL YOUR REQUIREMENTS IN LUMBER AND BUILDING MATERIALS CROWN DIAMOND PAINTS WALL TILES-FLOOR TILES

SPRUCE-PINE-NAILS

24 LAKE ST. HUNTINGDON
TEL: 264-5151

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

PROFESSIONAL DIRECTORY

IAN WATSON M.P.
CHATEAUGUAY Office
48 de Salaberry
Châteauguay, Que.
692-9831

2nd and 4th Wednesday 9:00 - 11:00 p.m.
Citizens with problems or suggestions of Federal concern are invited to meet their member of Parliament.

RICHARD ALARY B.A., LL.L.
ADVOCATE
523 Frontenac
Tel: 267-2772 for Appointment
Tuesday: 7 p.m. to 9 p.m.
Saturday: 9 a.m. to 12:00
16 Prince Street
Huntingdon
Tel: 264-3298

PIERRE L. CARON
Notary
Municipal Building
Hemmingford
Tel: 247-2847
Montreal (Collect)
Tel: 866-4393
Saturdays in Hemmingford

J. PAUL COSSETTE
Lawyer Avocat
57 Larocque,
Valleyfield, Que.
Tel: 373-7234

J.S. GAW, B.V.S.C.
Veterinary Surgeon
19 Henderson St.,
Tel: 264-5381
Huntingdon, Que.

DRS. BELISLE and CLOUTIER V.S.
Veterinary Surgeons
Tel: 829-2852
Ormsdown, Que.

THORNE RIDDELL & CO.
CHARTERED ACCOUNTANTS
Suite 2500
630 Dorchester Blvd. West
Montreal H3B1W2
866-7351

H.PRIMEAU INC.
PLUMBING-HEATING
Oil Burner Contractor
24 hour service
Huntingdon
Tel: 264-5421

L.Arthur Rankin
Life Insurance
Group Life and Health
Annuity
RRSP
Mortgage Protection
Estate Planning
Tel: 264-3429

Dr. Guy Julien
Dr. Yvon Rhéaume
OPTOMETRISTS
Eyes Examined
Contact Lenses
23 King St. Huntingdon
Tel: 264-5478

Dr. Gilles Payette O.D.
Optometrist
Tel: 264-3705
5 Dalhousie
Office hours, every Wednesday,
2 p.m. to 9 p.m. O'Connor Bldg.
Huntingdon.

HOWARD DEUTCHER
Denturologist
477 Champlain
Hemmingford
Making-Fitting-
Repair of
Dentures
For Appointment:
Tel: 247-2170
Evenings & Weekends
Only

GEORGE ZELDENRUST
Dispensing OPTICIAN
28 Henderson
Huntingdon
Tel: 264-3020

FOOT CLINIC
Louise Comeau, Podiatrist
White Rd., Hemmingford
By Appointment
Tues & Wed only,
9 a.m. to 8 p.m.
Tel: 247-2565
Treatment of Corns,
Callouses, Toe Nails
Plantar Warts, Children
Foot Disorders, etc.

ASSEMBLEE ANNUELLE
Dames Auxiliaires du Centre Hospitalier d'Ormsdown
LE JEUDI, 24 AVRIL à 8h P.M.

A la Salle de Récréation - Résidence des Infirmières
Conférencier invité:
M. Ken Fraser, M.A.N.
Sujet - Le Foyer pour convalescents proposé pour Ormsdown

BAR CHEZ PIERROT
[Anciennement le "300"]

Route 14 Ormsdown

EN VELETTE SAMEDI 12 AVRIL

CELINE ROYER
SPECTACLES 10 P.M. & 1 A.M.
MUSIQUE PAR "COUNTRY PALS"
CORDIALE BIENVENUE A TOUS
EUGENE EMOND, prop.



Bernard St-Onge, Richard Guérin et Everett Dobson reçoivent leur trophée des mains de Guy Beaudin de la Fraternité des Policiers de Huntingdon.

Trois policiers gagnent à un concours de tir

Durant la première semaine du mois de mars dernier, les policiers du secteur de Huntingdon s'affrontaient dans une compétition de tir.

Trois gagnants furent proclamés au sein des trois services de police qui couvrent le secteur de Huntingdon. Bernard St-Onge de la Gendarmerie Royale d'Canada, Richard Guérin de la Sûreté de Québec, et Everett Dobson de la Sûreté Municipale de Huntingdon se méritèrent les premières places de leur corps policier respectif.

Cette compétition de tir se déroula à la salle de tir de la Sûreté Municipale de Huntingdon. Un total de vingt-cinq policiers participèrent à ce concours de tir.

Mercredi dernier, on remettait les trophées aux trois gagnants. Bernard St-Onge se classa premier chez la GRC avec un pointage de 90.2%. Richard Guérin en fit de même chez la SQ avec un compte de 86.8% tandis que le constable Dobson fit le meilleur score chez les policiers municipaux avec un 85.8%.

Il semble que ces compétitions de tir se continueront. Déjà, un autre concours se déroulera au mois de mai prochain. Les policiers doivent savoir comment se servir de leur arme, et la pratique devient donc un atout de toute importance. Les policiers s'exercent tout en participant à une compétition.

Il faut féliciter les trois policiers qui remportèrent

la compétition. Ces derniers reçurent de jolis trophées avec une base de marbre avec un revolver. Auparavant, les policiers municipaux n'avaient pas la chance vraiment d'exercer leur tir. C'est pourquoi la présence d'une salle de tir au complexe municipal devenait très importante. Maintenant, les agents s'exercent une fois par mois; auparavant, ces derniers devaient faire une distance de 40 milles pour aller s'exercer.

Des concours de tir chez

les policiers seront toujours à la mode. C'est en somme un moyen de vraiment s'exercer tout en s'amusant avec ses confrères de travail.

Trois sapeurs

L'Escouade des Pompiers Volontaires de la municipalité de Huntingdon a trois nouveaux membres.

Il s'agit de Brian Prideaux, Gary Cluff et Greg Brunette.

ACHETEZ DES MAINTENANT UNE MAISON

Désourdy

ET VOUS AUREZ UNE CHANCE DE GAGNER PENDANT NOTRE CELEBRATION 25e ANNIVERSAIRE

1er PRIX **2e PRIX**

UNE SEMAINE POUR DEUX SOUS LE SOLEIL DE LA FLORIDE

UNE VOITURE DE L'ANNÉE FORD GRANADA
MAINTENANT DISPONIBLE MAISON DE 28 PIEDS LARGEUR

POUR RENSEIGNEMENTS VOYEZ:

CONSTRUCTION DAUPHINAIS inc.
JEAN LATREILLE Representant Huntingdon 264-3245
FLORIAN DAUPHINAIS Representant Hemmingford 247-2444
BERT McCARTNEY Representant Ormsdown 826-2846

HENRI DAUPHINAIS PRES. HEMMINGFORD 247-2047 LACOLLE 246-2252

Soudeuses Electriques
LOCATION
180A - 220V
PAR MOIS
\$20.00
J. H. Sauvé & Fils Inc.
238 ST-LAURENT VALLEYFIELD

SOUPEUR AUX CREPES
ORGANISE PAR
LES POMPIERS VOLONTAIRES DE FRANKLIN
Ecole Elementaire de Franklin
SAMEDI, LE 3 MAI A 5 h p.m.
Admission: \$2.50 Chacun

AUX GROUPES SOCIO-ECONOMIQUES
LE CENTRE HOSPITALIER BARRIE MEMORIAL
demande des nominations de la part des groupes socio-économiques de la région

POUR DEUX REPRESENTANTS
Pour siéger au conseil d'administration du Centre Hospitalier

Les nominations doivent être présentées au plus tard
LE MERCREDI, 30 AVRIL
Des formulaires de nomination sont disponibles au Centre Hospitalier Barrie Memorial

URETHANE APPLIQUE A CHAUD

ISOLATION
POUR MAISON, GARAGE, ENTREPOT, etc.

PEUT ETRE FAITE EN TOUT TEMPS DE L'ANNEE

ESTIMES GRATUITS

ROBIDOUX BUILDERS SUPPLIES
Tel: 264-2139 Cazaville

A vendre

SCIES MECANIQUEs neuves ou usagées, de tous genres, chaîne 16"

SPECIAL: Feuilles de contre-plaqué 4 x 8: 3-8 à \$4.50; 1/2 à \$6.25; 5-8 à \$7.75; 3-4 à \$9.25; Sablé des deux côtés, 4x8: 1-4 à \$5.90; 1-2 à \$8.90; 5-8 à \$10.00; 3-4 à \$11.25. Tél: 264-3222 entre 8 a.m. et 5 p.m.

ROULOTTES. TENTES ROULOTTES de toutes grandeurs, neuves ou usagées. Cabanons de bois et location de tentes-roulottes. Jean-Louis Bray Enr'g. 15 Salaberry, Valleyfield. Tél: 373-1337.

MOTOCYCLLETTE HONDA '73, modèle CB-100, 1,200 milles, comme neuve. Tél: 264-2173 Ste-Agnès.

NOUS AVONS en magasin un bon choix de pièces de réparations pour tondeuses à bétail Sunbeam; aiguillons aussi les lames. Chilton Bros., Ellenburg Depot, N.Y. Tél: 594-7511.

RETRÔ-EXCAVATRICE Massey-Ferguson 1967; broyeur de maïs Massey-Ferguson; huit taureaux Holstein; taureau Holstein d'un an; tuyau de drainage; camionnette 1/2 tonne Chevrolet 1969, 307 pi. cu., automatique. Tél: 247-2378, Hemmingford.

BOIS DE PIN bien vieill, idéal pour tablettes, comptoirs, dans des épaisseurs variant de 1 à 4". A été empli depuis 2 ans et est donc complètement sec. Différentes largeurs et longueurs. Tél: 264-3557, Huntingdon.

CREUSE-TROUS à piquets "Ford", att. en 3 pts; aussi vrilles 9" et 24" accessoires, \$400. Léo C. Dauphinais, Hemmingford. Tél: 247-2907.

SELLE ANGLAISE en bonne condition. Tél: 264-3243, Huntingdon.

CUISINIÈRE ELECTRIQUE 24", réfrigérateur, aussi téléviseur 21", aussi machine à laver-essoreuse. Tél: 264-3258 Huntingdon.

CUTLASS 442 Oldsmobile 1968, 4 barils, 3 vitesses, automatique; aussi "Sno-Jet" 440 de 1975, air libre, 61 c.v. seulement 400 milles d'usage. Tél: 264-4571, Huntingdon.

MOBILIER DE salle à manger antique, bois sculpté, 6 chaises, l'une avec bras, table, vaisselier et buffet, rembourrage neuf. Tél: 264-3172, Huntingdon.

HUNTINGDON ASPHALTE ENRG. Estimations Gratuites Asphalte et Couverture Philippe Taillefer Tel: 264-4313 Huntingdon Jean-Guy Roy Tel: 829-2965, Ormstown

ACHETONS CREANCES TEL: 246-3145

Salon Funéraire MONTPETIT Propriétaire Directeur de funérailles 170 Rue Chateauguay HUNTINGDON Air Climatisé Service d'ambulance Tél. 264-5021 Res. D'été 371-0699

Salon Funéraire KELLY Funeral Home Reg'd GORDON MCINTYRE Propriétaire DIRECTEUR DE FUNERAILLES Service d'ambulance 264-5447 264-5402 HUNTINGDON, QUE.

A vendre

MOBILIER COMPLET de salon, utilisé 3 ans. Tél: 829-2376, Ormstown.

CAMP A VENDRE à St-Anicet, pour information, à 17 Lake, Napoleon Barr. Tél: 264-5246, Huntingdon.

VALIANT, SCAMP 1971 48 000 milles, très propre. Tél: 829-3288, Ormstown.

ROULOTTE 17 pieds, accommodé 6 pour coucher. Tél: 264-5311 après 5h p.m.

VENTE A AUBAINES. Assortiment complet de comptoirs de magasin, tablettes, vitrines, étagères etc., tous finis en "arborite". Valeur de plus de \$6,000 - demande \$1200 ou meilleure offre. Dave Daoust. Tél: 264-3482, Huntingdon.

A vendre ou à louer

RESTAURANT SAISONNIER, très bien situé, près du quai St-Anicet, bien équipé, transportable, bon revenu. S'adresser sur les lieux ou Tél: 264-3536.

A Louer

MAGASIN A louer au 77 rue Chateauguay, Huntingdon, approx. 45' x 50'. Pour information Tél: 264-3395 ou 264-3730.

MAISON DE FERME à louer près Huntingdon et St-Anicet, réfrigérateur et poêle. Libre 1er mai. S'adresser à Boite Gleaner 8605, Huntingdon.

Voudrait louer GRANDE MAISON et garage dans région sud ouest, long bail désiré, locataires responsables, excellents références. Tél: Ray Wilcox, 826-3001, St-Chrysostome.

PATURAGE DEMANDE pour 30 génisses. Frank de Vries. Tél: 264-5648.

PATURAGE DEMANDE pour 20 poulains; aussi pâturage demandé pour 40 juments. Frank de Vries, Athelstan. Tél: 264-5648.

VIEILLES AUTOS et ferraille demandées. Tél: 264-5879 ou 264-2002, Huntingdon.

TERRAIN BOISE de 5 à 10 acres dans la région de Lacolle-Hemmingford. Tél: 247-2754 ou 365-8160.

ON DEMANDE SERVEUSE DE BAR ou BARMAN DEMANDE ROD & GUN PORT LEWIS Tel: O. Bauman à 264-5355

GRAINES DE SEMENCE BLE ET AVOINE DE SEMENCES Enregistrées et Certifiées MAURICE DAoust St-Louis de Gonzague TEL: 371-4530

A VENDRE Trust Royal L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE

HUNTINGDON Vous rêvez d'une maison avec de beaux arbres, un grand terrain, un jardin et des revenus, voyez celle-ci. Salon, salle à manger ouvrant sur une grande cuisine, salle de lavage et toilette ainsi qu'une grande chambre, sous-sol complètement fini avec salle de jeu et une chambre, grande salle de bain, chambre froide, appartement séparé pour fournaise au deuxième étage, un logis de quatre appartements chauffés, plus deux appartements loués meublés et chauffés. Tapis, fixture et autres articles inclus. Pour plus de renseignements téléphoner.

HUNTINGDON Vous désirez une maison neuve, fini brigue, un revenu, un prix raisonnable, nous avons ce qu'il vous faut et libre pour être occupé. PROPRIETE A REVENU Duplex fini brigue - 6 appartements chacun salon et cuisine avec grande fenêtre une chambre et salle de toilette dans le bas, trois chambres dans le haut avec salle de bain, à proximité des écoles, église et magasins.

Propriété à vendre

MAISON A VENDRE à qui la chance? Départ imprévu. 5 1/2 connexions laveuse-sécheuse, Cascade 40, système central Esso, 30' x 40', finie en "clapboard" aluminium blanc et rouge, terrain 100' x 225', \$13,500. Tél: 454-9209, Sherrington.

MAISON NEUVE 5 1/2 pièces, libre immédiatement, terrain aménagé, située à Covey Hill. Tél: 246-2252, Lacolle.

MAISON DE CAMPAGNE de 8 pièces à Dundee. \$9500.00. Tél: 264-3597, Huntingdon.

MAISON NEUVE de 5 1/2 pièces, chauffage électrique, située sur la rue Brisebois - informez-vous sur: Le nouveau Rabais immédiat. Tél: 264-3108.

BEAUHARNOIS - Place St-André, bungalow 8 pièces, style "split-level", 4 ch. à coucher, sous-sol fini, garage chauffé, sur lot 100' x 93'. tout paysagé, haie de cèdres, petite piscine creusée, coin pour jardin; le propriétaire inclura plusieurs accessoires. Libre en juillet. Demande \$31,000. Tél: 1-429-6126 Beauharnois.

CHALET D'ETE à la Plage Somerville [Lac St-François] avec toutes commodités y compris chauffage électrique, puits. Complètement meublé. S'adresser à Ronald Lemay, Chemin Dundee, Fort Covington. Tél: 518-358-2496.

CHALET D'ETE complètement meublé sur le beau lac Chateauguay, tout électrique y compris chauffage. Prix raisonnable. Everett G. Hoyt, 518-483-6464.

Voudrait acheter

Voudrait acheter

On demande

TRAVAILLEURS AGRICOLES qui cherchez de l'emploi, CULTIVATEURS qui cherchez de la main d'oeuvre. Le service de Main D'Oeuvre agricole peut vous aider. Pour renseignements communiquez à: S.M.A.C. 133 rue Notre-Dame, C.P. 337, St-Rémi. Cté

COUPLES AMBITIEUX, un deuxième revenu à temps partiel. Tél: 373-3379.

MESDAMES - pour des amis, du plaisir et des revenus, même si vous avez plus de 40 ans. Pour plus d'information, tél: a 264-3732, Huntingdon.

EXPANDING CANADIAN OIL company needs dependable person who can work without supervision. Earn \$14,000 in a year plus bonus. Contact customers in Valleyfield area. Limited auto travel. We train. Air Mail O.O. Dick, Pres., Southwestern Petroleum Canada Ltd., 87 West Drive, Brampton, Ontario, L6T 2J6.

DAME AGEE habitant une bonne maison à Huntingdon, désire personne pour lui tenir compagnie. S'adresser à Boite du Gleaner 8620, donnant vos nom, adresse et références.

Perdu

CHIEN D'ARRET "Pointer" anglais, blanc avec oreilles et yeux oranges. Perdu dans la région de la rue Fisher, Hemmingford. Récompense offerte. Tél: Dan Murray, 247-2953, Hemmingford.

J. LEVIE EXCAVATION et TERRASSEMENT Hemmingford Tél: 247-3183

Excavation, nivellage, transport de remplissage, gravier, sable, bonne terre. Construction d'entrées et réparations. Pose d'asphalte pour routes, cours, entrées etc.

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs mentionnés plus bas.

BEAUHARNOIS

Canada - Province de Québec Cour Supérieure - District de Beauharnois No 760-05-000638-74. CLAUDE TRÉPANTIER, garagiste, de la paroisse de St-Anicet, district de Beauharnois, demandeur, vs HENRY RYAN, chauffeur, domicilié et résidant au 2520, rue St-Charles, Montréal, district de Montréal, défendeur, et LE REGISTRATEUR de la division d'enregistrement de Huntingdon, Huntingdon, district de Beauharnois, en sa qualité de registraire, mis en cause es-qualité. « Un immeuble sis en bordure du lac St-François, paroisse de St-Anicet, comté de Huntingdon, connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels des paroisses de St-Anicet et Ste-Barbe, comme étant la subdivision cinquante-cinq du lot originaire cinq cent quatre-vingt-dix (590-55) dudit cadastre, avec bâtiments dessus construits. » Pour être vendu au bureau d'enregistrement de la division de Huntingdon, à Huntingdon, le PREMIER jour du mois de MAI 1975, à DIX heures de l'avant-midi. Bureau du shérif, Palais de Justice, Salaberry-de-Valleyfield, le 11 mars 1975. Le shérif, PAUL BRODEUR. 60379-0

Remerciements

Nous désirons exprimer nos sincères remerciements à tous nos amis et parents pour leurs offrandes de fleurs et de

Décès

LEPAGE - Subitement à sa résidence à Huntingdon, Qué., le 7 avril, 1975, Blanche Ricard, âgée de 65 ans, épouse bien-aimée de Herman Lepage, mère de Mirel et Marcel. Repose au Salon Funéraire Kelly, Huntingdon. Les funérailles auront lieu à l'église St-Joseph le mercredi, 9 avril à 10h a.m. Inhumation au cimetière de la même paroisse.

QUENNEVILLE - A Huntingdon le 6 avril, 1975, est décédée, à l'âge de 65 ans, Mme Victor Quenneville, née Gracia Quessel, demeurant à 226 rue Chateauguay. Les funérailles auront lieu le mercredi, 9 avril, à 2h p.m. à l'église de la Paroisse St-Joseph de Huntingdon, des Salons Rodrigue Montpetit, 170 rue Chateauguay à Huntingdon. Inhumation à Ste-Agnès de Dundee.

Travail demandé

REMBOURREUR DEMANDE du travail, déjà fait son apprentissage. Veuillez téléphoner à 264-4282, St-Anicet.

HOMME DESIRE travail avec scie à chaîne les soirs et samedis. Tél: 264-3417 après 5h p.m.

messes et témoignages de bonté et de sympathie lors de notre récent deuil. Mme Arthur Ricard et famille

Mes sincères remerciements aux médecins et infirmières du Centre Hospitalier de Huntingdon et au Dr. Thompson et au personnel du 2e étage du Centre Hospitalier Barrie Memorial pour leurs bons soins, ainsi qu'à mes parents et amis pour les fleurs, visites, cartes et

Clinique de Puericulture Huntingdon

Avril 1975 Jeudi, 10: Hemmingford (high school) de 13:30 à 15 hres. Vendredi, 11: St-Chrysostome (Salle du Conseil) de 13:30 à 15 hres.

Tout fut vivement apprécié. Mme Eva Taillefer

MUNICIPALITE DU VILLAGE DE HOWICK APPEL D'OFFRES La Municipalité du Village de Howick demande des soumissions pour démolir et transporter une vieille bâtisse attenante au garage, situé au 31 rue Lambton à Howick. Un dépôt de \$200 est exigé en garantie de l'exécution de ces travaux qui devront être effectués endans d'un mois après la date d'acceptation de la soumission. Les soumissions devront parvenir à la Municipalité au plus tard le 21 avril, 1975. Gérard Primeau, Sec.-trés

Centre Hospitalier 'Huntingdon County' et Centre Local de Services Communautaires ADMINISTRATEUR - DIRECTEUR GENERAL d'HOPITAL Des candidatures sont demandées pour le poste de directeur général du Centre Hospitalier et C.L.S.C. 'Huntingdon County' 198 rue Chateauguay, Huntingdon, P.Q. Il s'agit d'un hôpital général de 22 lits avec un C.L.S.C. pour servir 24,000 personnes dans le comté de Huntingdon. Les candidats devraient être bilingues et posséder de l'expérience à la direction d'un hôpital. Un diplôme en administration hospitalière est exigé. Une certaine connaissance de la comptabilité serait un avantage. Répondre en donnant expérience, scolarité et références à: M. Jon Proudfoot, président Conseil d'administration Huntingdon County Hospital, Huntingdon, Quebec

JULES CÔTÉ POUR ENCAN GABRIEL & MAURICE MARCIL 471 BOUL. ST-LUC ST-LUC (CtÉ ST-JEAN) VENDREDI le 18 AVRIL à 1 HRE Précise Tout sera vendu, dont un BON troupeau de 55 têtes d'animaux HOLSTEIN toutes classes au test fédéral. Ce troupeau comprend 38 bonnes JEUNES vaches dont plusieurs fraîches et d'autres dues pour vêler; 11 belles TAURES, dont 6 saillies et 5 'ouvertes'; 5 génisses d'élevage; et 1 bon TAUREAU reproducteur de 17 mois. Le Quota de Lait - Consommation: 700 lbs par jour

Machinerie: 3 TRACTEURS Massey-Ferguson diesel dont un No 165 avec power steering, barrage de roues, sortie hydraulique et chargeur sur le devant muni de fourche à fumier et de pelle à neige et à gravier; et 2 tracteurs No 65 avec power steering et barrage de roues; Charrue-déclencheuse Massey-Ferguson à 3 raies avec att. 3 pts; Charrue Massey-Ferguson à 3 raies avec att. 3 pts; Moulin à faucher Cockshutt de 7 pds, modèle trainant; Coupe-foin John Deere de 9 pds (très propre); Monte-balle Lily de 32 pds avec moteur et fond de tôle NEUF; 2 chargeurs Pop-Up qui s'attachent après la voiture; Presse à foin New Holland No 76 (modèle à bras) sur prise de force; Semeuse Massey-Ferguson à 15 disques sur pneus, combinée pour engrais chimique et avec embrayage (clutch); Charrue International à 3 raies avec att. 3 pts; Epandeur à fumier Massey-Ferguson d'une capacité de 150 minots sur prise de force; Epandeur à fumier International d'une capacité de 90 minots; Nivelieuse avec att. 3 pts; Grappeur NEUF Massey-Ferguson avec 32 dents et att. 3 pts; Hèse à finir 5 sections; 3 voitures sur pneus International - Norman) dont 2 avec montants à foin et une avec boîte à grain; Rouleau de fer 3 sections; Vis à grain Allis-Chalmers de 5 pces x 18 pds avec moteur; Charrue à rigole avec att. 3 pts; Moissonneuse-batteuse Massey-Ferguson No 72 automotrice avec rouleau à lin - en bonne condition; Hèse à finir 3 sections; Hèse à rouleaux Massey-Ferguson 16 x 32 avec att. 3 pts; Grappeur, modèle trainant; Râteau New Holland No 56, modèle semi-porté; Mouillage à grain Massey-Harris avec courroie; Banc de scie; Arrache-patates; Charrue; Sleigh; Remorque à 2 roues; Balance; et d'autres articles trop long à énumérer.

Équipement de LAITERIE et CAMION: un BULK TANK Dari-Kool d'une capacité de 400 gals; Trayeuse DeLaval avec moteur, compresseur, pipage et 4 chaudières Surge; Réservoir à eau chaude; Nettoyeur d'étable Itherville avec 336 pds de chaîne et montée extérieure pivotante d'environ 80 pds; CAMION International 1 tonne, modèle 1964 avec roues doubles et moteur reconditionné à NEUF; et une remorque-dampouse avec cylindre sur hydraulique.

CAUSE DE L'ENCAN: TERRE VENDUE CONDITIONS: Comptant ou Prêt de Banque Pour information ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.

encans JULES CÔTÉ INC. Encanteur bilingue licencié 1274 RUE Sud Cowansville, Qué. Tél: 263-0670 ou 263-1434

Mercredi 16: Huntingdon (R-X) à 198 rue (198 rue Chateauguay) 10 à Chateauguay, Huntingdon. C.L.S.C. Huntingdon 198 rue Chateauguay Huntingdon, Qué. Tél: 264-6111

Tous les lundis de 13:30 à 15:30 hres il y a clinique de radiographies pulmonaires

ENCAN VENDREDI le 18 AVRIL à 1h P.M. A LA FERME DE REAL POISSANT, 5 1/2 MILLES AU NORD-OUEST DE HEMMINGFORD, CH. 'BACK BUSH' 43 Têtes Holsteins haute qualité et équipement de ferme. La liste partielle comprend un jeune troupeau Holstein [déclaré sain après tests] comprenant 28 vaches laitières, plusieurs venant juste de vêler et les autres devant vêler à l'été et à l'automne; Taureau de service de 2 1/2 ans; 14 taureaux ouverts d'un an à 1 1/2 ans; génisses; 2 truies avec portée; 2 truies devant mettre bas en avril. Équipement de Laiterie-Réservoir en vrac "Milkeper" cap 250 gal. Compresseur "Universal" avec 2 chaudières Universal et 1 chaudière Surge. Evier de lavage. Passoire et seaux, 2 bidons à lait. Équipement de ferme: Tracteur diesel IHC No. 414 en bonne condition; chaînes 14 x 28; épandeur à fumier Massey-Ferguson PTO, cap. 150 boisseaux. Souffleur à ensilage Ford No. 606, neuf; tuyau à souffler de 9 pouces, longueur: 36 pieds. Moissonneuse à blé d'inde IHC, 1 rang. Lame hydraulique. Petit hovar hydraulique. Rouleau en acier, 12 pi. Presse à foin M-F No. 3 avec moteur. Râteau de côté Ferguson PTO. Epandeur à fumier New Idea de 90 boisseaux [PTO]. Semoir IHC 11-sillons; Disques M-H herse de finition 4 sections, poulie à tracteur IHC, courroie d'entraînement 25' réservoir eau chaude, chaînes à tracteur, pelle à neige, souffleur à blé d'inde, foin; wagon de ferme compresseur à air, 2 paires de tondeuses électriques. Charrue hydraulique Allis-Chalmers à 3 sillons; charrue hydraulique IHC 2 sillons. Balance, cap. 650 lbs. Gros étau d'atelier; moteurs électriques; semeuse à blé d'inde à 2 rangs. Renchasseuse à patates. Ramasseuse à patates, sur roues. Meubles et antiquités, petits outils de ferme et d'atelier. Conditions - Comptant Rafrâichissements Tout à être vendu car la ferme a été vendue Réal Poissant, prop. Tél: 247-2265

LYELL J. GRAHAM ENCANTEUR Athelstan Tél: 264-2289

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES RICHARD ALARY B.A., LL.B. Avocat Hemmingford 523 Frontière Tél: 247-2772 Pour Rendez-vous Mardi de 19 à 22.00 Samedi de 09 à 12.00 16 PRINCE Huntingdon TEL: 264-3298 IAN WATSON M.P. Bureau Chateauguay 88 de Salaberry Tel: 492-9611 Jième et Jième Mercredi 9:11 p.m. Les clients qui ont des problèmes concernant les domaines fédéral ou des municipalités à apporter pour l'amélioration du comté, sont invités à communiquer avec moi.

L. P. DEROME & ASSOCIES B.Sc.A. Ing. P.A.G. Ingénieur conseil, Arpenteur-géomètre Tél: 373-4300 44 Ste-Cécile VALLEYFIELD

IMPRIMERIE DE TOUT GENRE Faire-Part États de comptes Enveloppes Entêtes de Lettres Circulaires Formules Continues "Moore" Faites désinfecter vos maisons contre les coquerelles, puces, punaises, rats, souris, araignées, etc. On détruit vos mauvaises herbes DENIS BRISSON, Agronome L.P. BRISSON & FILS ENRG. VALLEYFIELD, 373-5515 350 Chemin Laroque

LES LIBRAIRIES GERALD BOYER VALLEYFIELD - BELLERIVE BEAUHARNOIS - CHATEAUGUAY BIJOUTERIE MARCEL HEBERT 227 VICTORIA VALLEYFIELD

MATERIAUX DE CONSTRUCTION J.O. Clermont Ltée 39 NAPOLEON VALLEYFIELD ESPACE A LOUER

Easter Seals contributions

Rotarian Ghislain Naud, chairman of the district Easter Seals Campaign, informed The Gleaner this week that returns to date are gratifying and submitted the following list of contributions:

\$1.00
Michel Chambo, Clifford Yallie, Mrs. Margaret McGerrigle, James Manning, Mrs. Gertrude Money Penny, W.G. Allen, Mrs. Annie Harkness, Mrs. Jessie W. Arthur, Milton E. Cairns, Mme Florida Faubert, R.C. Daoust, Raymond L'Heureux, Mrs. Percy Beare, Jean Billette, Mr. Graham Salter, Mrs. W.O. Dawson, Mrs. C.E. Petch.

Ralph Smith, Mrs. W.J. McKay, Mrs. Evelyn Cerviz Wayne Anderson, Mme Béatrice McKell, Miss L. Wright, Arnold McKell, Mr. W. Robinson, Guy Patenaude, Mrs. C.J. McGerrigle, Jean Pierre Lemieux, Tancrède Lussier, Henry Stewart, Arthur Lumsden, K.B. Pedersen, Mrs. Nellie Welburn, Mr. & Mrs. S.M. Neil, Mrs. W. Graham, Napoléon Paré, Joseph Senne.

Mrs. Wm E. Anderson, Mary E. Walsh, Mr. Bruce M. Scriver, G.G. McLenaghan, Fred Towns, Mrs. Murdoch Rosevear, Lawrence Towns, L.T. Brown, Rod Beattie, Jean Paul Parent, Walter Levers, Mrs. G. Travisee, Mrs. W. Durnin, Mme Lucien Brossoit, Walter Gauthier, Mrs. Wm. F. Cassidy, Mrs. Nellie McPhee, Mrs. Arthur Smit, Raymond Fournier.

Miss Lillian Murdoch Laurent Nadeau, Stella Atkinson, Mrs. Lorne Elliott, Danny & James Hickey, Mrs. Robert Chambers, Mr. Bruce McCracken, George Alary, Mrs. Lucy Collins, Mr. & Mrs. D.O. Taylor, John Emerson, Edwin Baskin, Ernest Ouimet, George McIntyre, Mrs. Alena Rennie, H. Titrel, Mme Valérie Timsonet, Mrs. Joseph Perras.

Tom Vine, H. Bickford, Margaret Leslie, O. Dansereau, Mme Ovila Laniel, Mrs. Angus Black, Mme Omer Jenneau, Mrs. Eva Peddie, Philippe Robert, J.H. Lesperance, Frank Greer, Roch Dupuis, Roy Clark, Mrs. Delbert Goodfellow, Fernand Letourneau, Andrew Macfarlane, Rachel Foers, Ernest Grant.

Alex. G. Robb, W. Harkness, Mrs. Harriet French, Elmer Duhème, Merrill Farquhar, Miss Edythe Hudson, Grace M. Gray, Maurice Bastien, Mrs. Ann Rowat, Réal Gouette, Mr. & Mrs. G. Brooks, Mrs. Alfred

Laberge, Mrs. H.L. MacNaughton, Georges Williams, Mme Raymond Bourassa, Thos Duke, Guy Sedgwick, Mme Laurette Lettre
H.P. Higgins, Fernand Olivier, Mrs. E.N. Carson, James Norbert McComb, Henry Sears, Mrs. Walter Welburh, Clarence Saumier, H.L. Watson, Miss L. Donaghue, Miss W.E. Grant, Phillip Macaleer, Mrs. E.C. Trainer, Mrs. Donald Y. Lang, L.F. Tupper, Georges Riel.

\$2.00
Mme Regina Perras, D. Buciak and Sons, Mrs. R.L. Bell, David L. Van Vliet, Louis Campbell, Mrs. H. O'Connor, W.J. Smythe, Jim McGerrigle, K.A. Faloon, Clarence Dunn, Mrs. Christian Chagnon, J.L. Trépanier Inc., Alex MacDonald, Roy Gourley, J.E. Fortin Transport Inc.

Mr. & Mrs. Hudson Lindsay, Andrew F. Higgins, Mrs. Ida Elder, Clifford Hamilton, Fabiola Hawley, Franklin Cameron Cary Carpentier, John Griffiths, Mervin G. Barrington, Alvin McClenaghan, Harold McCracken, Mrs. Violet Winter, Mr. Austin C. Lefebvre, D.E. Black, Russel Brooks, F.R. Smith, Quentin McCartney, Mrs. Rosetta Brisebois.

B.H. Pennington, Sandy MacDonell, Mrs. W. Sunstrum, Mrs. Lulu Stowell, Mrs. Andrew Stark, Theodor Palstra, C.R. Barr, J.N. Brethour, John Ferns, Willard Blair, Allan Smith Austin C. McAlpine, Walter Brown, David R. Cavanagh, John K. Dickson, Polydor Bard, Mrs. Annie C. Greer, Mrs. Grant McLaren, Gerald Brisebois, Mrs. Rita Thurston.

Mrs. C.V. Curtis, Eric Rice Miss Mildred Hay, Mme Thérèse Lessard, Congrégation de Notre-Dame, Frank E. Cole, Allan Fisher, J. Robertson, Mme Lorraine Bouchard, Mrs. Ildege Daoust, Edward Matthews, Robert M. McCaig, Miss A. Baker Malcolm McIntyre.

C.P. Mac Donald, Mrs. Doris Brown, Alex Deme, W.B. Gomery, W. Gray, S. Montpetit, Alfred J. Latulipe, Mrs. Clarence Platt, Alphonse Leblanc, Emile Senecal, A. Deme Jr., Léon A. Beaudin, Mlle F. Varin, Gertrude Billette, William Watson, Donald Ebbett, E.A. Barwick, Mrs. Roderick Arthur, Marcus Walsh, Irénée D. Daoust.

Mme Gerald Henry, Marcel Hébert, Mr. & Mrs. Alvin Barrington, Mme Marcel Claveau, Mlle An. Landry, Miss Emma

McCaig, Fleurette Leblanc, Bert Rennie, Miss H. Shearer, Gaëtan Rousselle, Arnold's Men's Wear, Ronald Lalonde, Miss Ethyle Hamilton
Robert W. McFarlane, J. Meville Brown, Donald Brown, Mrs. P.C. Pedersen, Mrs. J. Brady.

C.R. Hamilton, Gérald Ouimet, William P. Smith, A. Valentine, Garth Waddell, Miss J. Patenaude, Robert H. Tolhurst, Robert G. Furey, Eugene Leboeuf, Normand Renaud, Emile Leblanc, Lawrence Prevost, Mr. Thomas G. Arnold, Mrs. Walter Sutherland, J. O'Hare, Carl Duhaime, J.C. Myre, J.C. Marcell Pire Curé, Kermit Hoyer.

Mrs. Norman Kerr, James Hagen, Archie S. Paul, Mr. & Mrs. Richard Ford, Armand Ouimet, Mrs. George Legget, Mrs. R. Carr, E. Otney, Reginald Taylor, Alsace Houle, William Boyd, Lucien Primeau, J. McCormick, Mrs. D. Gosnell, Jean Paul Forget, Miss Mary McKeegan, Norman Vallée, Rodrigue Montpetit, Mme Adrien Lemay, M.G.A. Labonté

\$3.00
George Blankers, Miss Millina M. Murphy, James D. Wilson, Burton Reddick, A.J. McGerrigle, W.P. Leroy, Peggy Rowe, Dr. G.T.G. Lefebvre, Cecil Thornton, M. & Mme C. Lois Elliot, Mrs. O. Yellowick, A.C. Church, Miss Lillian I.N. Rankin, Miss Marion E. Swan
William MacDonald, James Crawford, Mrs. Alice Burney, Mrs. R. Bruce Ness, Mrs. R.B. Oakes, Leslie Cavers, Jean Paul Galipeau, John W. Holmes.

\$4.00
Harold Robertson, Mrs. E. Henshaw, Mrs. Lena Shearer & Margaret Thornton, Mrs. S.E.M. Claussion, Mme M.T. Ouimet.

\$5.00
R.R. Ness & Sons Ltd., Mrs. Ruby Lewis, Rolston McArthur, Ignacy Besiekierski, Mrs. Alice Aubin, Mr. & Mrs. William F. Stevenson, Miss O.J. Greig, Ian. E. Falls, W.L. Barrow: family, Leonard Verner.

Lorne R. McIntyre, C. Ellison, G. Buettner, H. Vesseur, Floyd S. Rugar, Huntley Greig, Dr. René Brisebois, Norman H. Simms, Louis Plante.
J.H. Woffenden, J.R. Whitehead, E.E. Brown, Mrs. Lillian Forget, S. Gittern, Covey Hill Horse Centre Reg'd, Mme Monique Major, Caisse Populaire de Huntingdon, Mrs. Lily McConville, Dr. Fred A. Horsley, Brian Prideaux, Cameron Stewart Inc., J.A. Blake, J. McNair Smellie, John A. Brown, Edward A. Laberge, Mme J. Heliodore Lefebvre, Mrs. E. Schmidt, Lyell J. Graham, D.R. Hartley, Pat Church, A. Faubert, Huntingdon Motors Inc., Calvin Carr, Richard E. Stephens, White Insurance Agency Inc.

\$10.00
W.F. Fearn, Huntingdon Ltd., Clarence V. Johnson, Huntingdon Wood Specialties, Violet Anderson, Robert A. Elder, William D. Brown, Mr. and Mrs. J.N. W. Morton, Louise Comeau.

\$15
Jon Proudfoot.

\$25.00
Royal Canadian Legion, Anonymous \$9
Anonymous \$30.30

At Howick

Forty-five Howick seniors were at the weekly meeting on April 2 along with one visitor Mrs. Robert Templeton, who was at home for the weekend from North Bay. Lil Wright had the highest 500 score; Nellie Tolhurst, bridge; Millie

45 Seniors enjoy games, readings

Anderson, chinese checkers; Ida Gallie, scrabble; Peter Peddie, Irwin Orr, Mac McIntyre, Bruce Cairncross, curling. The hostesses served a tasty sandwich lunch before the program but

first happy birthday was sung for Hilda Mills whose birthday was that day but she was unable to be at the party. Agnes Milne had the lucky cup.
Beatrice McCaig read, "The Early Foe of D.D.T"

which showed how the good earth gradually disappears to be replaced by high rises and cement, where trees and grass grew.
Another curling reading by Margaret Angell showed the finer angles of

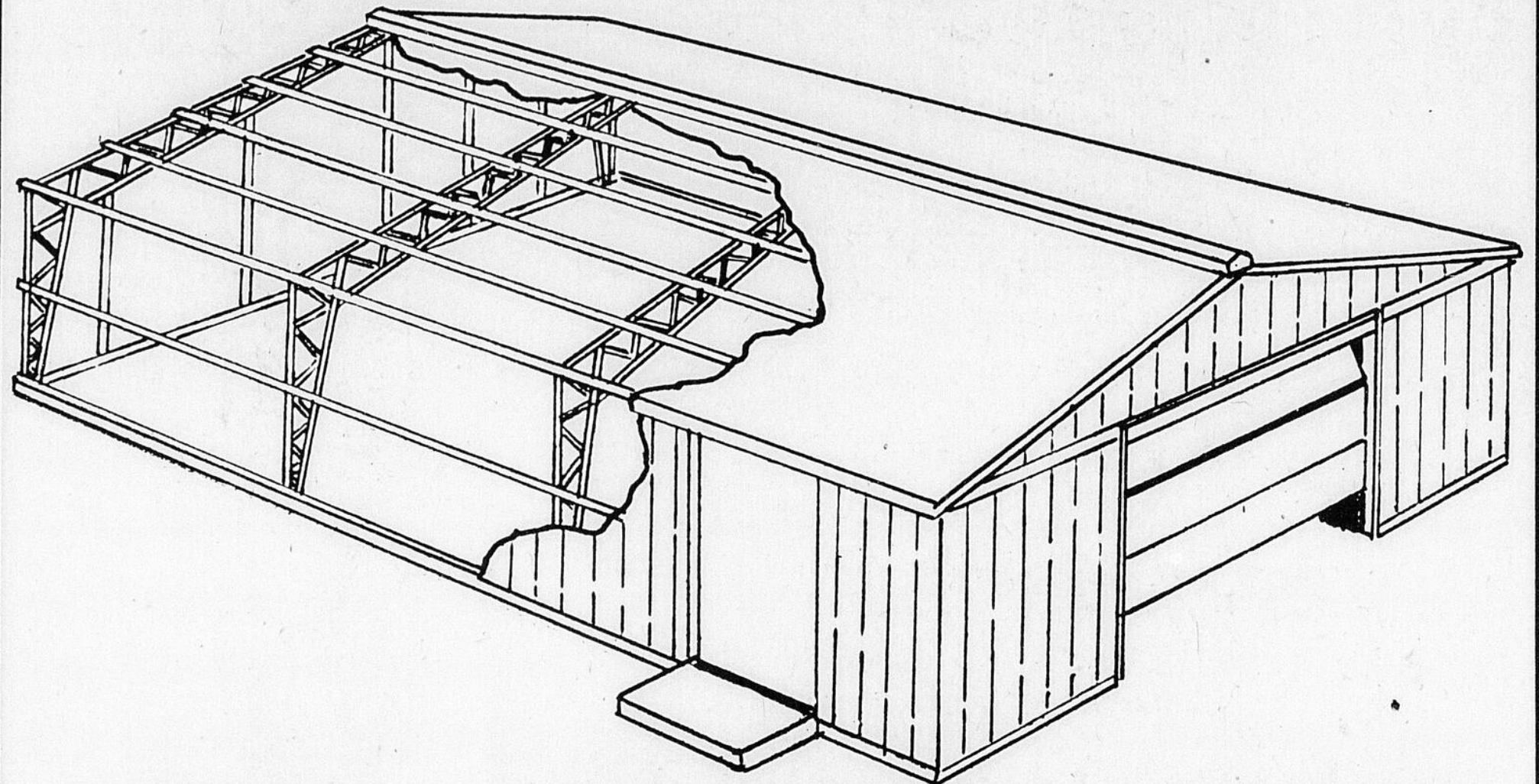
learning the game and the meaning of curling terms. Very funny, as read by a curler who enjoyed playing the game for more than 50 years.
Martha Logan was puzzled about a one dollar

she found in her purse. Every tax she had paid was listed and many others she hadn't paid and there was that \$1. Piano music closed the day, along with a lot more visiting and dish-washing.

DURATRUSS HAS NOW ENTERED THE AGRICULTURAL STEEL BUILDING MARKET

Duratruss prefabricated, all-steel buildings can provide additional warehousing, storage or manufacturing space where you want it, when you want it.
These buildings offer you maximum useable space with a great deal of

flexibility in terms of positioning doors and windows, heating, lighting and ventilation if required.
Excellent appearance with minimum maintenance.

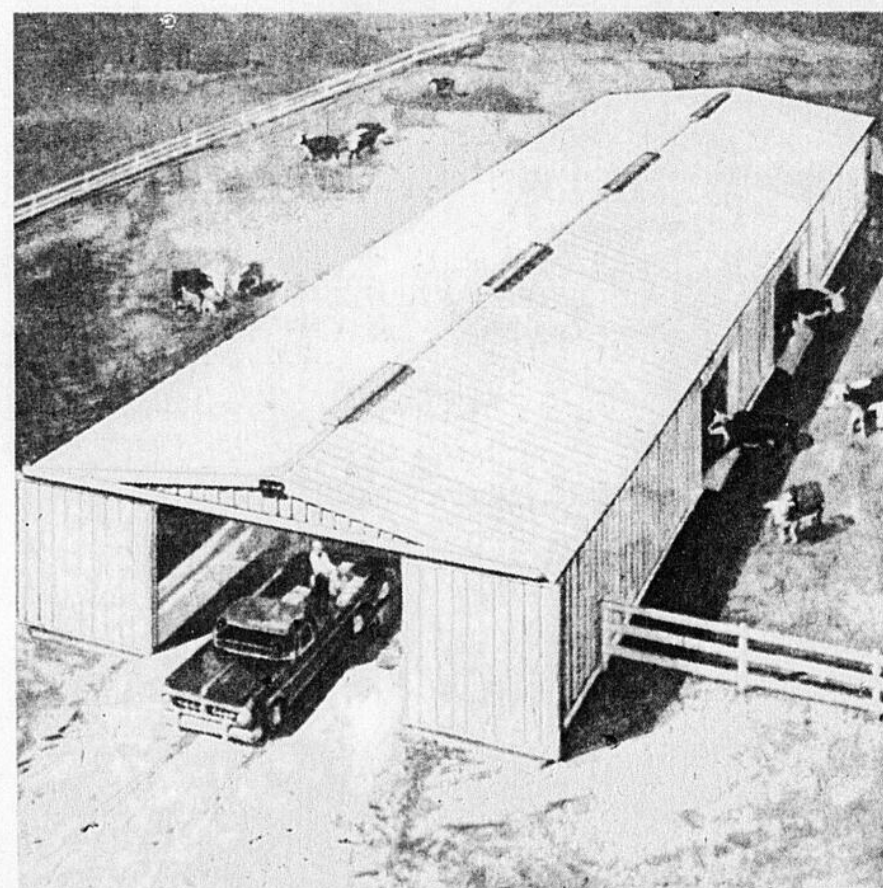


SAVE ON BUILDING COSTS

WITH

DURATRUSS PREFABRICATED ALL STEEL BUILDINGS

IN COLOR OF YOUR CHOICE



● DESIGNED FOR EASY EXPANSION

● 15 YEAR COLORFAST GUARANTEE ON SHEETING

SAVE ADDITIONAL DOLLARS DO-IT-YOURSELF ERECTION

A 40x90 BUILDING CAN BE ERECTED BY 2 MEN IN A WEEK
NO HEAVY EQUIPMENT REQUIRED

● LOWER INSURANCE RATES BECAUSE OF ALL STEEL CONSTRUCTION, (NO WOOD)

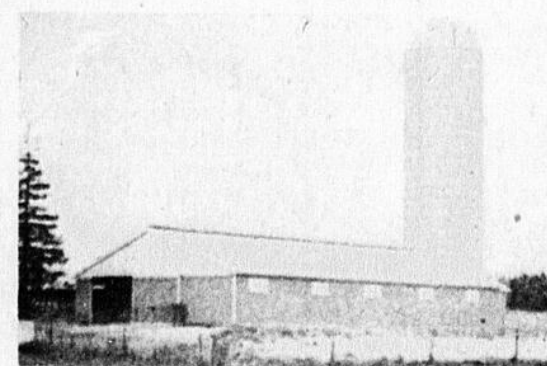
● FREE DELIVERY 100 MILE RADIUS OF MONTREAL

● 40 FT. OR 50 FT. WIDTHS BY MINIMUM 60 FT. LONG, TO ANY LENGTH

FOR MORE INFORMATION PHONE OR WRITE TO:

NO OBLIGATION ON YOUR PART

CALL COLLECT (514) 932-2975 FOR FURTHER DETAILS



DURATRUSS STEEL CO. LTD

1 WESTMOUNT SQUARE, SUITE 1133 MONTREAL, QUE.

I'D LIKE TO KNOW MORE . . .

NAME _____ TEL. _____
ADDRESS _____
PROV. _____ POSTAL CODE _____
APPROXIMATE CONSTRUCTION DATE _____
SIZE OF BUILDING WIDTH _____ X LENGTH _____

DURATRUSS STEEL CO. LTD.

LA CIE D'ACIER DURATRUSS LTEE.

1 WESTMOUNT SQUARE

SUITE 1133

MONTREAL

TEL (514) 932-2975

Australian flier weds Howick girl

Mrs. Mabel Glasgow of Howick has had a flying daughter for some years. Now she has a flying son-in-law in Australian John Russel Baxter. He and Mrs. Glasgow's daughter, Jean, were married March 15 at Edmonds, a town near Seattle where they will reside until their planned return to Australia.

Jean Glasgow entered the business world as an employee of CNR before she left for Canadair, whence she climbed the ladder, K.L.M. induced her to leave for greener pastures.

Eventually she landed in Australia where she worked for Theodora Travel Service, Quantas Airways at Sydney.

Through her KLM years and later a certain Australian, John Russell Baxter, crossed her path time and again.

Recently he was transferred to Seattle, Washington, for three years so they married. A reception was held at a friend's home before they left for a honeymoon at Victoria B.C.

A few days later Baxter left for Australia, a visit that combined business and a meeting with his

QUICK SELL
If you want to sell an item or service, the Classified Ads columns of The Gleaner are your quickest, most reliable way to find an interested party. Phone 264-5364.

family at Geelong, Victoria State. Mrs. Baxter had to put her Canadian papers in order so she flew away to Canada. While in Montreal her aunt Mrs. Helen Buchan entertained about 15 friends in her honor some of them K.L.M. girls and others she had known for years.

While she was at her mother's home, the snow fell, planes schedules were cancelled, and the visit extended into another week. Her husband, now returned to Seattle, kept in touch with his bride by telephone.



TELEVISION REPAIR

HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR

J.L. DANCAUSE T.V.
St. Anicet Tel: 264-2565

SAVE BIG BUY AT

JEAN & SON, FURNITURE WAREHOUSE

For appointment 373-8131
BUILDING No. 1 [Former military camp] at the end of Du Marché Street.
30 Victor-Léger, Valleyfield